



LA TERRE DE CHEZ NOUS

Vol. 64, n. 39 — Longueuil, semaine du 11 au 17 novembre 1993

UN CAHIER — 28 pages

Port payé à Montréal

L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE NORD-AMÉRICAIN

Les Américains en décideront le 17 novembre

André Belzile

Le 17 novembre 1993, la Chambre des représentants américains votera sur l'accord de libre-échange nord-américain. À six jours de ce vote historique, le président américain n'a pas encore réussi à convaincre un nombre suffisant de membres de son propre parti d'approuver ce traité.

Des trois chefs d'État qui ont présidé aux négociations du traité, seul le président du Mexique, Carlos Salinas de Gotari, est encore en poste. Au Canada, Jean Chrétien a remplacé Brian Mulroney et aux États-Unis, Bill Clinton a chassé George Bush de la Maison Blanche. Curieux revers de situation : tant les libéraux canadiens que les démocrates américains sont plus ou moins favorables au libre-échange et en général plutôt protectionnistes. Malgré cela, les deux chefs d'État devraient normalement respecter l'accord international négocié par leurs prédécesseurs.

Beaucoup d'opposants

Depuis que les négociations du traité sont terminées, un grand nombre d'organisations américaines se sont opposées à sa mise en application, en particulier les syndicats et les environnementalistes. Lorsque les démocrates ont pris le pouvoir en janvier dernier, ils ont exigé de leurs partenaires (les Mexicains et les Canadiens) des accords parallèles sur le travail et l'environnement. Le président Clinton croyait bien que ces accords calmeraient les opposants au traité, qui sont nombreux dans son parti. Mais le mouvement syndical américain, qui est traditionnellement du côté des Démocrates, continue de

s'opposer féroce ment au traité, craignant un exode massif des emplois vers le Mexique.

Un vote serré

L'adoption du traité ne sera qu'une formalité au Sénat. Mais à la mi-octobre, il manquait encore une trentaine de votes à la Chambre des représentants pour que le président puisse compter sur les 218 votes nécessaires à l'adoption du projet de loi. À ce stade, dans la politique américaine, chaque représentant récalcitrant essaie alors d'obtenir un faveur soit pour lui-même ou pour la circonscription qu'il représente.

C'est ainsi qu'une vingtaine d'élus ont publiquement demandé qu'on prenne action contre les importations canadiennes de blé durum en retour de leur vote. D'autres tentent de protéger les producteurs américains de betteraves à sucre, les producteurs de films d'Hollywood et les fabricants américains de détergents. On parle même d'un représentant de la Floride qui demande au président de faire pression sur le Mexique pour qu'on extrade un présumé violeur. Tout y passe!

Du côté canadien

Toutes ces pressions sur l'administration du président Clinton ont influencé la rédaction du projet de loi qui a été déposé à la Chambre des représentants pour entériner le traité nord-américain de libre-échange. Selon les premières conclusions des fonctionnaires canadiens qui l'ont étudié, le projet de loi ne touche à peu près pas aux exportations de blé canadien vers les États-Unis. Il ne semble pas non plus s'attaquer au do-



Dans un pays où l'industrie de l'électronique et de la fabrication de voitures fonctionne à plein régime, le niveau de développement du secteur agricole équivaut à celui de certains pays en voie de développement. De retour de Corée du Sud, notre rédactrice en chef nous brosse un tableau de l'agriculture qu'on y pratique. Voir les textes en page 6

maine culturel que le Canada tient à protéger de l'invasion américaine.

Mais il semble rester quelques doutes à Ottawa sur la question du

règlement des différends. Depuis l'entrée en vigueur du traité canado-américain de libre-échange, Ottawa

suite à la page 2

SOMMAIRE

Éditorial.....	4
Tribune des présidents.....	5
Chroniques.....	12-13
Mon Nez.....	16
Marie-Josée.....	17
Mots croisés/Radio TV.....	18
Classées.....	19 à 22
Marché.....	24
Productions.....	25

Gel du salaire



Le MAPAQ a décidé de retarder indéfiniment sa décision de geler le salaire de l'ouvrier spécialisé dans le calcul du prix des denrées stabilisées au Québec. Cette décision découle vraisemblablement de la réaction négative des organisations agricoles face à ce projet du MAPAQ. Page - 9

Beurre



Lors du congrès du Conseil de l'industrie laitière du Québec tenu à Trois-Rivières récemment, le président de la Commission canadienne du lait, M. Roch Morin, a évoqué la possibilité que le Canada doive importer du beurre éventuellement compte tenu d'une sous-production de lait en Saskatchewan et en Ontario. Page - 11

Abeilles



Alors que le gouvernement canadien devait lever l'interdiction d'importer des abeilles des États-Unis, il vient de décider de maintenir cette interdiction jusqu'au 31 décembre 1995. Cette décision découle des pressions exercées par les organismes de producteurs canadiens de maintenir en vigueur le règlement garantissant cette interdiction. Pages- 14

Voir le monde agricole de près...



et le comprendre.



Desjardins

L'incroyable force de la coopération.

Il faut presser le pas selon, Ralph Goodale

Réjean Paulin

Le nouveau ministre fédéral de l'Agriculture, Ralph Goodale de la Saskatchewan, songe à s'attaquer aux négociations commerciales multilatérales en priorité. «Le temps passe et l'échéance approche» a-t-il dit peu de temps après son assermentation à son nouveau poste.

Sans faire de prévisions sur l'échec appréhendé de ces négociations, le ministre laisse quand même entendre que la réussite n'est pas assurée. «Nous voulons y prendre part activement, pour pouvoir influencer l'issue de ces négociations qui peu-

vent réussir ou échouer» a-t-il fait remarquer.

Le soutien du revenu figure également en tête de liste des préoccupations du ministre Goodale. «Dans ma province, par exemple, le RARB est vu comme un lourd échec. Ailleurs, les opinions sont mitigées. Nous devons donc corriger ce programme ou le remplacer pour assurer que le soutien du revenu agricole au pays soit adéquat»

En accord avec la F.C.A.

La Fédération canadienne de l'agriculture partage l'opinion du ministre quant à ces deux dossiers priori-

taires. «Il est vrai, dit le président de la F.C.A. que nous devons d'abord voir au GATT. Nous sommes à un mois de l'échéance du 15 décembre.

Ensuite, il faudra passer au soutien du revenu. Plusieurs ententes fédérales provinciales vont prendre fin d'ici 1995. Si nous ne voulons pas être pris au dépourvu, il faut s'en occuper tout de suite» dit-il en soulignant qu'il faut beaucoup de temps pour élaborer ces programmes.

Le nouveau ministre est probablement plus familier à la culture céréalière, dominante dans sa province, qu'aux autres secteurs, comme l'horticulture par exemple. C'est là un point faible que la F.C.A. s'attend de constater, mais qui ne sera pas insurmontable, dit M. Wilkinson. «C'est notre responsabilité de l'informer».

Un bon choix

Cela dit, le président de la F.C.A., qui voulait voir un poids lourd à la tête de l'agriculture, voit en Ralph Goodale une personne capable de bien mener ce ministère exigeant. «A quarante quatre ans, il a encore beaucoup d'énergie en plus d'avoir accumulé une intéressante somme d'expérience».

En fait, il fut élu aux Communes la première fois, à l'âge de 24 ans. Pendant son mandat de cinq ans, il a servi à titre de secrétaire parlementaire du ministre responsable de la Commission canadienne du blé, en plus d'avoir piloté le programme de stabilisation concernant le grain de l'ouest.

«Rien ne laisse croire qu'il ne sera pas un ministre fort et efficace» dit Jack Wilkinson.

La concertation

Le nouveau ministre compte mettre l'accent sur la concertation. «Nous devons travailler de concert avec tous les secteurs de l'agro-alimentaires, ainsi que des gouvernements provinciaux» croit-il.

Il favorise également le recours au plébiscite avant de prendre certaines décisions importantes, ce qui l'amène à dire qu'il y avait «certaines lacunes dans la façon dont le gouvernement précédent a traité la question de la mise en marché de l'orge» en tentant de la retirer de la juridiction de la Commission canadienne du blé. ■



M. Jack Wilkinson, président de la FCA

Par ailleurs, la Fédération voit d'un bon oeil la nomination de ce politicien issu d'une province agricole au titre de ministre de l'Agriculture. «Ralph Goodale a déjà été leader du parti libéral dans sa province, fait remarquer Jack Wilkinson. «Je crois que pour occuper un poste semblable dans une province comme la Saskatchewan, il faut être sensible aux besoins de l'agriculture».

UNE AGRICULTRICE BROYÉE À MORT

Les retards dans les récoltes provoquent des accidents

Rosaline Ledoux

«Le mauvais temps contraint les agriculteurs à travailler avec anxiété pour devancer les neiges, les gens travaillent tard la nuit et oublient les précautions élémentaires de prévention», de nous dire Mme Claudette Poirier,



Être vigilant en tout temps

de l'UPA de St-Hyacinthe. Ainsi dans la journée du 26 octobre deux graves accidents ont alerté les producteurs du syndicat Venise, provoquant une sorte de panique chez les gens du milieu.

Une mère de quatre enfants, de 3 à 9 ans, a perdu la vie tard en soirée

lorsqu'elle a été happée par une prise de force non protégée pendant l'ensilage. La journée avait été difficile, un bris de machine avait retardé les travaux et vers 10 hres, la jeune femme a voulu enjamber le mécanisme pour éviter une flaque de boue. Elle a été happée et broyée à mort.

Le même matin, dans le même secteur, un homme dans la soixantaine a été frappé par son tracteur. Une panne était survenue et un copain est allé aider à remettre le véhicule en marche. Comme le propriétaire du tracteur avait oublié de placer ce tracteur en position «park», ce dernier a été frappé par l'échelle et a roulé sous le véhicule qui l'a écrasé. Il repose pour le moment à l'hôpital, on espère lui sauver la vie. Mais le camarade qui a vu l'accident et a actionné le tracteur vit un grand traumatisme.

«Ces deux accidents auraient pu être évités, de dire Mme Poirier. Dans le cas de la jeune femme, elle avait elle-même signalé au stagiaire qui travaillait avec elle qu'on devrait recouvrir la prise de force pour éviter un malheur. Nous voulons sensibiliser les producteurs et les productrices qui travaillent sous pression. Nous ne pouvons agir à leur place, car c'est eux qui sont les maîtres d'oeuvre de leur destinée.» ■

ÉVÉNEMENTS À VENIR

25 nov, journée d'information «Comment se lancer dans la préparation et la mise en marché des aliments biologiques à la ferme» organisée par le Centre d'agriculture biologique de La Pocatière, ITA, La Pocatière (Inf: François Chalifour (418)856-1110, Fax: (418)856-1719)

25 nov, 13h00, réunion des éleveurs collaborateurs au Programme d'épreuve de progénitures organisée par le CIAQ, Auditorium ITA, St-Hyacinthe

25 nov, 20h00, réunion des éleveurs collaborateurs au Programme d'épreuve de progénitures organisée par le CIAQ, Salle du Pavillon de l'agriculture, Terrain de l'Exposition, Rougemont

26 nov, 13h00, réunion des éleveurs collaborateurs au Programme d'épreuve de progénitures organisée par le CIAQ, Hôtel Le Baron, Sherbrooke

L'accord... suite de la page 1

dénonce le recours abusif que fait Washington du système de règlement des différends. On craint donc qu'ils profitent du traité nord-américain pour rendre le processus encore plus lourd.

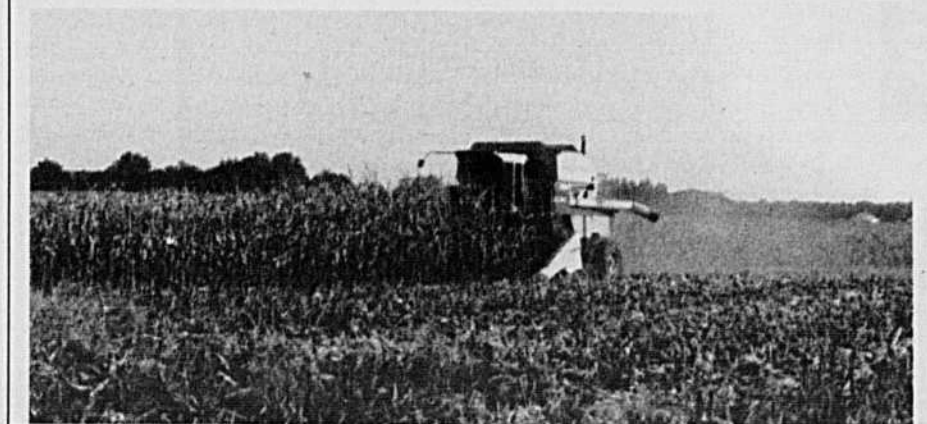
Depuis son assermentation au poste de premier ministre, Jean Chrétien a réitéré sa demande qu'on renégocie certaines parties du traité : les Libéraux veulent en effet qu'on clarifie les définitions de dumping et de subvention déloyale. Des définitions imprécises auraient permis à certaines industries américaines d'harcéler des exportateurs canadiens. Certains conseillers de Jean Chrétien croient qu'il est possible de négocier un autre accord parallèle sur le sujet sans rouvrir le traité. D'autre part, si les négociateurs du GATT parvenaient à un accord clair sur ces questions d'ici la mi-décembre, cela calmerait les craintes des Libéraux. ■

La fusion de la Régie avec le MAPAQ est reportée au printemps

Le projet de loi qui fera disparaître la Régie des assurances agricoles du Québec ne sera pas déposé cet automne. Le ministre Picotte a préféré reporté le dépôt pour la prochaine session qui débutera en mars 1994. D'ici là, il annonce des consultations avec l'UPA pour améliorer la transparence et définir le genre d'implication que souhaitent les agriculteurs dans la gestion des assurances agricoles.

Le processus enclenché depuis quelques mois vise à abolir la Régie. Les fonctions qu'elle assume maintenant seraient alors rapatriées au MAPAQ. On souhaite ainsi réduire les coûts de fonctionnement de la machine gouvernementale. Le processus de fusion continuera sur sa lancée pour qu'elle puisse se réaliser le plus rapidement possible après l'adoption du projet de loi.

A.B.



La fin est proche

Jean-Charles Gagné

Des signaux clairs émanant de l'Ontario et de l'Ouest du Canada permettent de croire que le programme d'assurance stabilisation tripartite fédéral ne sera pas reconduit, pour la production porcine, après l'échéance du 31 décembre 1995. Il est probable que ce programme prenne même fin avant cette date pour certaines productions, notamment celles où des compensations ne sont pas attendues, dont le secteur porcin. Dans le cadre d'une tournée nationale réalisée par Agriculture Canada, la Fédération des producteurs de porcs du Québec a pris position en faveur d'un programme de stabilisation

tripartite modifié et a rejeté le compte de stabilisation des revenus en fonction de la valeur ajoutée. Dans le contexte actuel, la Fédération devra-t-elle se contenter de suivre la vague ? Le Conseil canadien du porc doit faire connaître sa position sur ce dossier lors de la semi-annuelle, les 24 et 25 novembre prochains.

Lors de sa tournée de consultation, Agriculture Canada proposait six options susceptibles de remplacer la tripartite actuelle comme programme de sécurité du revenu dans le secteur du porc après 1995. La Fédération a indiqué sa nette préférence pour une tripartite modifiée qui tiendrait compte des fluctuations réelles du marché et

dont les compensations seraient déterminées à partir des coûts de production. Tout à fait inacceptable par la Fédération, le compte de stabilisation des revenus en fonction de la valeur ajoutée a pour principal désavantage d'être basé sur le revenu net global de la ferme. La Fédération a jugé deux mesures complémentaires à la tripartite modifiée, à savoir l'utilisation de fonds pour soutenir certaines initiatives de développement de l'industrie de même que le fonds pour stimuler la demande sur le marché domestique ou à l'exportation. Le stockage des surplus du produit dans des entrepôts réfrigérés, valable dans une production comme le lait, est difficilement applicable dans le secteur porcin où quatre porcs sur dix vont à l'exportation. L'agence de gestion de risque vise à favoriser auprès de la grande majorité des producteurs l'utilisation d'instruments commerciaux (bourse) du marché.

De plus en plus difficile à justifier

Certains observateurs ont fait valoir la difficulté de plus en plus grande de justifier le versement à la tripartite de cotisations par les producteurs de porcs. En effet, les probabilités de retirer des compensations d'ici la fin du programme sont à peu près nulles. De plus, au Québec, le fonds relatif à la production porcine montre un surplus de l'ordre de 20 millions de dollars. Par ailleurs, les fonds des provinces de l'Ouest feraient place à d'importants déficits. Cette situation explique en partie pourquoi les provinces auraient de la difficulté à s'entendre sur une date précise de cessation du programme. L'entente signée en 1989 stipule qu'une province peut mettre fin à sa participation à la tripartite en donnant un avis écrit trois ans avant son retrait. Elle doit assumer sa part du déficit (ainsi que celle des producteurs) s'il y a lieu, et renonce à tout droit au surplus. À défaut d'un renouvellement de l'entente, tout déficit sera absorbé proportionnellement par le Canada et les provinces. Tout surplus sera proportionnellement remboursé au Canada et aux provinces après déduction de la part des producteurs qui sera affectée au financement de programmes pour l'avantage général des producteurs. Un consentement unanime des parties est requis pour mettre fin au programme partout avant sa date d'échéance.

L'Ontario et l'Ouest (à l'exception de la Colombie Britannique qui n'a produit que 300 000 porcs en 1992-1993) seraient favorables à ce que le Compte de stabilisation du revenu net prenne le relais de la tripartite pour éviter bien des démêlés qui se traduisent souvent par l'imposition de droits compensateurs par les États-Unis.

Au MAPAQ, on n'indique pas de façon claire laquelle des six options soumises par Agriculture Canada on favorise. Chose certaine, on tentera d'obtenir du fédéral, quelle que soit la formule retenue nationalement, la juste part qui revient au Québec pour maintenir la sécurité du revenu des agriculteurs. Depuis 1989, le Québec a reçu en moyenne 15 millions par an de la tripartite pour le secteur porcin.

Selon nos informations, la tripartite fédérale devrait se terminer très prochainement dans la production d'oignons, il y aurait un accord préliminaire au sein de la production ovine pour y mettre fin en février 1994 tandis que les producteurs de miel seraient enclins à prendre le même chemin. ■

GRILLES DE FERTILISATION ADOPTÉES PAR LE CPVO

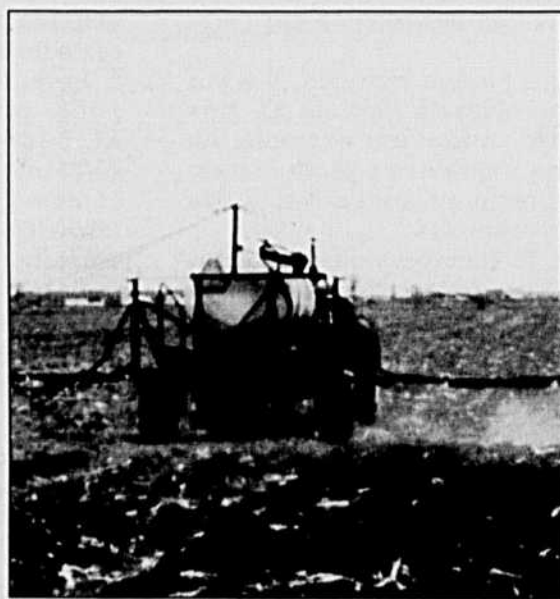
L'UPA souhaite une application par étapes

Jean-Charles Gagné

Le Conseil des productions végétales du Québec a adopté, lors de son assemblée générale tenue le 20 octobre, la révision des grilles de fertilisation des cultures du Québec telle que proposée en septembre par sa section Chimie et fertilité des sols. L'Association des fabricants d'engrais du Québec (AFEQ) s'est aussitôt retirée du Conseil. Le MAPAQ, qu'on dit d'accord en principe avec les nouvelles grilles, doit annoncer prochainement si leur application se fera d'une manière graduelle ou immédiate. En entrevue téléphonique le 8 novembre, le sous-ministre adjoint, M. Yvan Rouleau, a dit attendre le rapport officiel du CPVO avant de prendre une décision.

De retour d'une rencontre avec le MAPAQ, tenue le 8 novembre, M. Jean-Yves Couillard, deuxième vice-président, a signalé que l'UPA était favorable à la révision des grilles de fertilisation adoptée par le Conseil. En entrevue téléphonique, il a ajouté que des précautions doivent être prises pour que la réduction globale proposée au sujet des productions de maïs et de soya assure un rendement suffisant pour procurer un revenu adéquat aux agriculteurs. M. Couillard croit que toute réduction importante doit se faire par paliers progressifs et que chaque palier devrait s'étaler sur quelques années pour en mesurer toutes les conséquences et rajuster le tir si nécessaire. Il revient aux agriculteurs, avec la collaboration de leurs conseillers, de décider du rythme de réduction et de l'ampleur des changements sur leurs entreprises tout en instituant des mesures de contrôle appropriées, a-t-il affirmé. Enfin, la Régie des assurances agricoles du Québec devrait selon lui continuer à établir les coûts de production de la même manière, c'est-à-dire en fonction de ce qui se passe dans le champ et ne devrait pas tenir compte des grilles de fertilisation. M. Couillard a par ailleurs indiqué qu'une rencontre des vendeurs devrait se tenir très bientôt pour éviter que les producteurs agricoles ne se retrouvent aux prises avec deux systèmes de grilles de fertilisation.

Le 15 septembre, la section Chimie et fertilité des sols avait adopté, à majorité, une révision à la baisse, dans les sols riches, des quantités d'engrais prévues aux grilles de fertilisation des cultures de maïs et de soya. En outre, le secrétaire du Conseil, M. Guy



Hayart, précisait récemment que les grilles de fertilisation en horticulture (fruitière, légumière et ornementale) n'avaient pas été modifiées tandis que celles relatives aux plantes fourragères (prairies et pâturages) avaient été majorées. Le lendemain de l'assemblée générale du Conseil, le comité «ad hoc», créé pour la révision des grilles de fertilisation, n'a pas retenu la possibilité d'appliquer graduellement les nouvelles grilles dans les cultures de maïs et de soya. La section Chimie et fertilité des sols avait aussi rejeté, le 15 septembre, le moratoire de deux ans proposé par l'industrie à-propos des nouvelles grilles.

Prudence du MAPAQ et retrait de l'AFEQ

Le MAPAQ est responsable de la diffusion de l'information relative aux grilles de fertilisation et de leur incorporation dans son système d'analyse de sol informatisé (SILAC) qui fournit des recommandations aux conseillers des producteurs agricoles. Avant de donner son aval à ce processus, le MAPAQ procéderait à des analyses pour mesurer l'impact économique de l'adoption des nouvelles grilles de fertilisation. Le ministère craindrait d'être rendu responsable d'une hypothétique baisse de rendement attribuée à tort ou à raison aux nouvelles grilles de fertilisation avec les conséquences qui s'y rattachent au chapitre des assurances agricoles. Le secrétaire du Conseil, M. Hayart a toutefois rappelé en entrevue téléphonique que les grilles de fertilisation sont des instruments de référence, des recommandations et que la responsabilité de leur application intégrale ou

modifiée revient aux conseillers et aux agriculteurs.

«L'AFEQ s'est retirée du Conseil parce qu'elle ne veut pas prendre la responsabilité des rendements qui vont découler de l'application des nouvelles grilles», a expliqué M. Hayart. Le 27 septembre, M. Pierre Fournier avait précisé en entrevue à la Terre la position de l'industrie, à savoir de garder les grilles actuelles pendant deux ans, le temps d'obtenir des résultats de recherches menées au Québec plutôt que de s'en remettre aux tendances à la baisse observées en Ontario et dans les États américains limitrophes. Selon M. Fournier, l'industrie aurait même accepté, au comité ad hoc sur la révision des grilles, «les yeux fermés» une baisse de l'ordre de 10 à 15% quitte à ce qu'on mette en place un réseau de démonstration dès 1994.

Les opposants à une application immédiate des nouvelles grilles invoquent souvent le manque de recherche au sujet de la calibration des analyses de sol réalisées au Québec depuis les années 1980, sauf dans la pomme de terre. Le nombre d'analyses de sol s'établit à 48 500 en 1993 alors qu'il se situait à 120 000 cinq ans plus tôt. ■

Avis est par la présente donné que le 69e congrès général d'orientation de l'Union des producteurs agricoles aura lieu les 7, 8, 9 et 10 décembre 1993 au Château Frontenac, 1 rue des Carrières, à Québec, sous le thème «Du savoir...aux marchés: solides chez nous, présents partout».

Prenez note qu'un projet d'amendements aux règlements généraux de l'UPA sera soumis aux délégués pour adoption.

L'inscription des délégués se fera le 7 décembre 1993, à compter de 9h, et la première séance de travail débutera à 10h le même jour.

Avec l'expression de mes meilleurs sentiments.

Le secrétaire général,

Claude Lafleur



Claude Lafleur

Le mémo imposteur

Aucun élu n'échappe au rituel délirant qui accompagne la passation des pouvoirs à Ottawa. Les nouveaux ministres, par exemple, en plus de s'adapter à leur nouvel environnement, doivent rapidement se faire une opinion sur les différents dossiers dont ils ont la responsabilité. Et c'est loin d'être facile.

Pour les aider dans cette tâche délicate, les hauts fonctionnaires de l'État, toujours fidèles, leur soumettent de brefs mémos qui suggèrent, pour chaque dossier, des réponses à donner ou des actions à entreprendre.

S'imaginant dans la peau d'un sous-ministre, nous avons pris l'initiative (en cachette, bien entendu) d'introduire dans le "cahier de briefing" du nouveau ministre fédéral de l'Agriculture, Monsieur Goodale, notre propre mémo sur les négociations du GATT et l'avenir de l'article XI. En voici le contenu:

Pouvez-vous gagner l'article XI?

A 35 jours d'une fin de négociation qui semble incontournable, vos négociateurs à Genève sont plutôt pessimistes. Dans les bars, la nuit, lorsqu'ils prennent un verre en compagnie de leurs collègues d'Europe, des États-Unis, d'Australie, on ne se gêne plus pour leur dire que le Canada n'a aucune chance d'obtenir le renforcement de l'article XI. On leur suggère même d'imiter les Japonais et de cesser de bouder la tarification.

Au cours des prochains jours, vos négociateurs vous conseilleront sans doute d'être raisonnable, et d'avouer aux producteurs sous gestion de l'offre qu'il n'est plus réaliste de s'acharner à défendre l'article XI.

Monsieur le Ministre, nous vous conseil-

lons d'être ni réaliste, ni raisonnable. Les jeux ne sont pas encore faits. Lors des dernières élections, par exemple, à deux jours du vote, on tenait votre chef, Monsieur Chrétien, perdant dans le comté de St-Maurice. Les sondages étaient catastrophiques.

Monsieur Chrétien a-t-il été réaliste? Raisonnable? Non! Il n'a jamais abandonné. Il a mobilisé tout le monde: sa famille, ses amis, son coiffeur, son garagiste, et il a gagné par une forte majorité. Voilà une belle leçon de ténacité.

Pourquoi ne pas lancer la serviette?

Au delà de cet argument purement politique, il y a un certain nombre de raisons d'ordre stratégique qui militent en faveur du maintien de la position canadienne sur l'article XI.

Premièrement, à l'heure actuelle, il n'y a pas d'alternative valable à l'article XI. Nos chiffres sur la tarification, par exemple, ne sont pas crédibles auprès des producteurs; en plus d'être imprécis, ils sont sujets à des interprétations contestables.

Deuxièmement, le Canada jouit d'une certaine stature au niveau international. Sa position sur l'agriculture plaît à beaucoup de pays qui, sans être complètement d'accord sur les moyens, partagent les mêmes objectifs. Si le Canada lâche, les autres pays comme le Japon, la Corée, la Norvège, la Suisse, Israël, vont suivre comme des dominos qui se renversent l'un sur l'autre. Notre rapport de force s'en trouvera amoindri.

Troisièmement, les résultats connus au Gatt sont déséquilibrés: alors que les pro-

ducteurs de l'Ouest s'en tireraient honorablement, ceux de l'Est, sous gestion de l'offre, n'y trouveraient que des éléments négatifs. Vous voyez d'ici le résultat à la Chambre des communes, avec les 54 députés du Bloc Québécois à vos trousseaux, sans compter vos propres députés de l'Ontario...

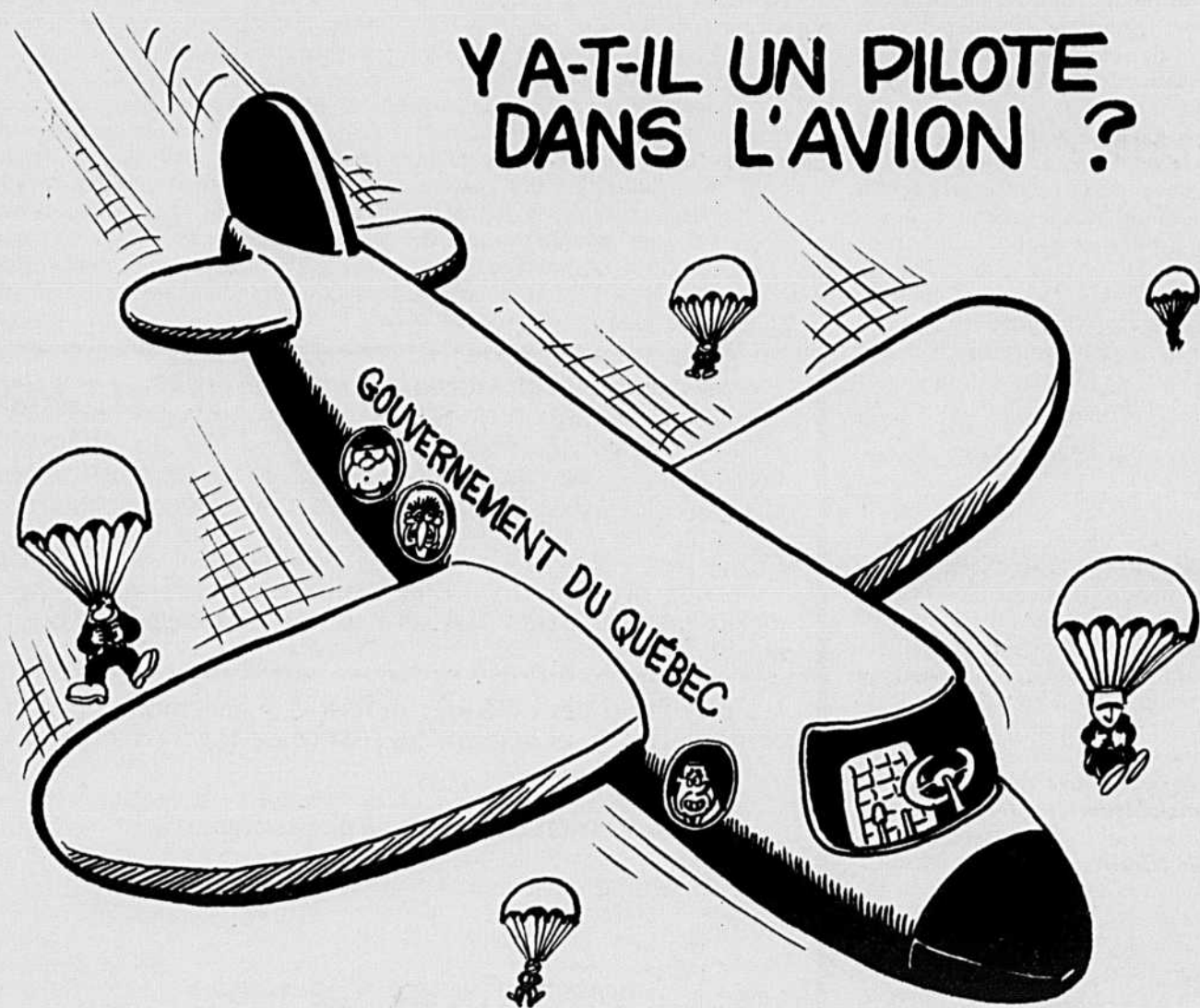
Comment vous y prendre?

D'abord et avant tout, avec l'aide du Premier Ministre, établissez un rapport de force plus intéressant avec les Américains. Profitez du fait que le président Clinton a besoin de l'appui implicite du Canada pour vendre son entente de libre-échange au Congrès et pour isoler les Européens au Gatt. Vous pourriez aussi, d'une façon très subtile, invoquer l'importance de maintenir la stabilité politique au Canada. Tout cela a une certaine valeur aux yeux des Américains.

Puis, le plus rapidement possible, sans porter préjudice à notre position sur l'article XI, négociez avec les Américains et les Européens les points de convergence, comme l'accès mutuel à nos marchés. C'est important d'agir rapidement dans ce domaine, parce que le temps presse.

Enfin, impliquez-vous personnellement dans la négociation. Tenez vos négociateurs sur la corde raide, les fesses serrées. Au besoin, utilisez les lobbies agricoles; ici comme à Genève, tout le monde sait à quel point les producteurs et l'industrie tiennent à la position équilibrée.

Voilà, Monsieur le Ministre. l'essentiel de notre propos. Nous vous souhaitons bonne chance.



Tous droits réservés Gaboury et La Terre de chez nous

LA TERRE DE CHEZ NOUS

Fondé en 1929

Tél. (514) 679-0530

Fax (514) 670-4788

éditeur

L'Union des producteurs agricoles
Directeur: Hugues BELZILE

Rédactrice en chef: France GROULX
Secrétaire de rédaction: Rosaline D.-LEDOUX
Rédacteur en chef adjoint, responsable des publications spécialisées: Victor LARIVIÈRE
Rédaction: (514) 670-1417

Responsable de la production:
Carole LALANCETTE

Directeur de la publicité: Réal LOISEAU
Représentants publicitaires:
Christian GUINARD, Robert BISSONNETTE,
Sylvain JOUBERT

Représentant hors Québec: Jacques LONG
Tél. Toronto (416) 670-9603
Fax (416) 670-9620



Responsable du tirage:
Micheline COURCHESNE

Administration:
Jocelyne GAREAU

Montage

La Terre de chez nous

Sortie sur films:

Rive-Sud Typo Service Inc.

Impression: Imprimerie Transmag

Abonnement:

1 an: 26,58 \$ 2 ans: 46,22 \$ 3 ans: 62,40 \$

Abonnement hors Canada: 1 an: 100 \$

Taxe incluse

Chèque ou mandat à l'ordre de La Terre de chez nous et adressé au: Service du tirage

La Terre de chez nous

Maison de l'UPA

555, boul. Roland-Therrien

Longueuil (Québec) J4H 3Y9

Où directement au représentant

Dépôts légaux:

Bibliothèque nationale du Québec - 1992
Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0040 - 3830
Enregistrement No 1051 Courrier de deuxième classe
États-Unis deuxième classe payé Champlain N-Y.

DANS L'INDUSTRIE DU SIROP D'ÉRABLE

«Sur le chemin de la confiance»

La Fédération est bel et bien vivante!, mais les gestes appropriés ont évidemment été très peu nombreux dernièrement. Je crois que c'est le temps de passer à l'action!

Depuis presque un an, vous avez entendu parler très peu de votre fédération. Un appel à la réorganisation fut envoyé et les administrateurs se sont mis à l'écoute des membres. La période post-mortem est finie.

Depuis le début octobre, la Fédération des producteurs acéricoles a embauché un nouveau secrétaire. Quelques réunions du conseil exécutif et du conseil d'administration ont été tenues. Pour être en mesure de se regrouper à travers les événements des derniers douze mois, une nouvelle mission de la Fédération s'imposait. Les élus décidaient de travailler sur un plan de relance. Par contre, pour s'assurer que le plan retenu sera plausible mais avant tout réalisable, des réunions furent prévues dans chaque syndicat. Tout ça évidemment en guise de la préparation de l'assemblée annuelle du 16 décembre 1993.

Les événements qui ont précipité la formation du Regroupement sont bien connus par tous. Pour équilibrer la situation, la Fédération avait choisi l'approche du partenariat. La nouvelle table de concertation, intitulée

«Le Regroupement», devenait propriétaire - le 29 avril 1993 - de l'inventaire du sirop d'érable des récoltes 1989 à 1991. La Fédération siège depuis le début au sein de cet organisme avec plein pouvoir.

Pour plusieurs d'entre vous, le Regroupement est un «intrus» dans notre plan conjoint. Certains producteurs perçoivent le Regroupement comme un organisme ayant des pouvoirs qui sont propres au plan conjoint. Réciproquement, certains acheteurs et transformateurs perçoivent que le Regroupement est une «division» de la Fédération. Le Regroupement est avant tout une table (filère) de concertation et coordination et devrait demeurer un organisme à but non lucratif, «léger», à adhésion volontaire.

La Fédération fait partie intégrante du «Regroupement». Mais pour que votre organisme soit bien représenté et par ricochet respecté, il doit avoir un plan directeur décrivant les objectifs et les buts appuyés solidairement par nos membres, productrices et producteurs.

Aujourd'hui, je fais un appel dont le but est de redonner à votre Fédération la confiance et le respect que vous méritez en tant que producteurs.

Posez-vous les questions suivantes:



Croyez-vous en votre production et vos produits? Croyez-vous que les produits de l'érable méritent d'être développés davantage à l'avenir? Croyez-vous qu'une fédération solidaire avec ses membres producteurs est une avenue qui devrait être poursuivie? Et croyez-vous qu'une fédération en bonne santé financièrement et

politiquement est le meilleur porte-parole pour sauvegarder vos intérêts au sein du Regroupement et à titre de négociant par rapport aux acheteurs/transformatrices?

*Pierre Lemieux, président
Fédération des producteurs
acéricoles du Québec*



Guide d'accueil pour les producteurs immigrants

Jean-Pierre Bélisle
(collaboration spéciale)

Connaissez-vous le système de santé allemand? Non? Moi non plus! Par contre, nous connaissons très bien le système de santé québécois et, vous en conviendrez, ce n'est pas une mince tâche de s'y retrouver. Imaginez maintenant que vous êtes un immigrant nouvellement établi en agriculture et

que par malchance, vous vous blessez en travaillant. Où aller et comment faire avant de mourir au bout de son sang?

On n'a pas idée du volume d'informations que l'on doit posséder pour être en mesure de fonctionner efficacement dans un autre pays. Outre la santé, il y a l'éducation, les normes du travail, les lois fiscales sans oublier que vous risquez de tomber sur une terre

d'accueil où l'on parle une autre langue. Et puis si vous avez le malheur (hic!) d'être producteur agricole, vous devez connaître un système excessivement compliqué où les intervenants sont légion. Le MAPAQ, l'UPA, les coopératives, les Sociétés d'agriculture, les Clubs d'éleveurs et quoi encore!

Fort heureusement, il existe des groupes de bénévoles qui ont à coeur d'aider ces immigrants à prendre leur place dans la société québécoise. A Victoriaville notamment, le comité d'accueil international des Bois-Francs travaille depuis plusieurs années auprès des nouveaux arrivants et les bénévoles de ce groupe ont acquis une expérience qui leur permet d'agir efficacement.

C'est ainsi que dernièrement, le comité a élaboré, avec l'aide du Service d'information de la Fédération de l'UPA de Nicolet et du MAPAQ, un guide d'accueil permettant à l'immigrant qui oeuvre en agriculture de se retrouver dans les dédales du système québécois. On compte déjà quelque 250 producteurs-immigrants dans la région, dont plus de 80% sont originaires de la Suisse ou de l'Allemagne.

On anticipe traduire sous peu le guide en allemand et par l'entremise des syndicats de secteurs affiliés à la Fédération de l'UPA, on remettrait ce guide aux nouveaux producteurs qui acquièrent une entreprise agricole.

Selon M. Mihaï Petculesco, bénévole au comité d'accueil, ces nouveaux immigrants sont excessivement vulnérables au cours des premiers mois et il est nécessaire que l'on trouve un moyen rapide de les informer sur les règles les plus élémentaires qui existent au Québec. M. Petculesco, qui est vétérinaire dans la région des Bois-Francs, note que la très grande majorité de ces immigrants sont là pour y demeurer et que si ces gens étaient mieux guidés dans leur intégration, ils éviteraient ainsi des erreurs qui risquent souvent de mettre en péril la survie de leur entreprise.

Le guide sera donc disponible d'ici décembre et entretemps, si on voit arriver un producteur-immigrant dans notre rang, rien ne nous empêche d'aller le saluer. Pour vous aider, paraît que «bonjour», ça se dit «goten tag» en allemand!

les résultats des "essais Mais '93"



FRÉDÉRIC TENAILLEAU,
ST-POLYCARPE

Date de semis: 18 mai '93
Date de récolte: 29 octobre '93

Hybride	% casse	% verse	Poids spéc. Kg/hl	% Humidité	Rendement t/ha 15.5%
Pride K 210	9	4	71	28.0	8.30
Pride K 127	3	1	66	26.0	7.90
Pioneer 3921	1	6	66	27.8	7.01
Pride K 154	1	7	69	28.8	6.92
Pride K 123	10	0	69	27.0	6.87

On récolte toujours ce que l'on sème!



L'agriculture n'a pas suivi

France Groulx

La structure même de l'agriculture coréenne rend difficile la compétition sur les marchés internationaux. La grandeur de la ferme moyenne n'atteint pas deux hectares, la culture du riz prédomine dans tout le pays. La superficie de la Corée du sud atteint à peine deux fois celle de la Nouvelle-Ecosse, 45 millions d'habitants vivent dans ce pays couvert à 70% de montagnes et de collines.

La forte densité de population fait pression à la hausse sur le logement à la ville comme sur le prix des terres à la campagne. A Séoul le prix du logement de quatre pièces qu'on achète (la location est rare) se situe entre

consommateur coréen paie relativement cher ses aliments. Le riz constitue l'aliment de base des Coréens; en moyenne on en consomme 130 kilos par année. Ce sont également de grands consommateurs de légumes et de poissons. Cependant, à mesure que le revenu moyen augmente, la viande gagne de la popularité au détriment du poisson.

Per capita, c'est 25 kilos de viande qu'on consomme par année. A titre de comparaison, au Canada les statistiques officielles font état d'environ 80 kilos per capita. Ce sont surtout des mangeurs de porcs puisqu'ils en consomment 14 kilos par année, le boeuf et le poulet sont consommés à un peu plus de 5 kilos chacun.

50% dans le boeuf. Pour suffire à la demande de boeuf, le pays en importe 300 tonnes par jour, principalement en provenance des États-Unis et de l'Australie. Le manque de terre ne favorise pas l'implantation de fermes bovines. A ce chapitre d'ailleurs le manque d'aliments pour bovins force les éleveurs à nourrir de la paille de riz et acheter de la luzerne en cubes importée, notamment du Canada. À titre indicatif, le bovin vivant vaut là-bas environ 10\$ le kilo.

On craint le GATT

Le signature d'un éventuel accord du Gatt qui ouvrirait la porte aux importations de viande fait craindre l'effondrement des marchés intérieurs. Par exemple on estime que le prix du porc canadien est inférieur de 40% au prix coréen.

Pour contrer ce que le ministère de l'Agriculture estime être un manque de compétitivité, on fournit de l'aide gouvernementale qui vise l'agrandissement de la ferme familiale. Le programme d'agrandissement en vigueur depuis 1991, le sera encore jusqu'en 1997. De l'aveu de M. Kyung-Nam Kim, directeur de la division animale du ministère de l'Agriculture, des Forêts et des Pêches, les dirigeants politiques misent sur l'agrandissement des fermes et sur le rattrapage notamment au niveau technique avant de soumettre le pays à l'ouverture des marchés. Ce qui explique sa position plutôt protectionniste dans les négociations actuelles du GATT en ce qui a trait à l'agriculture. Si les négociations actuelles de l'Uruguay round aboutissent, on croit nécessaire l'imposition de tarifs importants pour conserver intacts les



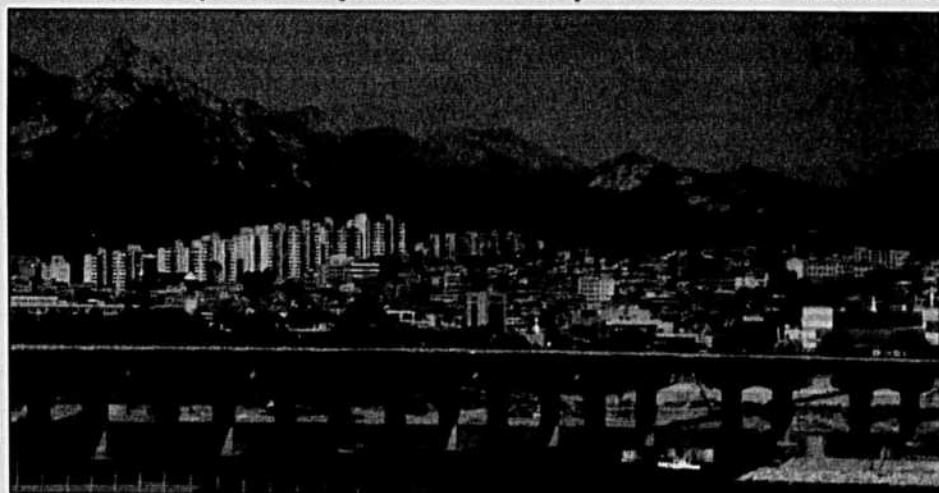
Le riz constitue l'aliment de base des Coréens; en moyenne, on en consomme 130 kilos par année. Cependant, à mesure que le revenu moyen augmente, la viande gagne de la popularité au détriment du poisson.

160 000\$ et 200 000\$. Quant au lopin de terre de bonne qualité se transige autour de 150 000\$ l'hectare, inutile d'ajouter que les propriétaires s'accrochent à leur terre fortement.

La Corée du sud est un pays très industrialisé, cependant fort curieusement l'agriculture n'a pas progressé aussi rapidement. Dans ce pays où l'électronique et la fabrication de voitures sont des industries qui fonctionnent à plein régime, il n'est pas rare de voir dans les campagnes les paysans couper du riz à la faucille. Le président de la National Agricultural Cooperative Federation, M. Ho-Sun Han, un organisme qui compte quelques deux millions de membres, estime que la Corée figure à la tête des pays industrialisés mais que le niveau de développement du secteur agricole équivaut à celui de l'Inde ou de certains pays d'Afrique.

La rareté des terres et la petite taille des entreprises font en sorte que le

On estime l'autosuffisance alimentaire presque complète dans les secteurs de la production du riz et du lait. Par contre elle n'atteint que 80% dans les secteurs du porc et du poulet, et



La forte densité de population fait pression à la hausse sur le logement à la ville comme sur le prix des terres à la campagne. Le lopin de terre de bonne qualité se transige autour de 150 000\$ l'hectare.

marchés. Dans ce pays très peuplé, l'exode des ruraux (qui représente toujours 25% de la population) vers les villes fait craindre le pire. Cependant dans le secteur industriel, la croissance économique du pays repose largement sur l'exportation des produits manufacturés. Les leaders agricoles craignent donc, comme chez nous, qu'on sacrifie l'agriculture au profit des autres secteurs économiques. ■

Au pays de la courbette

La Corée du sud est un pays riche de couleurs dont les traditions et la culture sont encore fort présentes dans les habitudes de vie. A ce titre les Coréens ont un fort sens de la déférence et du protocole. Il est de coutume de se présenter en s'inclinant, plus l'interlocuteur occupe un rang social élevé, plus la courbette se doit d'être prononcée. Ainsi les patrons commandent plus de respect que les employés, de même que les gens mariés au détriment des célibataires.

Au cours des rencontres d'affaires, l'échange des cartes d'affaires donne lieu à un cérémonial d'importance. Chez nous, la carte est un instrument de travail, là-bas, c'est le prolongement de la personne. Il faut donc porter une attention particulière à ce petit bout de carton qu'il est préférable de ne pas gribouiller. Les Coréens ont d'ailleurs tendance à la garder devant eux tout le temps que dure la rencontre.

L'influence du confucianisme est encore tangible dans les règles de conduite, la philosophie originale veut qu'on fasse régner l'ordre social et politique en formant des hommes qui vivent en conformité avec la vertu. Dans les villes le blue jean trouve peu d'adeptes, par contre le veston cravate est omniprésent.

Les règles de la bienséance à table sont aussi de mise. Traditionnellement on s'assoit sur un coussin, à même le plancher chauffé, et on attend que l'hôte fasse signe avant d'enlever la veste d'habit. Le repas traditionnel qui est composé de riz et de nombreux petit plats très épicés se prend à la baguette. Il n'y a pas de règle quant à l'ordre à suivre pour manger les plats. Tout le monde se sert à droite et à gauche au gré de ses envies. Comme chez nous, alors qu'il est plutôt inconvenant de se moucher à table, faire beaucoup de bruit en mangeant passe tout à fait inaperçu.

F.G.

L'intégrité est essentielle pour notre publication

**LA TERRE
DE CHEZ NOUS**

L'intégrité commence par la recherche et la diffusion d'informations respectant l'éthique professionnelle et s'étend jusqu'à notre service de vente de publicité. Les annonceurs peuvent croire à l'intégrité de nos renseignements sur la diffusion, critère fondamental de leur décision d'achat de publicité.

En effet, nous soumettons nos dossiers de diffusion à une vérification indépendante par le plus important et le plus ancien organisme de vérification du monde : l'Audit Bureau of Circulations.

L'intégrité est l'affaire d'ABC. En fait 4 800 annonceurs, éditeurs et agences

de publicité comptent sur ABC pour leur procurer des données sur la diffusion vérifiées, et on peut dire qu'ABC dicte les normes en matière d'intégrité relative à la diffusion.

Grâce à nos rapports vérifiés par ABC, les annonceurs peuvent nous choisir en toute confiance.



Membre

de l'Audit Bureau of Circulations

Bataille pour les derniers boisés d'Abitibi-Témiscamingue

Abitibi-Témiscamingue
Camille Beaulieu

Le milieu agro-forestier d'Abitibi-Témiscamingue hurle à la trahison de certains élus: Conseil régional de développement et municipalités, prêts à brader la «Stratégie de mise en valeur des lots intramunicipaux» adoptée l'an dernier après consultation régionale. L'enjeu: les dernières réserves de bois d'Abitibi-Témiscamingue.

C'est l'offre de Québec de céder les 9 000 lots intra à 80 municipalités qui a mis le feu aux poudres, dit-on à l'UPA et au Syndicat des producteurs de bois d'Abitibi-Témiscamingue.

Rédigée avec la plume de Machiavel, la proposition sème la zizanie, en les remettant aux municipalités, plutôt qu'à l'organisme régional (Table de gestion des lots) qui, d'après la «Stratégie régionale», devait s'assurer de leur mise en valeur en vertu du principe du développement durable.

L'offre du gouvernement ignore aussi le fameux «canal unique de mise en marché», c'est-à-dire le Syndicat des producteurs de bois, seul en mesure d'écouler le bois récolté, sans faire chuter les prix de la forêt privée.

Appâtées par des gains faciles, accuse-t-on, plusieurs municipalités, appuyées par le CRDAT (où les municipalités exercent une influence prépondérante), veulent renflouer leurs finances ou promouvoir des projets locaux... On rappelle que la MRC du préfet Marcel Massé, aussi président du CRDAT et maire de Barraute, compte 3 360 des 9 000 lots intra d'Abitibi-Témiscamingue et une usine de sciage avec cadenas sur la porte.

Certains dénoncent des tractations de coopératives et de compagnies forestières avec des ministères et des municipalités, pour mettre la main sur ces ultimes réserves ligneuses.

M. Massé nie toutes ces accusations. Le CRDAT a entériné la stratégie, explique-t-il, le reste est affaire de négociations. «Dans la proposition

gouvernementale il y a des choses intéressantes pour les municipalités!»

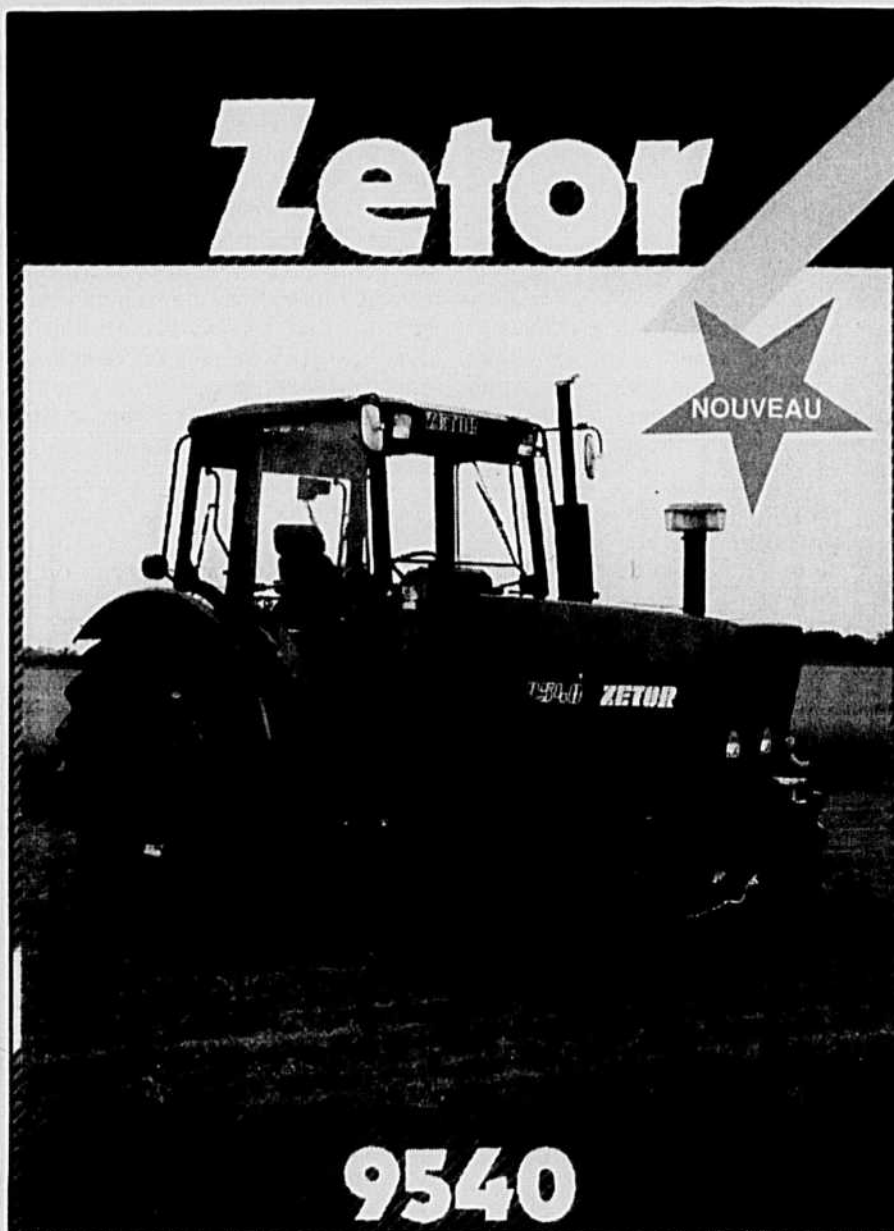
C'est bien ici que le bât blesse. Pour l'UPA et le Syndicat des producteurs de bois, les six points: table de gestion régionale, canal unique de mise en marché, développement durable, agro-foresterie, etc. sont fondamentaux puisqu'ils forment l'assise d'une stratégie globale de mise en valeur des lots intramunicipaux.

Or, le groupe de négociation du CRDAT sur les lots intramunicipaux comprend quatre représentants des CRD et municipalités, contre deux porte-parole de l'UPA. C'est dire que les irréductibles sont minoritaires. On

attend peu d'une ultime rencontre, le 7 novembre prochain, pour faire le point sur ce dossier.

Déjà l'UPA et le Syndicat des producteurs de bois mobilisent en vue d'un affrontement. Lors d'un colloque organisé mardi dernier à Rouyn-Noranda par le syndicat, et aussi à l'occasion des congrès de secteurs de l'UPA partout dans la région ces jours-ci. Une étude socio-économique a conclu que la mise en valeur planifiée des lots intra générerait 115 millions de dollars et créerait 6 000 emplois dans les paroisses le plus souvent déstructurées d'Abitibi-Témiscamingue.

Certains, en région, comme le témiscamien Emmanuel Pétrin, militent depuis le début des années 70 pour la mise en valeur des lots intramunicipaux d'Abitibi-Témiscamingue. ■



Voici un nouveau modèle qui vient s'ajouter à la gamme déjà existante. Un robuste quatre roues motrices développant 87 cv à la prise de force. Venez le voir...

ZETOR

une division de Motokov Canada Inc.
7600, boulevard Trans-Canada
St-Laurent (Québec) H4T 1A5
(514) 739-2224

ZETOR

ZETOR

- | | |
|-----------------------|---|
| Alma | J.B. Maltais Ltée
(418) 668-5254 |
| Amos | Agribiti R.H. Inc.
(819) 732-6296 |
| Barnston | Picken's Farm Equipment Inc.
(819) 849-2534 |
| Black-Lake | G.Guillemette & Frères Inc.
(418) 423-5500 |
| Champlain | Garage Champoux & Frères Inc.
(819) 295-3225 |
| Courcelles | Benoît Rouillard Inc.
(418) 483-5321 |
| Dunham | Équipement Gilles Boucher Inc.
(514) 295-2636 |
| Laurier-Station | Les Entreprises Michel Girouard Inc.
(418) 728-4534 |
| Lorrainville | Garage J.G. Neveu Inc.
(819) 625-2290 |
| Louiseville | Machineries Patrice Ltée
(819) 228-9494
(819) 228-9495 |
| Montmagny | Bossé Machinerie Enr.
(418) 248-0955 |
| St-Anicet | J.R. Caza & Frère Inc.
(514) 264-2300 |
| Ste-Hélène-de-Bagot | Les Équipements Ste-Hélène Inc.
(514) 791-2435 |
| St-Janvier | Garage Julien Demers Inc.
(514) 435-1357 |
| Ste-Marguerite | Dorchester Équipement Inc.
(418) 935-3336 |
| Ste-Rose de Poularies | Machineries Horticoles D'Abitibi Inc.
(819) 782-5604 |
| Thurso | Hector Labelle Équipement Enr.
(819) 986-7783 |
| Trois-Pistoles | Équipement D'Auteuil Enr.
(418) 851-3772 |
| Victoriaville | Les Entreprises Michel Girouard Inc.
(819) 758-9566 |
| Waterloo | Picken's Farm Equipment Inc.
(514) 539-1114 |

PETITE NOUVELLE

La réponse est dans le vent

(ASP) Ce n'est pas le vent qui manque dans les Prairies. Demandez aux cowboys pourquoi ils attachent leur chapeau! Les pionniers, du côté américain, ont même exploité cette source d'énergie pour propulser leurs chariots dans la conquête de l'Ouest. Il n'est donc pas surprenant que SaskPower, l'«Hydro» de la Saskatchewan, envisage de produire de l'électricité à partir de l'énergie éolienne. Mais ce n'est pas demain que l'on verra surgir des aérogénérateurs alignés d'un bout à l'autre de l'horizon, comme il en existe au Nouveau-Mexique, ni même d'impressionnantes éoliennes à axe vertical, comme celle de Cap-Chat, au Québec. Très prudente, SaskPower se donne trois ans, et un budget de 150 000 dollars, pour mesurer la vitesse du vent en plusieurs points de la province. C'est un début!

Les véhicules récréatifs: un danger public

Saguenay-Lac St-Jean

Yves Ouellet

Depuis déjà plusieurs années, les orthopédistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont partis en guerre contre l'usage incontrôlé des véhicules récréatifs de tous ordres: trimotos ou quadrimotos, motoneiges et véhicules hors-route. Ils constatent tout d'abord que les VTT font de véritables ravages sur le plan de la santé publique et que, ensuite, les nombreux accidents engendrés par ces engins se déroulent majoritairement en milieu rural.

On connaît la grande popularité de ces jouets d'adultes au Québec. Environ 40% des ventes totales de VTT au Canada s'effectuent au Québec. De 34 000 unités vendues en 1987, les ventes ont toutefois chuté à 12 000 en 1990. On estime à plus de 150 000 le nombre de VTT qui sillonnent actuellement les champs et les forêts du Québec. Le nombre d'utilisateurs, quant à lui, est évalué à au delà de 600 000. On sait que les ventes de trimotos ont été suspendues en 1986, ces véhicules ayant été jugés non-sécuritaires. Aujourd'hui, c'est la puissance des moteurs (jusqu'à 450 cc) et leur légèreté (moins de 450 livres) qui en font une menace constante.

Un danger sous-estimé

Selon le docteur Gaétan Langlois, de la Clinique d'orthopédie du Saguenay: «le nombre d'accidents et de victimes reliés à l'utilisation des véhicules hors route demeure sous-estimé.» Les données de la Société de l'assurance automobile du Québec, des coroners ou du Ministère de la santé ne sont qu'un pâle reflet du nombre de victimes qui consultent aux urgences des hopitaux ou aux CLSC.

Dans le cas des VTT (excluant la motoneige) on observe une moyenne de 20 décès par année au Québec malgré une baisse importante des ventes. «Le total des journées d'hospitalisation entre avril 87 et mars 90 s'élève à 12 397, pour une moyenne de 7,9 jours par hospitalisation.»

Dans les centres hospitaliers ré-

gionaux, on a constaté que 10% des blessures à VTT sont considérées comme graves. Les contusions sont les blessures les plus fréquentes (32,5%), suivies des fractures (22,6%), des lacerations et des traumatismes internes. On note malheureusement que 42% des victimes ont moins de 19 ans, dont 20% qui ont moins de 14 ans. L'âge moyen des victimes est de 26 ans et trois sur quatre sont de sexe masculin. D'autre part, près de la moitié des victimes ne portaient pas de casque



protecteur. La plupart des accidents se produisent sans collision (62,5%) alors que les véhicules circulent en ligne droite à moins de 30 km/h.

Les dommages

Les VTT engendrent aussi des dommages matériels appréciables en piétinant les terres cultivées et les exploitations forestières. Un document émis par les orthopédistes de la région les accuse de détruire une partie importante des récoltes, d'effrayer le bétail et de briser arbres et arbustes. «L'utilisation irréfléchie des VTT produit aussi des dommages à la végétation. Elle provoque l'érosion accélérée des sols fragiles, la destruction du revêtement du sol des dunes. Elle pollue par le bruit et les émanations carboniques. Enfin, elle produit des dommages irréparables à la faune par une circulation dans les fossées, les marécages, les tourbières, les battures, les lits de ruisseaux et les cours d'eau peu profonds.»

Les coûts sociaux

Le Dr Langlois constate également des coûts sociaux beaucoup plus importants que ce que l'on pourrait soupçonner. «Les blessures corporelles produisent des conséquences à moyen et à long terme: elles amènent une interruption des activités normales pour des périodes de plus d'un mois dans 50% des cas, exigeant des indemnités et produisant des pertes de productivité.»

Les orthopédistes concluent que le danger réside dans la conception du véhicule lui-même; dans l'inexpérience et le bas âge des conducteurs ainsi que dans les lieux mêmes où ce loisir est pratiqué. Ils proposent donc six mesures préventives dont: la limite d'âge minimum de 16 ans pour con-

duire un VTT; l'obligation du port d'équipement sécuritaire; la limitation du transport de passagers; la restriction de l'utilisation de ces véhicules à des endroits aménagés; l'obtention obligatoire d'un permis de conduire et l'obligation d'immatriculer les tout-terrains. D'ici là, ces membres de l'Association d'orthopédie du Québec au Saguenay favorisent la formation de clubs afin de permettre la prise en charge d'activités de formation et d'information. Ils vont même jusqu'à suggérer la suspension de la vente de quadrimotos (comme ce fut le cas pour les trimotos) jusqu'à ce qu'on établisse des mesures de sécurité, et qu'on restreigne la vente de véhicules usagés à des fins agricoles. ■

LES 19 ET 20 NOVEMBRE À SAINT-HYACINTHE Le secteur du lapin y sera très actif

Beaucoup d'activités attendent les producteurs et productrices de lapins du Québec les 19 et 20 novembre prochains au Pavillon des pionniers situé sur le terrain de l'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe. Jolie façon de couper les dépenses en cette période de récession!

La «Journée d'information sur le

lapin» organisée par le Conseil des productions animales du Québec aura lieu le 19, de midi à 17 heures. Suivra à 19 heures 30, l'assemblée générale annuelle de la Fondation de recherche en cuniculture. Les membres seront informés, entre autres, des premiers résultats de la recherche présentement menée à la ferme expérimentale de Deschambault.

La journée du 20 novembre permettra la tenue des assemblées générales annuelles du Syndicat des producteurs de lapins du Québec et des producteurs visés par le Plan conjoint. La première qui se tiendra en avant-midi débutera à 9 heures; l'ouverture de la seconde, qui devrait se dérouler en deux heures, est prévue pour 14 heures 30. Il va de soi que la convention de mise en marché du lapin de chair au Québec 1993/1994 (prix-qualité) sera discutée. On entend proposer la mise en place d'un système de négociation permanente en cas de surplus de lapins. Les producteurs et productrices seront également informés de la prochaine campagne de promotion.

De son côté, l'Association des éleveurs de lapins du Québec tient une exposition. Les résultats du concours qui aura lieu le samedi seront connus le dimanche au cours de l'assemblée générale annuelle de cet organisme.

Selon le Syndicat, on compte environ 150 producteurs de lapins au Québec. Cette année, près de 300 000 lapins auraient pris le chemin des abattoirs. Il s'est fort probablement produit quelque 50 000 lapins de plus; ces lapins seraient consommés par les producteurs ou vendus directement aux consommateurs. L.St-P.



Plein de Performance

S'adapte bien avec un potentiel de rendement élevé

- tige d'une excellente qualité et bonne racine
- très bonne vigueur au semis
- se démarque par ses traits offensifs et défensifs
- la plante et l'épi sont de hauteur moyenne
- son potentiel de rendement élevé en fait un hybride hatif de choix dans les régions pleines saisons

René Lefebvre St-Constant

Avec le DK381, j'ai obtenu une récolte sec avec d'excellents rendements. Le DK381 est un maïs facile à récolter grâce à son excellente tenue.

Ferme Marcel Dubuc St-Urbain

Le DK381 m'a donné beaucoup de rendement et il a une tenue hors paire. Je vais en ressemer en 1994.

Claude Beaudin St-Chrysostome

Sur mes terres, le DK381 a été le meilleur pour la tenue et le rendement. J'ai récolté plus de maïs cette année grâce au DK381 et en plus il reste debout.

DK381 — pour de la performance sur votre ferme.

Appelez votre agent DEKALB aujourd'hui et demandez le Forfait Valeur Maximum de DEKALB.



Les hybrides hautes performance™
Marque déposée de DEKALB Canada Inc.

Husqvarna

FORÊT & JARDIN

**À L'ACHAT D'UNE SCIE HUSQVARNA
MODÈLE 36 - 41 - 45 OU 51**

RECEVEZ GRATUITEMENT*:

une casquette Husqvarna et une cannette d'huile Husqvarna 2 temps 250 ml.

un coffre pour votre scie

une chaîne de rechange

Consultez les pages jaunes pour connaître le dépositaire le plus près de chez vous.

Distribué par:
Les Industries Buccaneer Ltée
Lachute (Québec)
Tel.: (514) 562-8551 Fax: (514) 562-6067

* Pour un temps limité chez les détaillants participants.

Husqvarna
SUEDE

Le MAPAQ y renonce ... pour l'instant

André Belzile

Le MAPAQ n'a plus pour l'instant l'intention de geler le salaire de l'ouvrier spécialisé. La réponse plutôt abrupte des organisations agricoles a convaincu le ministère que ce n'était pas nécessairement la bonne voie à suivre. Mais Québec continuera à chercher des moyens de produire des économies recyclables pour financer de nouveaux programmes, dont la stabilisation de la pomme, selon Diane Vincent, sous-ministre adjoint aux Affaires économiques du MAPAQ.

Rappelons que le MAPAQ avait plus ou moins officiellement mis sur la table un projet de gel du salaire de l'ouvrier spécialisé. Cet item est couvert à 70% ou 90% dans le calcul du prix des denrées stabilisées au Québec. Il est indexé à chaque année à partir d'une série de salaires payés au Québec. Si le salaire de l'ouvrier spécialisé était gelé éventuellement, cela produirait des sommes recyclables pour le MAPAQ. En effet, le protocole signé l'an dernier avec le Conseil du Trésor permet au MAPAQ de conserver dans ses budgets toutes les sommes qui sont épargnées suite à des modifications aux programmes actuels. En revanche le ministère ne peut demander de l'argent pour de nouveaux programmes : il doit les financer à partir des sommes recyclées.

Ce n'est pas de nouvelles demandes de coupures du Conseil du Trésor qui ont poussé le MAPAQ à

proposer le gel du salaire de l'ouvrier spécialisé. On voulait plutôt trouver «comment dégager des sommes à court terme pour financer certaines activités» selon Diane Vincent. Quant aux économies qui pourraient résulter des modifications qui sont faites actuellement aux modèles dans les programmes de stabilisation, «elles ne produiront des effets que dans un ou deux ans.»

«Nous avons cru que, dans le climat économique actuel où les employés acceptent des gels et des coupures salariales, le gel du salaire de l'ouvrier spécialisé aurait été plus acceptable. Mais la réponse a été très négative et pour l'instant nous n'avons pas d'autre scénario à proposer.»

Mais le comité de la sécurité du revenu se penchera sur la question d'ici le 15 décembre. «Nous nous sommes entendus pour travailler sur les questions à court terme d'ici cette date.» Le ministère doit trouver des sommes à recycler à court terme pour financer de nouveaux programmes. En tête de liste, on trouve la stabilisation de la pomme. Le ministre a annoncé en août dernier un accord de principe pour la mise sur pied d'un programme de stabilisation. Il ne reste que deux étapes à franchir : un avis final du Conseil du Trésor sur le coût de production et une proposition du MAPAQ pour financer le programme à l'intérieur de son budget actuel. «Les premières sommes recyclables iront de ce côté puisque l'intention ministérielle a déjà été annoncée.» ■

Camil Genesse, président d'honneur du Concours Cérès 1994



Monsieur Florent Fortier (à gauche), président du Salon de l'Agriculteur 1994, annonçait dernièrement la nomination de monsieur Camil Genesse, directeur général de Lactancia Ltée, à la présidence d'honneur du Concours Cérès qui se déroulera dans le cadre du Salon de l'Agriculteur, du 11 au 13 janvier 1994, à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe.

Monsieur Genesse présentera les différents prix aux lauréats et finalistes du concours dans la soirée du mercredi 12 janvier prochain. Trois catégories de fermes seront alors à l'honneur, soient celles de quatre exploitants et moins, celles de cinq exploitants et plus et finalement celles dont les propriétaires sont en agriculture depuis moins de dix ans. Le Concours Cérès met en valeur les entreprises agricoles qui possèdent une saine administration, une bonne rentabilité, un souci de préserver l'environnement, qui accordent une place à l'innovation tout en assurant une bonne qualité de vie aux exploitants.

ACIER ET BOIS

EXTENSION JUSQU'AU 17 DÉCEMBRE 1993

SUPER SPÉCIAL SUR BÂTIMENT ARCHIDROME

Vallée jusqu'au 15 octobre 1993
QUANTITÉ LIMITÉE

LARGEUR	LONGUEUR	HAUTEUR	JAUGE	PORTE
40'	80'	18'	20	18' X 14' X 7"

Un seul bas prix 11,900 \$

Plusieurs spéciaux sur autres dimensions

AUSSI DISPONIBLE: ENSEMBLE COMPLET
COMPRENANT STRUCTURE D'ACIER, PANNES DE BOIS ET REVÊTEMENT ÉMAILLÉ.

*TPS et TVP en sus.
Autres dimensions sur demande. Nous rencontrons les normes du C.N.B.

LA CORPORATION D'ACIER UNGAVA USC LTÉE

3100, boul. Losch
St-Hubert (Qc) J3Y 3V8

Tél.: (514) 678-4444
Fax: (514) 678-4441

**Des maïs hybrides...
sur lesquels vous
pouvez compter!**

Chaque dollar compte.

ÉCONOMISEZ 10\$

*sur chaque sac de maïs de semence que
vous achetez avant le 31 décembre 1993.*

MAINTENANT
avant que les stocks soient épuisés!

**SEMENCES
HYBRIDES**

Des réalisations et des projets

Victor Larivière

MONT-LAURIER — Autant, il y a quelques années à peine, les producteurs et productrices agricoles d'Outaouais-Laurentides ne voyaient pas leur situation d'un très bon oeil, autant le dernier congrès annuel de leur Fédération suscite un certain espoir. Les réalisations des deux dernières années démontrent mieux que tout ce changement d'attitude.

Il y a d'abord eu en 1992 la construction de l'Encan Outaouais-Laurentides à Gatineau pour la mise en marché des bovins et la même année l'acquisition de la Fromagerie de Plaisance. En 1993, c'était au tour des productrices et producteurs laitiers de la région de Mont-Laurier d'acheter la Laiterie des Trois Vallées, la première au Québec à vendre le lait dans des contenants de plastique recyclable.

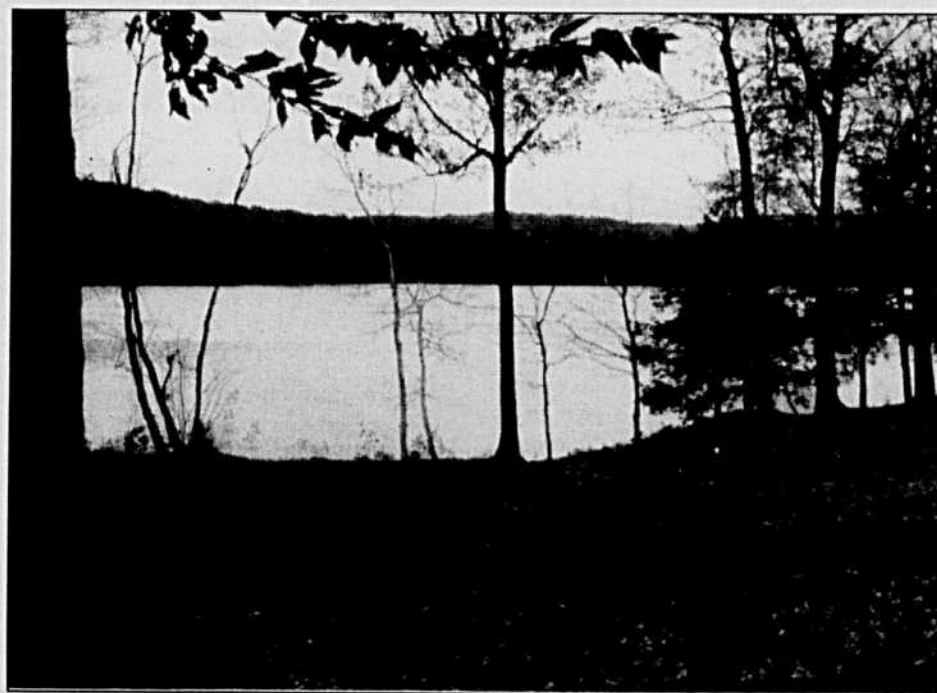
Si le président de la fédération, Bruno Alary, se félicitait de cette prise en charge des marchés locaux par les agriculteurs et agricultrices d'Outaouais-Laurentides, surtout dans le cas de la laiterie de Mont-Laurier, il déploierait par ailleurs une implication insuffisante des producteurs à Plaisance et à Gatineau et il les invitait à supporter davantage ces deux outils de mise en marché.

Un marché agricole à Gatineau

C'est en misant sur leur force collec-

tive que les quelque 70 délégués décidaient d'aller de l'avant en 1994 avec la construction d'un marché agricole, près de l'encan de Gatineau. Une corporation sera créée pour gérer le projet. Comme l'expliquait avec beaucoup d'enthousiasme le directeur régional, Denis Papin, ce projet d'envergure, situé à un mille de l'aéroport local, pourra desservir un bassin important de population. Maquette à l'appui, il a fait valoir que ce marché sera l'endroit idéal pour offrir tous les

produits agricoles de la région. Il propose qu'on y tienne la Clé des champs en 1994. On prévoit aussi, dans une deuxième phase, y construire des estrades pour toutes sortes d'activités équestres (rodéos, tires de chevaux, etc.). Une mini-ferme éducative pour les enfants avec tous les petits animaux; un parc pour bisons, chèvres de montagne, chevreuils et daims (tous élevés dans la région); une érablière, un verger, des parterres de fleurs, voilà autant de projets qui pourront se greffer au fil



remarquer que les conclusions du rapport, acceptées par l'UPA, ne tenaient pas compte de ceux qui s'opposent au dézoning des terres agricoles dans les banlieues des villes. Il craint que l'UPA n'ait abandonné les zones exclusives à l'agriculture pour en faire des zones vert pâle plus faciles à dézoner.

À ces critiques, le premier vice-président de l'UPA, Pierre Gaudet, a répliqué que la nouvelle loi obligera les MRC à consulter le milieu agricole avant toute modification au zonage, ce qu'elles ne sont pas tenues de faire avec la loi actuelle. Il ajoutait qu'un premier test sera fait dans treize MRC qui ont proposé des changements à leur schéma d'aménagement.

Dans une longue résolution sur le sujet, les délégués ont demandé que leur fédération soit consultée suite aux décisions du Rapport Ouimet et que le Gouvernement refuse ce même rapport parce qu'il aura un impact très négatif sur les zones agricoles autour des villes.

Réforme de la fiscalité municipale

Les remboursements des taxes foncières semblent de plus en plus utilisés par certaines municipalités pour financer leurs activités et cela au détriment du monde agricole et du budget du MAPAQ.

Avant d'examiner la possibilité que l'exploitant assume la totalité du compte de taxe pour sa résidence et soit compensé à 100% pour son fond de terre et ses bâtiments, les délégués d'Outaouais-Laurentides veulent savoir où l'UPA s'en va dans ce dossier.

Les gens de la région demandent aussi qu'on les consulte davantage sur les modifications à venir quant au fonctionnement et aux structures de l'UPA.

Pour faire connaître la région

Le Syndicat des agricultrices lançait au moment du congrès un bottin agenda dans le but de mieux faire connaître la région Outaouais-Laurentides. Comme l'expliquait la responsable du projet, Micheline Bourgeois, cet outil de promotion sera repris en 1995 et on y ajoutera alors toutes les réalisations du milieu agricole de la région. ■

Agent d'abonnement



Mme Yolande Rouillard, dont la photo apparaît ci-dessus est la représentante autorisée pour la vente d'abonnement à la *Terre de chez nous*, dans les régions de Nicolet et de St-Jean-Valleyfield. Nous espérons qu'elle recevra un accueil favorable et qu'on voudra profiter de son passage pour s'abonner ou renouveler son abonnement à la *Terre de chez nous*.

LA TERRE DE CHEZ NOUS

des années à l'encan et au marché public de Gatineau.

Les délégués ont aussi appuyé une résolution du syndicat des producteurs de pommes des Laurentides demandant qu'une étude soit faite d'ici le début de décembre pour évaluer la rentabilité d'une usine de transformation. Si l'étude s'avère positive, les producteurs pourront aller de l'avant avec leur projet.

UPA et zonage agricole

Dans un débat qui a occupé une bonne partie des discussions en atelier, le vice-président de la fédération, Gilles Lacroix, de Ville Laval, s'en est pris à la position de l'UPA sur la réforme du zonage agricole et le Rapport Ouimet. Il a déploré le manque de consultation de la part des dirigeants de l'Union. Il a aussi fait

PETITE NOUVELLE

Que mangeaient nos ancêtres?

(ASP) On sait déjà que le ciment, qui recouvre la racine des dents, s'accumule d'année en année à la manière des anneaux de croissance des arbres. C'est d'ailleurs là un des moyens dont disposent les archéologues pour connaître l'âge des propriétaires des squelettes qu'ils déterrent. L'anthropologue Daniel Lieberman, de l'Université Harvard, vient de découvrir que le ciment des dents contient aussi de précieux renseignements sur le régime alimentaire. En examinant au microscope polarisant les fibres de collagènes minéralisées qui forment le ciment, le chercheur a remarqué qu'il est possible de savoir si le propriétaire des dents se nourrissait d'aliments mous ou, au contraire, nécessitant un effort de mastication. De là à découvrir la marque de chewing gum que préféreraient nos ancêtres, il n'y a qu'un pas!

Tecnoma



PULVERISATEUR
PORTE

AZUR

le plus économique



**SPÉCIAL
D'AUTOMNE**

Buse anti-goutte et fusil à main d'une valeur jusqu'à 656 \$ **gratuits** avec l'achat d'un modèle AZUR (quantité limitée)

Communiquez avec nous pour avoir le nom du marchand TECNOMA le plus près de chez vous.



Distribué par
Morneau & Thibodeau

Tél.: (418) 839-4127
Fax: (418) 839-3923

1720, boul. de la Rive-Sud
C.P. 2100, St-Romuald,
(Québec) Canada G6W 5M3

Les industriels souhaitent moins de contraintes pour l'avenir

André Belzile

Les industriels laitiers se sentent à l'étroit dans le système actuel de mise en marché du lait. Ils ne remettent pas en cause les nouvelles conventions mais appréhendent les deux prochaines années. C'est ce qui se dégage du con-



grès du Conseil de l'industrie laitière du Québec qui s'est tenu à Trois-Rivières du 31 octobre au 2 novembre. Le Conseil est l'organisme accrédité par la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec pour représenter les entreprises non coopératives de transformation du lait du Québec.

Le niveau canadien

Tenu sous le thème «Perspectives laitières», le congrès a mis en lumière une inquiétude grandissante des transformateurs : le système de gestion des approvisionnement est devenu trop complexe et pas assez flexible. Plusieurs entreprises se plaignent donc du fait que leurs employés passent plus de temps à gérer l'approvisionnement de l'usine en matière première qu'à s'occuper des ventes.

«Et pourquoi développer de nouveaux produits quand on manque déjà de lait pour fabriquer nos produits actuels» commente Claude Ménard, directeur général d'Agropur. Selon lui, il faut que le système canadien de gestion de l'offre soit modifié. Sans endosser totalement les 23 recommandations qu'avait fait un groupe de travail pour modifier le système de gestion des approvisionnement de lait, Claude Ménard croit qu'il est plus que temps qu'on les discute franchement et globalement : «Actuellement, on implante les changements à la miette parce que les circonstances nous y forcent. Cela ne donnera pas nécessairement un système très performant.»

La lenteur du processus de réforme

du système canadien avait déjà été dénoncée par le président de la Commission canadienne du lait, Roch Morin, dans son discours aux congressistes. Il croit qu'au cours des deux dernières années, tout ce qu'on a fait c'est de discuter comment on peut ne rien changer. «C'est très difficile de faire avancer ces questions quand on a affaire à 9 provinces qui ont chacune leurs priorités. Et pourtant il faudra faire quelques choses.» Pour Roch Morin, il faut continuer à faire avancer les questions d'un pool national unifié, de l'harmonisation de la classification et des prix...



Mais la sous-ministre adjointe au MAPAQ, Diane Vincent qui s'adressait aux congressistes juste après Roch Morin, a plutôt mis sur la table l'idée qu'il fallait que le système canadien soit basé sur la coordination plutôt que sur la planification centralisée : «Il faut miser sur la décentralisation et faire confiance aux intervenants des différentes provinces.» Selon Diane Vincent, c'est une condition essentielle pour que le système soit plus souple et qu'on puisse donc intervenir plus rapidement pour s'adapter à tout changement dans l'environnement économique ou commercial.

Au niveau québécois

Quant aux nouvelles conventions de mise en marché au Québec, tous les industriels, du plus petit au plus grand, semblent appréhender son application. Par exemple, selon Denis Cayer, de la Fromagerie Cayer de St-Raymond-de-

Portneuf, «les nouvelles conventions vont freiner l'industrie. Il nous faudra balancer nos ventes en fonction de notre approvisionnement en lait.»

Camil Genesse, président du Conseil et directeur général de Lactantia Ltée, reconnaît que les conventions répondent aux problèmes actuels et que l'entente intervenue entre les parties est la seule sur laquelle elles ont réussi à s'entendre. Mais il parle des conventions temporaires : «Après deux ans, toutes les parties seront d'accord pour les modifier en profondeur et les simplifier.» En particulier, selon Camil Genesse, il faudra revoir les méca-

pour l'avenir : «Je n'ai pas de crainte qu'on va évoluer ensemble vers une meilleure compréhension des besoins de toutes les parties.»

Importation de beurre

M. Roch Morin de la Commission canadienne du lait est venu confirmer aux congressistes une rumeur qui flotte dans l'air depuis un certain temps : il se pourrait que le Canada doive importer du beurre. Une sous-production de lait en Saskatchewan et en Ontario a provoqué une baisse de la fabrication de beurre. La Commission devra décider si elle doit importer du beurre ce à quoi s'oppose bien des intervenants.

La sous-ministre adjointe du MAPAQ, Diane Vincent, a réitéré l'intention du ministère de continuer la modification de sa réglementation. On se rappellera que lors du Sommet sur l'Agriculture, on avait demandé au MAPAQ de se retirer le plus possible du champs de la réglementation «commerciale» pour se concentrer sur l'inspection des aliments. La première tentative du ministère dans ce sens, la déréglementation des emballages de lait, a démontré qu'il est difficile de faire l'unanimité dans ces questions : en effet, l'Association des laiteries du Québec s'est opposé à la modification et le ministère est allé de l'avant quand même. Quand le ministère commencera à annoncer concrètement ses intentions, on peut s'attendre à des discussions plutôt vives. ■

Le Centre Agricole Coop de la Matapédia est situé à Amqui. Il offre aux producteurs agricoles une gamme complète de services de qualité d'approvisionnement de la ferme incluant la quincaillerie et la machinerie agricole. Avec 30 employés, la coopérative génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 8 millions de dollars. Nous sommes présentement à la recherche d'un :

DIRECTEUR

Sous l'autorité de la division de l'approvisionnement de la ferme et en étroite collaboration avec le conseil consultatif, vous exercerez le leadership nécessaire pour susciter la pleine contribution du personnel, ce qui permettra à l'entreprise de rencontrer ses objectifs et de poursuivre son développement sur les plans économique, commercial, coopératif et social.

Pour postuler, vous possédez une formation de niveau collégial ou universitaire, ou l'équivalent, dans une discipline pertinente. Vous avez acquis une expérience de direction et vous démontrez des habiletés de gestionnaire efficace pour diriger une entreprise à services multiples. De plus, vous avez une bonne connaissance des milieux agricole et coopératif. Sur le plan personnel, on vous reconnaît pour votre dynamisme, votre esprit d'analyse et de synthèse ainsi que pour votre talent pour la communication.

Si vous désirez relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 26 novembre 1993, à : Lise Arsenault, La Coopérative fédérée de Québec, Division des ressources humaines, 9001, boul. de l'Acadie, bureau 200, Montréal (Québec) H4N 3H7.

Nous préconisons l'égalité des chances en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception.



COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC



L'INDUSTRIE DE LA TERRE

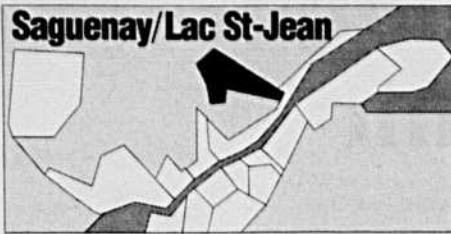
DANS LA MRC DE ROUSSILLON

Création de la deuxième SOLIDE au Québec

La MRC de Roussillon, en Montérégie, est la deuxième municipalité régionale de comté à mettre en place une SOLIDE (société locale d'investissement dans le développement de l'emploi) sur son territoire. Cette SOLIDE sera dotée d'un capital de 500 000\$ provenant à parts égales de Solideq et de six caisses populaires Desjardins de la région. On prévoit faire grimper la capitalisation à un million pour pouvoir contribuer directement à la création de 250 nouveaux emplois. Par le biais d'investissements variant de 5 000 à 50 000\$, les SOLIDE visent à soutenir des projets de démarrage ou d'expansion de petites entreprises des secteurs primaire, manu-

facturier ou tertiaire. En avril dernier, la MRC d'Abitibi-Ouest avait annoncé la création de la première SOLIDE au Québec. Sept autres MRC travaillent activement à l'implantation d'une SOLIDE sur leur territoire. Le réseau des SOLIDE a été créé en 1991 par le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec et par l'Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec (UMRCQ). Le Fonds de solidarité contribue, dans une proportion de 50%, au financement des SOLIDE par l'entremise de SOLIDEQ, l'autre moitié étant assumée par des intervenants socio-économiques du milieu.

J.-C.G.



Assemblées générales annuelles des syndicats de base

Comme prévu, les assemblées générales annuelles des syndicats de base se sont tenues du 21 septembre au 14 octobre. Pour les membres, ces réunions ont représenté l'opportunité de faire valoir leur point de vue et de jalonner les pistes d'action qui s'inscriront dans les grandes orientations de leur Union.

À cette occasion, les syndicats de base en ont profité pour présenter leur rapport d'activités et accepter les états financiers de la dernière année. Ils ont procédé également à l'élection des administrateurs sortants ainsi qu'à la nomination des délégués à l'assemblée générale annuelle de leur Fédération. Pour la Fédération régionale, la tenue de cette activité est primordiale puisque c'est à partir des discussions et commentaires générés à l'intérieur de chaque assemblée que les orientations et politiques de l'Union sont forgées, aménagées et réorientées selon les positions générales de ses membres.

Sur le plan statistiques, environ 400 producteurs et productrices ont été rencontrés. Ce qui représente quand même une assez bonne participation. Les principaux sujets qui ont été abordés portaient sur la situation du secteur agricole au Québec issue de l'exposé de M. Yvon Proulx, sur les outils mis à la disposition des producteurs et productrices agricoles pour la conquête des marchés appuyés du document de M. Claude Lafleur présenté lors de la journée préparatoire aux congrès tenue à Longueuil le 28 mai 1993, de la réforme des programmes québécois en matière d'assurance-stabilisation, des modifications proposées sur la restructuration du financement agricole, des modifications suggérées au fonctionnement et à la structure de l'UPA, de la promotion de la formation professionnelle agricole, de la nouvelle réglementation concernant les réservoirs pétroliers sur les fermes et de la convention laitière visant à assurer, entre autres, une régularité d'approvisionnement des usines de transformation.

Il a été question également de l'implantation d'un programme d'«Alternance travail-études en gestion et exploitation d'entreprises agricoles» au Collège d'Alma afin de permettre à des étudiants et étudiantes de réaliser deux expériences de travail d'une durée d'environ quinze semaines chacune.

Prévention à la ferme

M. Elie-Marie Tremblay, membre du Syndicat de l'UPA Shipshaw-Valin, a été proclamé gagnant régional du concours «Innovation et prévention à la ferme» pour avoir installé une échelle fixe à l'intérieur et à l'extérieur de sa boîte à grain dans le but de prévenir un accident.

Le dossier du gagnant régional sera acheminé à la Confédération où un jury proclamera au congrès provincial de l'UPA l'initiative la plus...innovatrice! Les trois premiers gagnants se verront offrir des séjours «Petites folies» dans les hôtels du réseau

Radisson et des Gouverneurs partout à travers le Québec. Ces prix sont une gracieuseté de l'Assurance-vie Desjardins, par le biais de son programme Sécuri-Terre.

Fédération des producteurs acéricoles du Québec

Dans l'industrie du sirop d'érable

Cette chronique est la première depuis plus d'un an. Elle n'en sera néanmoins pas la dernière. Après la récolte 1993, la Fédération a concentré son énergie au sein du Regroupement. Le Regroupement, pour ceux qui sont moins familiers, est un organisme à but non lucratif qui est devenu, le 29 avril 1993, propriétaire de 27,000,000 livres de sirop d'érable. Ces stocks doivent être écoulés à l'intérieur d'une structure qui vise une mise en marché ordonnée.

de 27,000,000 livres. Entre le mois de mai et la fin d'octobre (période de six mois), 5,400,000 livres furent vendues parmi les acheteurs/membres du regroupement.

Le prix découlant de la vente de la récolte 1993 (volet un pour un) et la vente de l'inventaire pour le mois de septembre 1993 sont exposés dans le tableau ci-dessous.

Il faut également remarqué que depuis juillet, le prix payé pour la récolte 1993 dans le programme 1 pour 1 a grimpé lentement mais sûrement. Cette hausse des prix est évidemment reliée avec le niveau des stocks.

Étape de consultation et l'assemblée annuelle

En vue de l'assemblée annuelle qui se tiendra le 16 décembre 1993 à Lévis (Québec), les administrateurs se sont penchés sur les objectifs que la Fédération devrait poursuivre durant la prochaine récolte. Pour entamer le processus de réflexion, les administrateurs ont tenu des réunions dans leurs propres syndicats. Suite à ces réunions, la Fédération sera en mesure de con-

**Mise en marché du sirop d'érable (Sept. 93)
Classe Inventaires Pol. 1lb-1lb \$ au 15-10-93
Prix payés récolte 93 Pol. 1lb-1lb
Inventaires (Volet 2) Prix fixés**

AA	1,471	1,60	1,58
A	1,366	1,46	1,45
B	1,261	1,36	1,35
C	1,104	1,15	1,15
D	,998	1,00	1,00

Cette chronique développera trois sujets qui sont d'actualité: les conditions du marché, l'étape de consultation avant l'assemblée annuelle et certaines nouvelles en provenance du Regroupement.

Conditions du marché

La récolte 1993 fut le catalyseur hors pair sur les tendances du marché. Avec une production de 40% de moins que la moyenne des derniers cinq ans, la quantité de sirop d'érable disponible (récolte 1993 plus le sirop en entrepôt au Regroupement) a pour effet de hausser les prix aux acériculteurs. En jumelant la récolte (1993) et l'état de la qualité de sirop en entrepôt (récoltes 1989, 1990 et 1991), une pression constante en amont continuera au cours des prochains mois. Le sirop est d'excellente qualité, considérant évidemment l'âge et les circonstances qui avaient précipité le marasme dans l'industrie.

Présentement, le sirop entreposé s'écoule à un rythme d'environ 700,000 livres par mois. Au début de mai 1993, le Regroupement fut porté acquéreur

créer un plan de relance qui sera déposé lors de l'assemblée annuelle. Une chose est certaine: la Fédération croit que l'information sur les conditions du marché avant la prochaine récolte sera un atout précieux pour les producteurs quand la période de négociation sur la vente de leur sirop sera entreprise avec leurs acheteurs respectifs. Ce plan de relance est un premier pas pour renseigner davantage nos producteurs acéricoles.

Nouvelles du «Regroupement»

Le conseil d'administration a jugé bon de revoir de nouveau le dossier concernant l'inspection du sirop en vrac pour la récolte 1994 et les années subséquentes. Un comité a été formé dont le but est de faire des recommandations visant à rendre le système plus étanche et, par le fait même, plus rigoureux. D'ici la fin de l'année, le conseil d'administration sera en mesure de prendre une position quant à la façon que l'inspection (salubrité et classement) devrait être entreprise.



Plein de Performance

Excellente hybride pour régions à saison courte

- excellent ratio grain-matière verte dans une plante haute pour cette maturité
- son excellente qualité de grain en fait un excellent ensilage

RENDEMENT

VIGUEUR AU SEMIS

TOLERANCE A LA SECHERESSE

FORCE DES RACINES

FORCE DE LA TIGE

COURSE DE SECHAGE

9 8 7 6 5 4 3 2 1
1 = Excellent, 9 = Pauvre

DK302 — pour de la performance sur votre ferme.

Appelez votre agent DEKALB aujourd'hui et demandez le Forfait Valeur Maximum de DEKALB.



Les hybrides hautes performance™
Marque déposée de DEKALB Canada Inc.



Jean-Charles Gagné

Nouvel abattoir en Ontario ?

Un groupe de producteurs de porcs, le Proposed Pork Plant Project (PPPP), étudie sérieusement la possibilité d'implanter ou d'acquiescer un abattoir en Ontario, dans le sud-ouest de la province où l'on retrouve une forte proportion de la production porcine. Cet abattoir produirait quelque 3 000

carcasses par jour qui seraient essentiellement vendues à des transformateurs américains. Les quelque 500 producteurs de porcs qui ont jusqu'à maintenant manifesté un intérêt envers ce projet estiment qu'ils obtiendraient ainsi des retombées globales plus substantielles. Des experts en industrie porcine émettent toutefois des doutes sur la viabilité d'un tel abattoir, surtout s'il n'est pas muni d'une salle de découpe des carcasses.



Droit compensateur sur le porc vivant

Le Département du commerce des Etats-Unis a ramené, de 9,32 cents/lb à 1,31 cent/lb, le taux préliminaire du droit compensateur sur les porcs vivants en provenance du Canada pour la période du 1er avril 1990 au 31 mars 1991. La différence est essentiellement due à une réduction des compensations de la tripartite pendant la période étudiée. Néanmoins, le Département du commerce américain considère toujours le programme d'assurance stabilisation du Québec comme sujet à des droits compensateurs malgré les décisions antérieures en sens contraire de trois groupes spéciaux constitués en vertu de l'Accord de libre échange canado-américain. Attendue depuis longtemps, cette annonce, faite le 14 octobre, pourrait se traduire par des remboursements de droits compensateurs de l'ordre de 1,5 million de dollars, selon le Conseil canadien du porc. Cet organisme espère que le taux définitif sera connu dès janvier 1994. Pryme Pork Ltd, un exportateur du Manitoba, a acheminé une demande pour que le taux appliqué aux porcelets de moins de 40 kg soit différent de celui des truies et des verrats.

Il semble peu probable que les intervenants canadiens soumettent la décision définitive du Département du commerce à un groupe spécial binational. Au moins trois éléments militeraient en faveur de cette option : d'abord, la décision rendue en 1993 par un groupe binational sur les porcs vivants exportés en 1989-1990 voulant que la tripartite soit sujette à des droits compensateurs ; ensuite, une telle avenue aurait pour effet de prolonger l'application du droit de 9,32 cents/lb pendant la période où la cause serait entendue ; enfin, on croit que l'industrie peut probablement faire face à un droit compensateur établi à 1,31 cent/lb.

Valeur nutritive du porc

La teneur en graisse des coupes de la longe et de la cuisse du porc canadien frais a diminué de plus de 40% comparativement à une étude antérieure réalisée en 1987 et est maintenant semblable à celle du poulet sans peau. Ces résultats, rendus publics au Canada anglais le 14 octobre, proviennent de l'analyse des deux premières coupes. Au début de 1994, on devrait dévoiler les données relatives à quatre autres coupes. Les échantillons de porc utilisés ont été prélevés dans des établissements de détail de Vancouver, de Winnipeg, de Toronto, de Montréal et d'Halifax. Au Québec, on compte faire connaître d'un seul trait les résultats de cette étude au début de 1994.

Convention sous arbitrage

En l'absence d'une décision finale de la Régie des marchés agricoles du Québec relativement à l'arbitrage de la convention dans le porc, la requête inscrite en Cour supérieure par les procureurs des Salaisons Brochu et de l'abattoir Saint-Alexandre n'a pas été entendue comme prévu les 4 et 5 novembre 1993. Les délais de quatre mois que les procureurs ont dû respecter à la suite de leur requête logée en juin risquent de se répéter, si bien que cette cause ne pourrait bien ne pas être entendue avant avril 1994.

Nouvel abattoir au Missouri

Premium Standard Farms (PSF) sera la première entreprise américaine à disposer, vers la fin de l'année prochaine, d'un plan d'abattage et de conditionnement approvisionné entièrement de ses propres porcs. Cette entreprise, érigée à Milan, dans l'Etat du Missouri, nécessitera des investissements de 45 millions. A pleine capacité, ce plan embauchera 400 personnes, sur deux quarts, et pourra abattre les porcs produits par quelque 100 000 truies. Au départ, on abattra environ 3 500 porcs par jour. Dans un premier temps, les porcs seront transformés en coupes désossées fraîches acheminées sur le marché domestique et sur les marchés étrangers, au Japon notamment. PSF possède plus de 40 000 truies réparties dans trois comtés voisins du nouvel abattoir érigé à environ 30 milles de la frontière de l'Iowa. Plus tôt cette année, Premium Standard Farms avait acquis Mariah Packing Co., situé à Columbus, en Indiana.

PETITES NOUVELLES

Le porc du Québec se mange légèrement rosé ou à peine blanchi

Si la viande de porc est sèche au goût, c'est qu'elle est trop cuite. Elle est trop cuite parce que plusieurs pensent qu'en prolongeant son temps de cuisson, ils vont détruire la trichine, parasite responsable de la trichinose, maladie associée au porc. Il n'y a plus aucun cas de trichinose au Canada et ce, depuis plus de 10 ans. Une température interne atteignant 60°C lors de la cuisson du porc suffit à détruire ce parasite.

Pour avoir une viande tendre et juteuse, il faut cuire le porc à point (température interne de 70°C - 160°F), c'est-à-dire légèrement rosé ou à peine blanchi. La cuisson doit se faire à feu doux de façon continue, jusqu'à la température prescrite.

Les coupes de viande où il est impossible de vérifier la température interne à l'aide d'un thermomètre sont cuites à point lorsque le jus de cuisson est clair et la surface de la viande bien dorée.

Pour apprécier toute la saveur du porc, il faut absolument éviter la sur-cuisson.

Le porc du Québec: des coupes plus maigres

Quarante-cinq nouvelles coupes de viande de porc frais provenant de la cuisse, de l'épaule et de la longe sont maintenant offertes dans les comptoirs de viande des supermarchés. Ces coupes plus petites, désossées, parées et bien présentées, répondent aux nouvelles tendances alimentaires du consommateur québécois.

C'est donc un porc nouveau que l'on retrouve partout au Québec: non seulement à cause de sa variété de coupes, mais également parce qu'il a maigri.



Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

RÈGLEMENT SUR LE FICHER DES PRODUCTEURS VISÉS PAR LE PLAN CONJOINT DES PRODUCTEURS D'OVINS DU QUÉBEC

Loi sur la mise en marché des produits agricoles, alimentaires et de la pêche (L.R.Q., c., M-35.1, a. 71, par. 1°; 1992, c. 28, a. 8)

1. La Fédération des producteurs d'agneaux et moutons du Québec dresse et tient à jour un fichier où elle consigne les nom et adresse de chaque producteur visé par le Plan conjoint des producteurs d'ovins du Québec approuvé par la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec par sa décision 3494 du 29 septembre 1982 (1982, 114 G.O. II, 4081). Ce fichier indique si le producteur est membre d'un syndicat affilié à la Fédération et, le cas échéant, la catégorie d'activités de chaque producteur.
2. La Fédération conserve ce fichier à son siège social.
3. Toute demande d'inscription, de radiation ou de correction doit être adressée par écrit à la Fédération, avec un exposé sommaire des faits à l'appui de telle demande; avant de rendre une décision, la Fédération peut requérir toute autre preuve qu'elle juge nécessaire.
4. Le producteur peut vérifier son inscription au fichier en s'adressant au bureau de la Fédération soit personnellement, soit par téléphone. Il peut exiger de la Fédération une confirmation écrite de son inscription.
5. Tout producteur visé par le plan peut consulter le fichier des producteurs au bureau de la Fédération aux heures habituelles d'affaires.
6. Le présent règlement est entré en vigueur le 6 octobre 1993.

Me Claude Régner, Secrétaire



LOGICIELS AGRICOLES

Pour souligner notre 20^{ème} anniversaire, profitez d'une réduction de 200\$ sur les logiciels:

- ✓ Agri-Compta: pour faire votre comptabilité
- ✓ Agri-Lait: pour gérer votre troupeau laitier
- ✓ Agri-Champs: pour gérer vos champs

Profitez-en immédiatement, car cette offre se termine le 31 décembre 1993

☎ 1-800-463-7283



Département d'économie rurale
Pavillon Paul-Comtois
Université Laval,
Québec G1K 7P4
(418) 656-3272

Depuis 20 ans au service de la gestion

La réouverture de la frontière reportée

La réouverture de la frontière canadienne à l'importation d'abeilles des États-Unis a été reportée. Le gouverne-

ment fédéral vient de reconduire son règlement interdisant ces importations, et ce, jusqu'au 31 décembre 1995.

C'est en mai dernier que le ministre de l'Agriculture d'alors, monsieur Charles Mayer, avait déposé un projet

de règlement pour abroger celui adopté en décembre 1991. La possible réouverture de la frontière, fermée depuis novembre 1987, avait soulevé de nombreux protestations. Tout comme le Conseil canadien du miel, la Fédération des apiculteurs du Québec a rapidement fait connaître son opposition, très surprise que la démarche du Fédéral fut entreprise sans aucune consultation et discussion avec les organismes représentant démocratiquement les producteurs et les professionnels apicoles. Forts de l'appui de l'Union des producteurs agricoles, les apiculteurs du Québec avaient déploré que le "lobby" d'individus ou de petits groupes de pression pouvait ainsi influencer les politiques du gouvernement conservateur.

Devant cette opposition, le fédéral a confié à monsieur Clayton Switzer le mandat de consulter toutes les parties intéressées et de lui faire rapport. Cet ancien doyen de l'Université de Guelph et ancien sous-ministre ontarien de l'Agriculture, a recommandé que le règlement en force soit reconduit. Selon lui, c'est sous des conditions sévèrement contrôlées que l'on pourrait envisager l'importation de reines après décembre 1995. Il a par ailleurs suggéré que le Conseil canadien du miel élabore une stratégie pour garantir la prospérité à long terme de l'industrie apicole.

Si la frontière canadienne a été fermée aux abeilles américaines, c'est que la grande majorité des colonies exploitées commercialement aux États-Unis sont affectées par l'acarapiose et la varroatose. Ces deux acariens ont un impact négatif important sur la pratique de l'apiculture: ils réduisent la population dans la colonie tout en affectant la longévité et la vigueur des abeilles.

Le Québec serait présentement exempt de ces deux parasites. Et moins de 1% des colonies actuellement exploitées au Canada en seraient affectées. Selon le président de la Fédération des apiculteurs du Québec, monsieur Jean-Pierre Chapleau, la situation est facilement contrôlable par une inspection régulière des ruchers situés dans la bande de dix kilomètres adjacente à la frontière canado-américaine.

L.St-P.

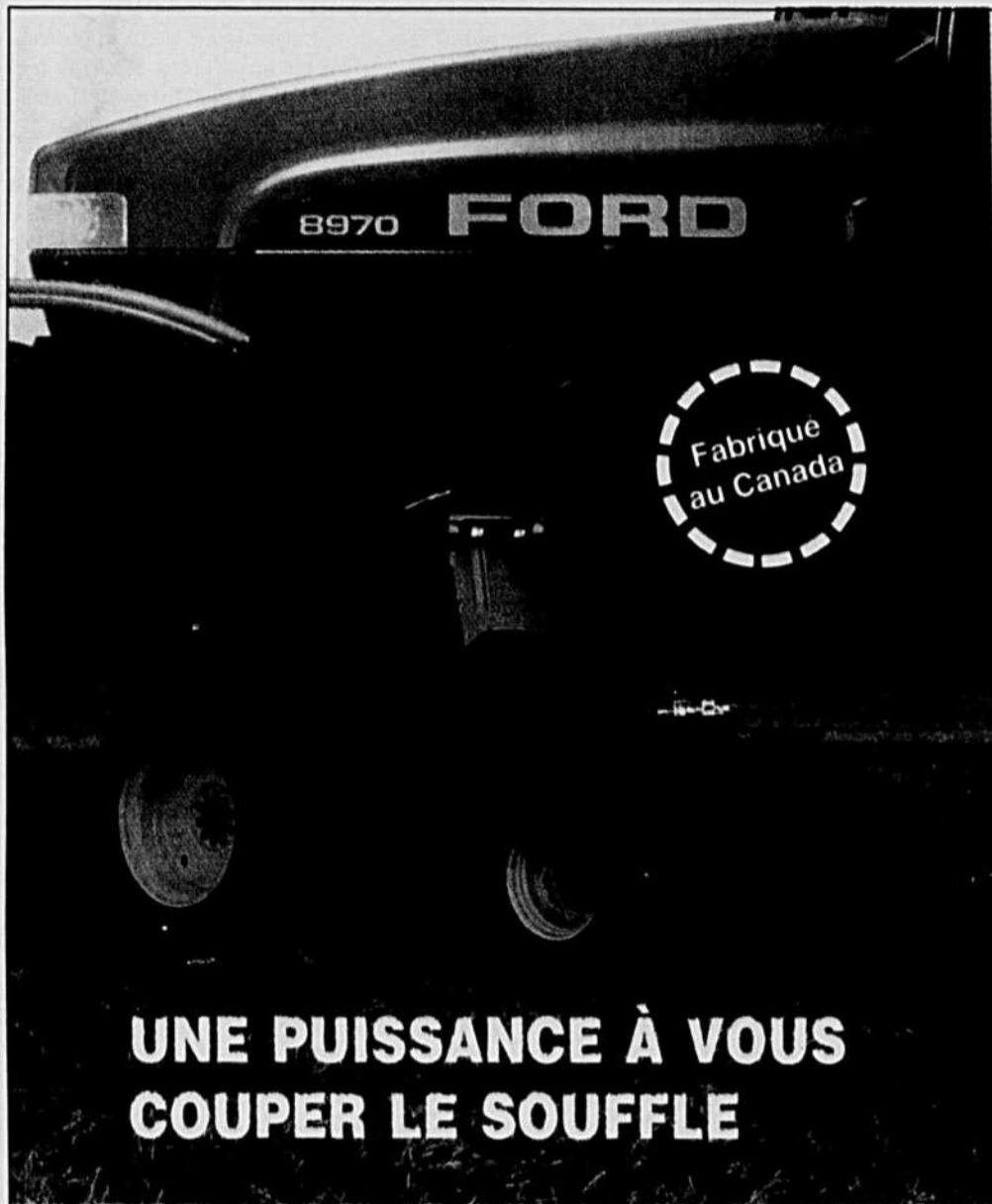
GENESIS^{MC}

Les autres vous parlaient de couples?
Découvrez le **GENESIS^{MC}**, jusqu'à **50 % de croissance de couple à la prise de force.**

Les autres vous parlaient de confort?
L'intérieur de la cabine des tracteurs GENESIS^{MC} est d'un nouveau concept: silencieuse, propre, robuste, visibilité incomparable et avec la console mobile Sidewinder^{MC}, vous avez toujours les commandes au bout des doigts.

Les autres vous parlaient de maniabilité?
L'essieu avant SuperSteer^{MC} du GENESIS^{MC} réduit jusqu'à 40 % les diamètres nécessaires au tracteur pour faire demi-tour.

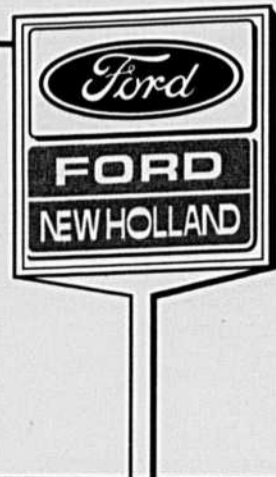
Les autres vous parlaient de circuit hydraulique?
Le circuit hydraulique MegaFlow^{MC} du GENESIS^{MC} libère 55 gallons par minute.



**UNE PUISSANCE À VOUS
COUPER LE SOUFFLE**

**GENESIS^{MC},
ce n'est pas
un modèle
plus évolué,
c'est une
révolution!**

**FAUT
L'ESSAYER**



ALMA
Équipements
J.M.A.R. inc.

BLACK-LAKE
G. Guillemette et fils

**CAP-SANTÉ /
ST-NARCISSE**
(cté Champlain)
Trudel & Piché
Agricole inc.

CHICOUTIMI
Gobeil équipements
Itée

**DALHOUSIE
STATION**
Fernand Campeau
et fils inc.

GRANBY
Équipement R. Viens
Ford New-Holland
Itée

HUNTINGDON
Les équipements
Bonenberg inc.

IBERVILLE
Guillet & Robert inc.

LENNOXVILLE
Équipements B.
Morin inc.

MASKINONGÉ
Équipement G.
Gagnon

MONTMAGNY
Équipement
Bolduc inc.

MONTRÉAL / LAVAL
Longus
équipements inc.

PARISVILLE
Henri Côté et fils

**RIMOUSKI / POINTE-
AU-PÈRE**
Garage Daniel
Lévesque inc.

RIVIÈRE-DU-LOUP
Équipements
agricoles KRTB inc.

ST-AGAPIT
Machineries Jean
Roy inc.

ST-CÉLESTIN
C. Lafond & fils inc.

ST-GUILLAUME
Machinerie
St-Guillaume inc.

STE-HÉNÉDINE
J. Dubreuil & fils Itée

ST-HYACINTHE
Équipements
Inotrac inc.

**ST-JACQUES-DE-
MONTCALM**
Équipements Bruno
Roy inc.

ST-RÉMI
Garage J.L.
Lefrançois inc.

**ST-THOMAS-
DE-JOLIETTE**
Garage Raymond
Lasalle inc.

VICTORIAVILLE
Maheu & frères Itée

WOTTON
Équipement Proulx
& Raiche inc.

PETITE NOUVELLE

Les végétariens retournent leur veste

Il est toujours extrêmement difficile d'abandonner une mauvaise habitude quand elle s'est forgée sa petite place dans notre routine quotidienne, comme c'est généralement le cas de la cigarette ou de la consommation des graisses animales. C'est ce qu'a dû se dire la Société nationale végétarienne de Grande-Bretagne, qui n'a réussi à convertir que 7% de la population au végétarisme intégral, ou plutôt au végétarisme puisqu'il est admis qu'elle consomme certains produits laitiers.

Le fait est que, depuis les années 70, la consommation de viande n'a guère évolué en Grande-Bretagne. Bien que l'on en mange moins chez soi, la perte ainsi consentie est compensée par l'augmentation de la quantité de mets carnés dévorés dans les multiples restaurants du pays, sans oublier les hamburgers, omniprésents dans les snacks de tous poils.

(Source: Europe Today)

Agrométéo

Agrométéo contient des informations statistiques sur les 12 régions agricoles du Québec. Le lecteur de LA TERRE pourra en choisissant la station météorologique représentative de son territoire, obtenir des renseignements pertinents sur divers paramètres météorologiques en cours de saison. Ces statistiques proviennent de 41 stations dont une sise dans le comté ontarien de Prescott. Les données recueillies couvrent différentes périodes. Une première porte sur sept jours et s'échelonne du dimanche au samedi précédant la parution du journal. On retrouve aussi des données cumulatives pour la saison dans la partie de droite du tableau principal. Enfin, en bas de page, il est possible de référer aux valeurs normales mensuelles obtenues par le calcul des moyennes sur une période de dix ans et ce pour 24 stations météorologiques sélectionnées. LA TERRE publiera ainsi jusqu'au 4 novembre 1993 ces différentes données météorologiques. Leur diffusion rencontre les objectifs du programme Agrométéo auquel collaborent les organismes suivants: Environnement Canada (le Centre météorologique du Québec), Environnement Québec (la Direction des réseaux atmosphériques) et le Service de phytotechnie de Québec, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (Réseau d'avertissements phytosanitaires). À noter enfin que les informations contenues dans cette page sont complémentaires aux avertissements phytosanitaires diffusés périodiquement par le MAPAQ.

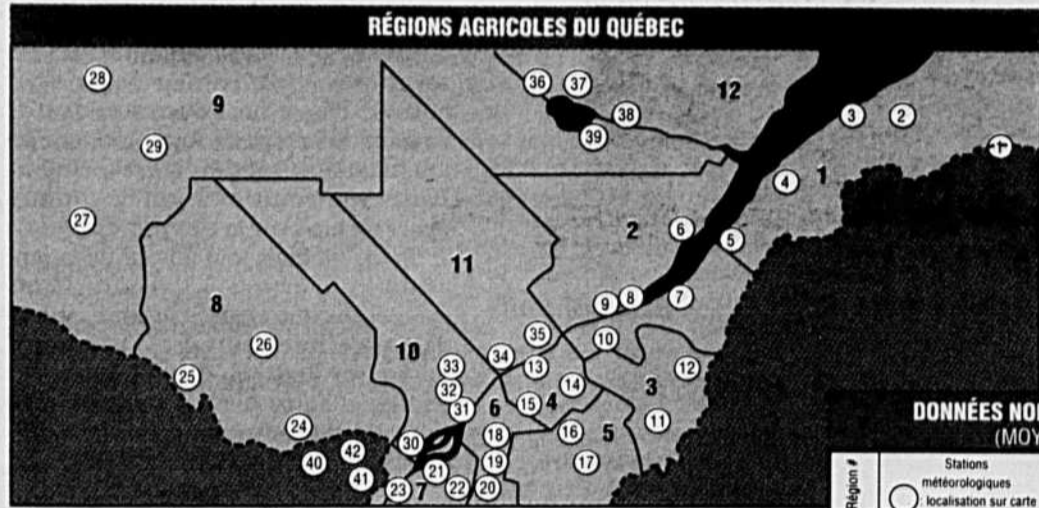
Au cours de la période du 24 au 30 octobre les températures moyennes sont demeurées de 1 à 3 degrés Celsius sous les normales pour les régions de Québec, Rimouski, Lac St-Jean et Baie-Comeau; elles sont demeurées tout près des normales pour les autres régions.

Les précipitations cumulées ont varié entre 4 mm et 34 mm (Bagotville).

DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES HEBDOMADAIRES ET CUMULATIVES PAR RÉGION AGRICOLE

Région	Stations météorologiques localisation sur carte	Temp. moy. (°C)	Écart de la normale (°C)	Temp. max. (°C)	Temp. min. (°C)	Précipit. totale (mm)	Jours de précipit. (0,2 mm et +)	Données cumulatives			
								Degrés-jours de croissance (5°C et +)		Unités thermiques maïs saisonnières	
								depuis 1er avril	écart de la normale	Cumul.	Fin du relevé
1	Caplan (1)	1.3	-3.0	9	-7	17	4	1395	-54	2147	07 OCT.
	Amqui (2)	-2	-3.1	6	-14	13	4	1310	-57	1983	01 OCT.
	Mont-Joli (3)	1.1	-2.4	8	-8	13	5	1382	46	2004	06 OCT.
	St-Clément (4)	.4	-2.5	7	-11	13	3	1384	15	2064	01 OCT.
	La Pocatière (5)	3.2	-1.5	10	-7	7	3	1619	11	2374	01 OCT.
2	Baie St-Paul (6)	2.8	-1.4	9	-4	4	3	1601	73	2336	01 OCT.
	Montmagny (7)	2.0	-2.3	6	-5	12	5	1560	-74	2337	08 OCT.
	Ste-Foy (8)	3.0	-1.1	10	-6	6	3	1748	81	2592	01 OCT.
	St-Flavien (10)	3.9	-.4	13	-5	6	3	1713	64	2513	30 SEPT.
3	St-Ludger (11)	2.6	-1.6	13	-10	7	2	1567	-30	2197	17 SEPT.
	St-Prosper (12)	2.7	-.9	12	-9	3	2	1531	43	2189	20 SEPT.
4	Nicolet (13)	5.6	.3	15	-5	2	2	1885	-48	2800	30 SEPT.
	Arthabaska (14)	5.1	-.1	13	-8	6	2	1795	-15	2489	20 SEPT.
	St-Guillaume (15)	5.0	-.4	14	-5	3	3	1930	29	2804	30 SEPT.
5	Richmond (16)	4.7	-.3	17	-6	5	2	1814	27	2642	01 OCT.
	Lennoxville (17)	5.0	-.4	17	-5	5	2	1823	-6	2610	01 OCT.
6	St-Hyacinthe (18)	5.8	-.4	16	-4	5	3	2016	-59	2971	01 OCT.
	Farnham (19)	5.6	-.5	16	-4	5	2	1946	-47	2826	01 OCT.
	Sabrevois (20)	5.8	-.2	17	-4	3	1	1976	-2	2872	01 OCT.
7	Ste-Martine (21)	6.2	-.2	17	-3	6	1	2012	-50	2924	30 SEPT.
	St-Bernard (22)	5.9	-.3	17	-4	5	1	2093	47	3068	30 SEPT.
	St-Anicet (23)	7.2	.8	16	-1	9	3	2045	-18	2964	30 SEPT.
	St-Polycarpe (24)	5.5	—	16	-2	7	3	1942	—	2873	30 SEPT.
	Côteau-du-Lac (41)	5.8	.3	16	-2	8	3	1914	2	2850	30 SEPT.
8	Angers (24)	4.8	-.5	18	-2	6	3	1707	-165	2468	21 SEPT.
	Sheenboro (25)	5.6	.4	20	-3	1	2	1779	-80	2486	20 SEPT.
	Maniwaki (26)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	Ville-Marie (27)	4.6	1.0	13	-1	17	4	1520	5	2220	19 SEPT.
	La Sarre (28)	1.3	-1.0	7	-8	16	4	1285	-30	1920	12 SEPT.
	Val D'Or (29)	1.8	-.2	9	-4	14	5	1369	7	2007	16 SEPT.
10	St-Benoît (30)	6.1	.8	17	-2	6	3	1926	22	2796	30 SEPT.
	L'Assomption (31)	5.5	.1	17	-3	6	3	1943	17	2869	01 OCT.
	St-Jacques (32)	5.8	.2	16	-3	4	1	1935	-15	2853	30 SEPT.
	Ste-Béatrix (33)	3.4	-.9	14	-5	5	2	1658	-59	2417	20 SEPT.
11	Louiseville (34)	4.9	-.0	16	-4	3	1	1732	12	2714	01 OCT.
	St-Narcisse (35)	3.7	-.7	13	-6	10	1	1786	84	2546	21 SEPT.
12	Normandin (36)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Péribonka (37)	1.4	-1.6	7	-9	2	2	1479	107	2200	202
	St-Ambroise (38)	1.4	-1.6	7	-9	2	2	1479	107	2200	202
	Lac Ste-Croix (39)	1.7	-1.5	7	-10	14	4	1547	50	2311	106
	Alfred (Ont.) (40)	5.6	—	17	-2	4	1	1857	—	2747	—

RÉGIONS AGRICOLES DU QUÉBEC



La tempête de neige du 1 novembre a recouvert les régions agricoles au sud du St-Laurent, de 10 à 25 cm.

TERMES ET ABRÉVIATIONS

Temp: température

°C: degrés Celsius

mm: millimètre

Degrés-jours de croissance (5°C et +): unités de chaleur obtenues en cumulant les jours dont la température moyenne excède 5°C. Cette référence permet de mesurer le développement de la plante et de suivre l'évolution des ennemis des cultures.

Unités thermiques maïs (saisonnières): unités de mesure de la chaleur utile à la croissance du maïs. Elles sont cumulatives et compilées séparément pour chacune des stations.

Normale: moyenne pour une période de dix années. Cette normale est établie à partir des dernières statistiques disponibles, soit la décennie 1974-83.

DONNÉES NORMALES DU MOIS D'OCTOBRE (MOYENNES DE 10 ANNÉES)

Région	Stations météorologiques localisation sur carte	Température moyenne (°C)	Précipitation totale (mm)	Degrés-jours de croissance (5°C et +)	Unités Therm. maïs
1	Amqui (2)	4.5	81	44	0
	La Pocatière (5)	6.3	76	68	39
2	Baie St-Paul (6)	5.7	77	58	21
	Montmagny (7)	5.9	100	63	43
3	St-Ludger (11)	5.6	84	64	9
	St-Prosper (12)	5.0	93	55	0
4	Nicolet (13)	6.9	84	84	55
	Richmond (16)	6.4	95	79	25
5	Lennoxville (17)	6.7	93	85	15
	St-Hyacinthe (18)	7.5	85	101	65
7	Ste-Martine (21)	7.6	85	104	46
	Angers (24)	6.5	89	81	27
8	Sheenboro (25)	6.5	83	77	43
	Maniwaki (26)	5.3	80	60	10
	Ville-Marie (27)	4.7	78	55	2
9	La Sarre (28)	3.5	80	35	0
	L'Assomption (31)	6.7	85	84	35
	Ste-Béatrix (33)	5.6	90	61	9
10	Louiseville (34)	6.3	92	73	41
	St-Narcisse (35)	6.0	88	66	19
12	Normandin (36)	3.8	64	37	1
	Péribonka (37)	4.4	76	41	0
	St-Ambroise (38)	4.5	95	43	0

Unités thermiques maïs saisonnières:

Cumul basé sur une date de départ fixe à chaque station et nécessitant un ajustement selon la date réelle de semis et des incidents climatiques.



Ça fait 3 ans que je sème le **PX 9214** et j'ai toujours été très satisfait de son rendement. De plus, il convient très bien aux cribs parce qu'il s'épluche facilement.

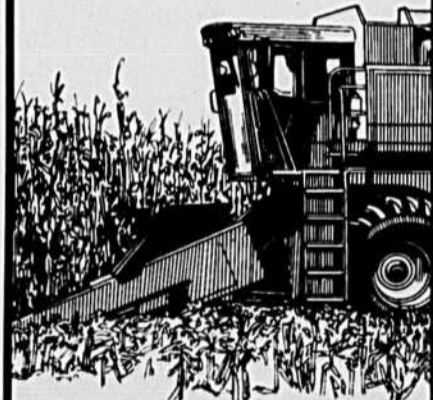
Renald Gaudette

Renald Gaudette

133, rue 13 - St-Denis, St-Basile

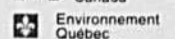
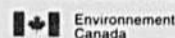
PX 9214

Date de récolte	26 octobre
% humidité à la récolte	29,4 %
Rendement à 15,5 %	3,75 tm/acre ou 9,26 tm/hectare



Les semences Northrup King Ltée,
23, chemin Cookshire
Compton, Québec JOB 1L0
Tél.: (819) 835-5482
Fax: (819) 835-9492

En collaboration avec:





MON NEZ DANS VOTRE CUISINE

Quand le temps presse

Voici quelques recettes, à base de poissons et crustacés qui vous permettront de mettre un bon repas bien nourrissant sur la table en quelques minutes.

Salade au saumon

1 boîte (3 3/4 oz/106 g) de saumon
Un filet de jus de citron
Sel et poivre
Mayonnaise
Laitue

Disposer la laitue sur un plat. Egoutter le jus de la boîte de saumon et mettre de côté. Vider le saumon sur la salade, sans défaire la forme arrondie. Arroser de citron. Saler et poivrer. Délayer la mayonnaise avec le jus du saumon et verser sur le poisson.

Servir avec des tranches de pain complet minces et beurrées.

Soupe au saumon vite faite

1 boîte (7 3/4 oz/220 g) de saumon
1 boîte (10 oz) de soupe crème de champignons
1 tasse de lait
1 boîte (7 oz) de grains de maïs
Assaisonnement au goût

Vider la boîte de soupe dans une casserole. Ajouter le lait et mélanger. Ajouter le saumon émietté et son jus. Saler et poivrer et ajouter environ 1/8 de c. à thé de gingembre en poudre, une pincée d'oignon haché instantané, et quelques pincées de persil haché, frais ou sec. Pour 4 portions.

Cette soupe nourrissante peut être le pivot d'un petit repas si on l'accompagne de pain croûté grillé et d'une

salade de légumes.

Chop Suey au thon

3 c. à table d'huile
1 grosse gousse d'ail, hachée
1 1/2 tasse de céleri en bâtonnets (environ 1 1/4 de pouce de long)
1 gros oignon, coupé en 8 sections
1 piment vert moyen, coupé en bandes
2 c. à table de fécule de maïs
1 tasse d'eau froide
1 c. à table de sauce soya
1 1/2 c. à thé de sel
1 boîte (7 onces) de thon, égoutté et défilé en paillettes
1 1/3 tasse d'eau bouillante
1 1/3 tasse de riz déjà cuit
1/3 tasse d'amandes sautées

Faire chauffer l'huile dans un poêlon. Ajouter l'ail, le céleri, l'oignon et le piment vert. Faire sauter jusqu'à ce que tendre mais cependant croustillant. Mélanger la fécule de maïs avec 2 c. à table d'eau froide. Ajouter le restant d'eau froide et la sauce soya aux légumes dans le poêlon. Graduellement, incorporer la fécule de maïs. Ajouter 1 c. à thé de sel et le thon. Faire cuire et remuer jusqu'à ce que le liquide s'épaississe et que les légumes prennent un aspect de glaçage.

Pousser le mélange au thon vers les côtés du poêlon, laissant un espace au centre. Verser 1 tasse d'eau bouillante dans cet espace. Y répandre le riz et le restant de sel. Verser le restant d'eau bouillante sur le riz. Remuer afin d'humecter le riz. Retirer du feu. Couvrir. Laisser reposer pendant 5 minutes. Mélanger à la fourchette pour séparer les grains. Servir avec le



mélange au thon nappé sur le riz et garnir d'amandes. Donne 2 tasses de mélange au thon et 2 2/3 tasses de riz, suffisamment pour 4 portions.

Entrée aux fruits de mer

4 c. à thé de beurre
1 filet de sole (d'environ 6 oz), découpé en morceaux d'un pouce
6 onces de crabe cru, frais ou congelé, décongelé
6 onces de crevettes crues, fraîches ou congelées, coupées en dés et décongelées
3/4 tasse de vin blanc
1 paquet de mélange tout prêt pour paner le poisson
2 c. à table de persil haché
2 c. à table de beurre

Mettre 1 c. à thé de beurre dans 4 plats à four individuels. Répartir les fruits de mer dans les plats. Verser 3 c. à table de vin dans chaque plat. Répartir le mélange pour paner et le persil par-dessus. Garnir de pointes de beurre. Faire cuire à 400°F pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que le poisson se défasse facilement. 4 portions.

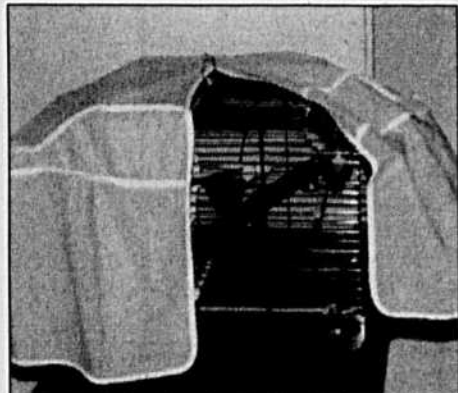
(Remarque: on peut remplacer un des fruits de mer par des pétoncles).

Crêpes aux huîtres

1 chopine d'huîtres écaillées
1/4 de tasse d'échalotes émincées
1 c. à table de persil haché fin
4 oeufs battus
1/2 c. à thé de sel
Une pincée de poivre
1/2 tasse de farine
1/2 c. à thé de poudre à pâte
Huile à frire végétale
Sauce soya

Égoutter les huîtres et réserver l'eau. Hacher grossièrement les huîtres. Les incorporer aux échalotes, au persil, aux oeufs, au sel et au poivre. Tamiser ensemble la farine et la poudre à pâte et incorporer au mélange d'huîtres. Eclaircir en ajoutant 1/2 tasse de l'eau des huîtres, ou du lait, si on le préfère, pour obtenir la consistance de la pâte à crêpes. Huiler légèrement la tôle à crêpes et chauffer. Verser la pâte à la cuillère de façon à faire des crêpes de 3 pouces de diamètre. Cuire environ 1 minute de chaque côté jusqu'à ce que la pâte soit légèrement dorée. Garder au chaud, dans un four réglé à basse température. Servir accompagnées de sauce soya. Donne 18 crêpes.

Cette housse de cage d'oiseau s'avère très pratique pour couvrir les oiseaux. Le soir, vous les abritez pour qu'ils puissent dormir tranquille malgré la lumière et le matin, ils attendront bien sagement pour chanter qu'on les remette à la lumière. Cette housse couvrira une cage rectangulaire de 48



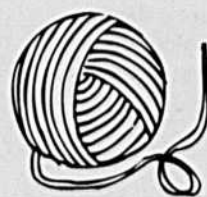
cm par 28 cm. Elle comporte une ouverture à l'avant afin de faciliter la pose, surtout si la cage est suspendue. Elle permet aussi d'ouvrir partiellement la housse si on veut garder les oiseaux à l'abri des courants d'air.

Matériel:

- 60 cm de coton,
- 2 paquet de biais contrastant (6 mètres)
- fil assorti,

Fabrication:

1. Tracer le patron sur du papier.



PARLONS COUTURE

Béatrice Boily

Housse de cage d'oiseau

Écrire les indications dos et devant sur les morceaux de la jupe; faire les lignes pointillées au haut pour plisser. Noter le point central sur les deux pièces du dessus ainsi que les triangles sur la couture. Découper le patron et épingler sur le tissu. Des valeurs de coutures de .5 cm sont incluses dans le patron. Marquer les points de repère.

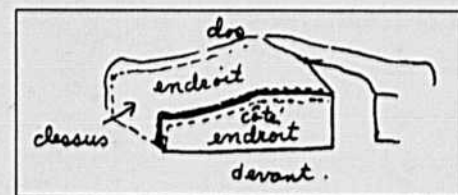
2. Tailler le nombre de morceaux indiqué par le chiffre entre parenthèse sur le patron.

3. Assemblage: Coudre endroit sur endroit les 2 pièces de la jupe au dos. Faire une couture faux-fil pour plisser sur les lignes pointillées au haut de la jupe.

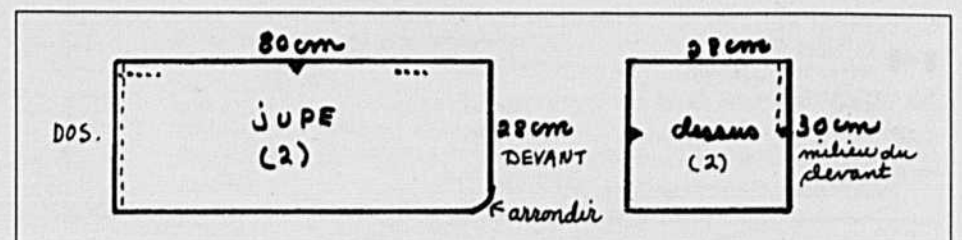
4. Assembler les deux morceaux du dessus, endroit sur endroit, arrêtant la couture au centre sur le point.

5. Épingler les morceaux des côtés avec les morceaux du dessus, envers sur envers. Le morceau du dessus fera le tour des pièces du côté. Commencer à épingler au bas du côté de 3 cm de

haut (voir l'illustration). Faire une couture à grand points. Poser un biais sur la couture.

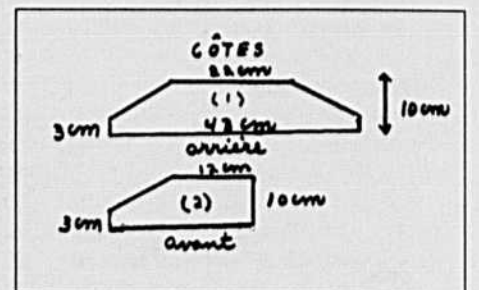
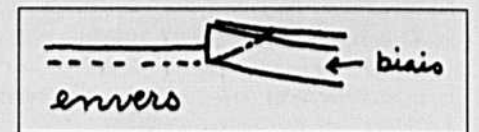


6. Assemblage de la jupe: Sur l'endroit, épingler la jupe au dessus et côté. La couture arrière correspond au centre du dos. Épingler en faisant coïncider les points de repaires du côté du dessus avec ceux de la jupe de



housse. Plisser sur les coutures faux-fil au haut de la jupe de façon à ce que les longueurs de couture correspondent. Faire une couture à grands points. Poser un biais sur la couture.

7. Poser un biais tout autour de la jupe et de l'ouverture à l'avant. Commencer au dos et faire le tour autour de l'ouverture centrale. Tourner la housse sur l'envers. Écraser le biais au centre et faire une couture oblique (voir illustration) pour aplatir le biais.





LE COURRIER DE MARIE-JOSÉE

CONDITIONS DU COURRIER: Se présenter - âge, sexe, situation, - Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels - pas plus de 5 pages - Pseudonyme court et original - Pas de service d'échange - Si on réécrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler le problème précédent - Réponse personnelle dans cas grave et urgent, demandant discrétion spéciale: pour cela, joindre enveloppe adressée à soi et timbrée. Adressez vos lettres à: «Le Courrier de Marie-Josée», La Terre de chez nous, 555, boul. Roland-Therrien, Longueuil, Qc J4H 3Y9.

«Ne pas parler de religion»

En réponse à «Je voudrais comprendre» dont les enfants étaient dans des «sectes». Vos enfants vous échappent, mais c'est temporaire. Ils ont changé leur façon d'aimer Dieu et le chemin pour l'atteindre, et ça transparait sur la façon de vous aimer, vous-même et toute la famille. Mais l'amour peut tout, espère tout. Ne vous inquiétez pas!

Comment je peux parler comme ça? C'est que moi, j'ai vécu l'autre revers de la médaille. C'était moi, l'illumine, qui faisait pleurer ma mère. J'ai trouvé, il y a 15 ans «mon chemin qui mène à Dieu» à la lumière de la Bible.

Au début, ma mère a pleuré amèrement, mon père m'a ignorée: ils n'ont pas compris. Pour mes huit frères et soeurs, j'étais le «mouton noir» ou bien une extra-terrestre: ils n'ont pas compris. J'ai beaucoup souffert de leur attitude négative. Avec le temps j'ai abandonné certaines fêtes religieuses ou autres, que j'ai remplacées par des visites fréquentes ou imprévues; des cadeaux à l'improviste et surtout beaucoup d'amour.

Il arrive encore, aujourd'hui, de se perdre en certaines circonstances, à cause de mes principes religieux, mais l'habitude et la résignation se sont installées douillettement. On se retrouve donc en d'autres moments agréables. Je ne manque jamais un pique-nique de famille, une épluchette de blé d'Inde ou un 25e anniversaire de mariage.

Le succès de notre unité familiale: c'est de ne pas discuter religion - pas de débat - lors de nos réunions familiales. Si la curiosité ou un certain intérêt l'emporte, il est préférable de se rencontrer à un autre moment, en privé. Je respecte chacun d'eux. Evitons les guerres de religions: elles ont fait couler assez de sang depuis des siècles.

Si on ne partage pas les mêmes croyances ou espérances, plutôt de s'obstiner et se déchirer, pourquoi ne pas parler de choses agréables ou s'amuser avec des jeux de société? «On y gagne parfois à perdre.» S'il est vrai que la télévision laisse entrer des choses mauvaises dans nos maisons, libre à chacun de censurer ou de vouloir être sa compagne.

Pourquoi ne pas échanger des anecdotes de tous les jours? Il y a tant de petits bonheurs à raconter autour de nous.

Regardez vos petits enfants, ce sont de vrais petits trésors, j'en suis sûre; pourquoi ne pas les laisser parler. On dit «que la vérité sort de la bouche des enfants». Allons voir! peut-être serez-vous étonnés de leurs propos ou de leurs pensées ou de leurs rêves! Leur plus beau cadeau: aimez-les! Pour ma part, il m'arrive encore de devoir avaler des critiques blessantes, exemple: c'est à l'occasion de la Fête des Mères, mon frère aîné me demande pourquoi je ne participe pas au cadeau de groupe. Il me dit: «Tu ne l'aimes donc pas ta mère?» Ça m'a fait très mal, vous savez.

Je tiens à souligner que j'aime «beaucoup» maman, qui est maintenant âgée et malade. Et que j'aime par-dessus tout Mon Dieu, celui qui m'a donné une si bonne mère et une si belle famille à aimer.

Il y a déjà 15 ans que je fais partie de la famille internationale de Témoins de Jéhovah et j'y ai trouvé le vrai bonheur. A étudier la Bible à la lettre, comme on l'a dit, ça nous aide à comprendre, entre les lignes, ce que Jésus et son Père désirent pour toute l'humanité: l'Amour et l'unité par toute la terre. Même si j'ai moi-même 43 ans, mère de 4 enfants et nouvelle grand-maman, j'ai vu en vous une mère désespérée, peut-être ma mère il y a 15 ans, et j'ai voulu partager cette pensée amicale et vous aider à comprendre... Un jour vous comprendrez...
Le secret: c'est l'Amour

R/ Je vous remercie de la façon intelligente et sensible avec laquelle vous avez répondu à cette maman. Habituellement les fervents de la Bible nous assomment de citations bibliques pour tenter de nous convaincre. Ce qui est la meilleure façon de faire décrocher le lecteur. Merci de vos propos.

Bien triste

Je suis une lectrice assidue, j'ai 58 ans. Il y a quelque temps une femme écrivait qu'elle n'aimait pas son deuxième enfant. J'ai assez aimé votre réponse même si vous n'avez pas assez insisté sur le fait que c'est terrible pour un enfant de ne pas se sentir aimé.

Moi, j'avais huit frères et soeurs. Et personne dans notre famille ne s'est senti aimé par notre mère. C'était une femme sèche qui n'a jamais exprimé

ses sentiments. Elle n'était pas faite pour avoir autant d'enfants, c'était un tous les ans et elle en a perdu quatre. Elle nous donnait ce qu'on avait besoin, repas et habits. Mais jamais un bon mot, jamais un mouvement vers nous autres.

Mes soeurs et moi on s'est marié très jeunes et on a eu de la misère avec nos enfants aussi. On ne peut pas donner d'autre chose que ce que l'on a reçu. Mes frères ont l'air de s'en tirer mieux, même s'il y en

a deux qui sont séparés de leur femme, ils n'ont pas l'air malheureux. Pour nous les filles c'était notre sujet de conversation quand on se rencontrait. C'est une blessure dont on ne guérit pas.

Notre mère est morte l'an dernier, elle a été longtemps malade. Elle est restée longtemps chez une de mes soeurs et jamais elles n'ont réussi à casser la glace et à se parler pour vrai. C'est bien triste de finir sa vie comme ça.

Agnès

R/ Bien triste en effet que ces blocages d'âme qui empêchent mère et filles de se dire ce qu'on devrait se dire vraiment. Il est important pour un enfant d'être cajolé, touché, aimé avec des démonstrations. Ce n'est pas gâter un petit que d'agir ainsi. Vous comprenez bien votre mère quand vous dites qu'elle n'était probablement pas faite pour avoir autant d'enfants. Vous avez fait votre vie vous aussi avec ce que vous avez reçu. Mais je suis certaine que vous avez manifesté davantage vos sentiments aux vôtres. De toute façon, il n'est jamais trop tard pour commencer.

Quelle plaie!

Je viens commenter la lettre de la mère qui se disait désespérée parce que ses enfants avaient embrassé une autre religion que la sienne. Au fond, madame, qu'est-ce que ça change à votre régime de vie? Etes-vous si catholique que ça pour voir que vos enfants s'en vont dans un autre chemin? C'est le même Dieu que les Baptistes et les Jéhovah adorent. Alors où est le mal?

Moi, je suis âgé de 57 ans et il y a longtemps que je ne vais plus dans aucune église. Les religions ont fait trop de mal dans le passé et encore actuellement pour que j'y adhère. Regardez ce qui se passe actuellement en Irlande où catholiques et protestants se déchirent et s'entretiennent au nom de Dieu. Regardez dans les pays intégristes musulmans où l'on veut tuer quiconque ne partage pas la lettre de leurs opinions.

Je ne sais pas si Dieu existe. Si oui, il doit être bien malheureux de ce qui se passe en son nom. Bien triste aussi de voir comme les gens sont crédules et prennent pour des vérités des choses qui ont été écrites il y a des milliers d'années. Comment croire que ces écrits-là viennent d'aussi loin? Comment croire qu'ils n'ont pas été triturés et organisés à travers les siècles pour faire l'affaire de qui le voulait? Regardez les preachers américains qui s'enrichissent scandaleusement sur le dos de pauvres ignorants crédules, la plupart viennent de ce Sud profond où chacun peut s'instituer du jour au lendemain dépositaire d'une vérité! Réfléchissez donc un peu et calmez vos désespoirs. Le mal, le vrai mal n'est pas dans le fait que vos enfants ne partagent pas toutes vos idées.

Le mal vient de croire qu'il n'y a que notre idée qui soit la bonne et de vouloir l'entrer dans la tête des autres à coup d'insultes et de représailles, quand ce ne sont pas des meurtres et des violences. Que celui qui lit comprenne.

Chocolat et peine d'amour

Depuis quelque temps, je suis à la recherche de deux recettes: une pour faire des beignes au chocolat, et l'autre pour faire du sucre à la crème liquide. Les recettes que j'ai déjà essayées pour les beignes au chocolat demandaient du chocolat en carrés. Les résultats furent décevants, les beignes n'avaient pas l'air, ni le goût de beignes au chocolat. Le sucre à la crème liquide est pour mettre sur un gâteau blanc ou pour manger avec du pain. Les problèmes avec ce dernier c'est qu'il y a toujours des grumeaux qui se forment au moment de la cuisson, et qu'il se sépare après avoir reposé toute une nuit au réfrigérateur. Est-ce normal qu'il se sépare? Des dames m'ont dit avoir les mêmes problèmes avec de la crème en boîte (Carnation). Parmi les lectrices ou lecteurs de ce courrier, y aurait-il quelqu'un qui aurait la solution à ce ou ces deux problèmes? Des recettes sont bienvenues.

Je termine avec une pensée pour les agriculteurs-trices qui sont à la recherche de l'âme soeur, ou, qui ont subi une peine d'amour. Par la lecture assidue de ce courrier, j'ai pu constater que je ne suis pas seule dans cette situation. Je veux partager avec vous une réflexion d'un prêtre qui m'a beaucoup aidée. Bien sûr, cette réflexion n'est pas exclusive aux agriculteurs-trices, mais j'ai un faible pour ces derniers. L'agriculture: c'est ma vie.

Voici cette réflexion: «Je comprends que les chagrins d'amour sont lourds à supporter. Mais il est préférable de les porter pour un moment que de les traîner toute une vie. L'essentiel, c'est d'accepter de repartir, enrichi d'une expérience qui éclairera ton avenir, sans avoir à chercher dans le nouveau partenaire l'image du précédent.»

Je n'ai pas encore trouvé «le nouveau partenaire», mais qui sait? Je suis dans le début de la trentaine et la vie ne fait que commencer. Mlle agriculture

Simonne

Patrons La Terre de chez nous



4185



5141



5745

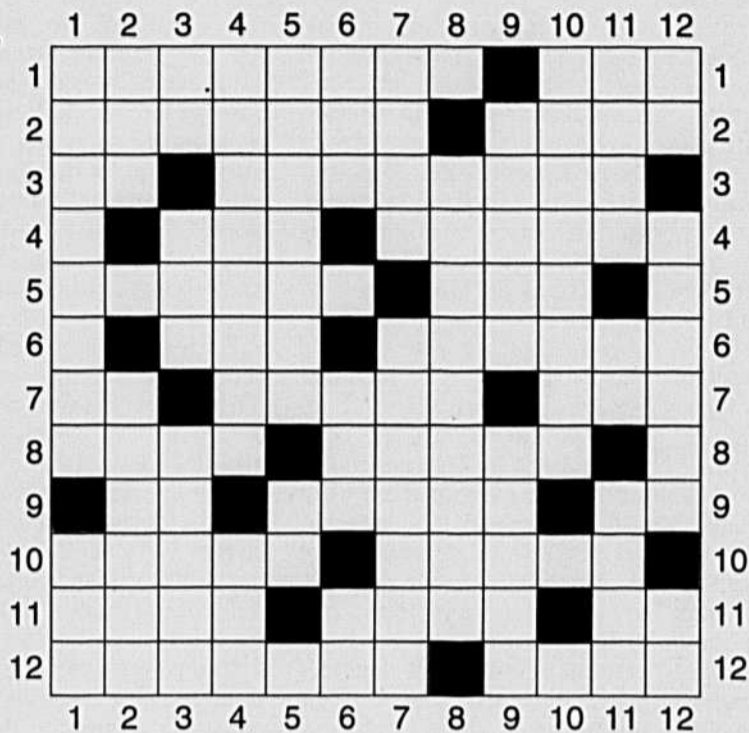
4185- Robe fluide pour le temps des Fêtes. Tailles 10 à 20.

5141- Couvre-boîtes originaux, amusants cadeaux à donner.

5745- Robe pour toute occasion. Demi-tailles A (141/2à 241/2)

Adressez vos commandes à La Terre de chez nous, Service des patrons, 445 Finchdene Square, Scarborough, Ontario M1X 1B7. Vos NOMS et ADRESSES EN LETTRES MOULÉES. Disponibles dans les tailles mentionnées, n'oubliez pas le numéro. Utilisez un mandat-poste. Prix pour tous les patrons: 3,25 \$ chacun plus 75 ¢ de frais de poste. Patrons en anglais avec lexique en français. Pas de timbre-poste.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

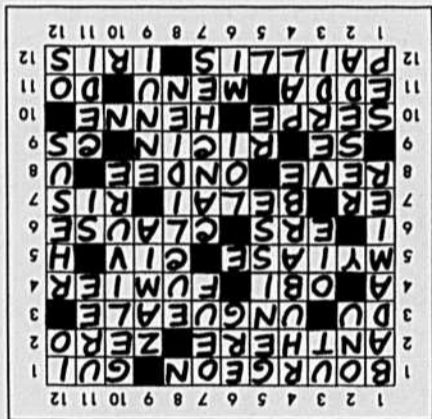
- 1- Bouton qui pousse aux arbres. - Plante parasite des arbres.
- 2- Terminaison de l'étamine (Bot.). - Absence de valeur.
- 3- Dette. - De l'ongle.
- 4- Ceinture. - Engrais.
- 5- Parasitose provoquée par des larves de diptères. - Cent quatre.
- 6- Genre de légumineuses. - Disposition d'un contrat.
- 7- Erbium. - Criai, en parlant des chèvres. - Thymus du veau.
- 8- Songe. - Averse.
- 9- Sélénium. - Ses graines fournissent une huile purgative. - Caesium.
- 10- Outil servant à couper du bois. - Plate tinctoriale.
- 11- Recueil des traditions des anciens peuples scandinaves. - Liste des plats. - Note de musique.
- 12- Couche de paille pour maintenir la fraîcheur du sol. - Plante ornementale

VERTICALEMENT

- 1- Arbre ornemental d'Afrique. - Pièce de la charrue.
- 2- Organisation internationale. - Plante herbacée.
- 3- Do. - Oiseau palmipède. - Compositeur italien (1813-1901).

- 4- Plante qui sert à faire de la compote. - Plautoir de vigneron.
- 5- Jeune vache. - Rhénium.
- 6- Désert de dunes. - Prescription. - A demi.
- 7- Produit de la poule. - Graminées.
- 8- Relatif à Euclide.
- 9- Plante tropicale. - Lassitude.
- 10- Gerçure des arbres causée par de fortes gelées.
- 11- Engrais azoté. - Oui. - Monnaie du Ghana.
- 12- Prêtresse d'Héra. - Macaque. - Squelette.

Solution mot croisé



Du bon et du moins bon

Disons tout de suite que le livre de Claude Fournier sur René Lévesque «Un homme seul» est plutôt fascinant. Ça se lit comme un roman, les séquences sont de cinéma, les dialogues vivants, même s'ils ne sont pas forcément exacts, la vraisemblance est sauve et même la vérité, selon les connaisseurs.

Peut-être que l'adjonction de la petite maîtresse-danseuse n'était pas nécessaire et que cette partie-là devait ajouter le «glamour» nécessaire au film que projetait de tourner Fournier. Ce livre est donc un résumé du scénario qui a été refusé par Corinne Lévesque et par Radio-Canada.

Il est vrai que certaines révélations du livre peuvent contrarier Corinne de même que Mme Francine Lalonde. Je suis de la génération qui pense que ces étalages ne sont pas nécessaires, encore qu'ils ne scandalisent point et que je pense que les hommes politiques ne sont pas intouchables. Drôle de renversement de rôle, on disait autrefois que «la femme de César doit être au-dessus de tout». Aujourd'hui c'est César lui-même qui doit l'être. Autrement, ce sont ses femmes qui sont éclaboussées. Voir ci-bas les commentaires de Mme Lévesque.

Une déception la semaine dernière avec le début des Grands procès que commente Pierre Nadeau, à TVA. J'ai rarement vu un groupe de comédiens jouer aussi mal que dans ce procès de la femme Pitre. Yves Jacques en petit avocat était épouvantable, Raymond Bouchard, plus qu'ordinaire. André Montmorency méconnaissable jouait trop gros. Tout le monde chargeait. Même Nadeau, en présentateur, dramatisait sa voix comme les animateurs des Dossiers Mystères. J'ai zappé pour ne pas voir la femme Pitre monter à l'échafaud en si piètre compagnie.

Des figures inoubliables que celles d'Ed Broadbent et Lucien Bouchard, à Surprise surprise, dimanche soir. La bouille de l'ancien chef néo-démocrate crevait l'écran devant la bêtise d'un maître d'hôtel qui enlevait le vin et les plats aux autres convives pour l'honorer. Amusante aussi la scène où la petite fille de 7 ans en remontrant à Lucien sur les vins, le déficit et Marcel Proust. Je savais que M. Bouchard en serait contrarié, il l'a avoué: «J'avais l'air naïseux...» Yvon Picotte a mieux pris le tour qu'on lui a joué avec son ami Toto. Surprise surprise n'est pas mon émission favorite. Je trouve que les énormes moyens pris pour prendre les autres ne rendent pas toujours justice en rires.

Un téléthéâtre controversé que celui du Tremblay de dimanche «Bonjour là, bonjour». Certains ont trouvé la mise en scène absolument énervante, moi, ça ne m'a pas trop dérangée. J'ai surtout apprécié le jeu de Sophie Clément et de Marie Tifo et ri aux grosses farces de la soeur Lapointe. C'était évidemment du Tremblay dans tous ses fantasmes.

Toutes ces femmes qui gravitent autour de deux hommes, l'un effacé et inconsistant, le père, l'autre Grand dieu des routes et chouchou bien-aimé de toutes ces femmes. Avec une histoire d'inceste avec la jeune soeur, une histoire montrable parce qu'il n'y avait pas de rapport de domination.

Les deux vieilles tantes étaient agaçantes et plus ou moins bonnes. Oligny et Sutto ont de la difficulté à trouver l'accent Tremblay, sans faire de fausses notes, la même chose pour Guy Provost.

On pourra dire que ce sont des caricatures de femmes faciles à dessiner: l'alcoolique, la droguée, la boulimique et la vieille fille aigrie. Encore faut-il le talent de les faire tourner et vivre comme on l'a fait dimanche soir avec un certain bonheur.

Cette pièce n'aurait sans doute pas pu être montrée à la télévision, il y a encore dix ans. Est-ce que notre largeur de vue est suffisante pour accepter de voir un frère et une soeur dans le même lit? Il est vrai que nous l'avions presque vu dans l'Héritage avec Junior et sa soeur. Tout est dans la manière.

Marie-Stéphane

Déclaration de Corinne Côté-Lévesque

L'ampleur de la controverse qu'a suscitée la publication récente d'un ouvrage sur René Lévesque, le rôle que l'on m'y fait jouer, de même que les commentaires écrits et entendus m'obligent à faire la déclaration suivante:

Je croyais jusqu'à tout récemment que la vie intime d'un couple appartenait en propre aux deux personnes qui décidaient librement de vivre ensemble.

Ce qui a été vécu pendant 20 ans entre deux êtres, les grands et les petits moments, les joies et les souffrances, les forces et les faiblesses, les grandes et les petites trahisons, la tendresse, la connivence, l'amour, l'amitié, enfin tout ce qui constitue la chimie unique et complexe entre deux personnes ne peut être compris que par eux et par personne d'autre.

A mon avis, le fait de choisir et d'insister sur des aspects partiels de la vie privée de quelqu'un, de les rendre publics et, à partir de là, d'expliquer à grands traits ses comportements et sa vie publique est moralement, sinon professionnellement inacceptable.

J'estime aussi que ce qui constitue la personnalité d'un être est tellement vaste et complexe que de vouloir en tracer le portrait est toujours un exercice hasardeux, subjectif et pour le moins présomptueux. Et, lorsque les personnes qui ont partagé son intimité vivent toujours, et qu'à leur insu, ils font partie de la démonstration, cet exercice médiatique prend l'allure d'une malice souvent cruelle, consciente ou inconsciente.

Pour René Lévesque qui avait pour principe de séparer sa vie privée de sa vie publique et qui, dans sa carrière journalistique, a fait du respect de la vie privée une exigence éthique et professionnelle, cet ouvrage ne rend pas justice à ce qui a guidé ses deux carrières.

Ce genre d'ouvrage donne lieu à des simplifications abusives et ne peut qu'engendrer pour certains, de la souffrance. Voilà ce que j'ai à dire. Pour moi, l'incident est définitivement clos.

Corinne Côté-Lévesque



LA SEMAINE VERTE

Dimanche le 14 novembre 1993 à 12h05

La culture de soja
La ferme Louis Hébert
Le poulet de grain
Court sujet: une héronnière

DE LA TERRE À LA TABLE

La radio agricole

Dimanche de 6h30 à 7h
à CKAC et TÉLÉ-MÉDIA

Invités:

Claude Rivard, président
Fédération des Producteurs de lait

Jacques Goulet, agr. Ph.d.
Salubrité des aliments

René Paquet, président
Féd. des soc. hort. et écologie

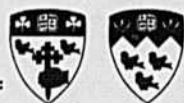


Alphonse Lapointe
agr. animateur



Pascale Thivierge,
agente inf.

Le Campus Macdonald
de l'Université McGill



ANNONCES CLASSÉES

PRENEZ NOTE QU'UNE TAXE DE 7 % (TPS) et une autre de 4 % (TVQ) sont applicables à tous les prix ci-dessous mentionnés.

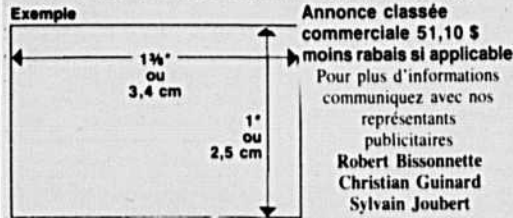
COÛT DE L'INSERTION

- Annonce sans cadre: 52¢ le mot.
- Prix minimum (20 mots et moins): 10,40 \$ la parution.

- Tire en capitales et caractère gras: supplément de 5,20 \$ la parution.
- Annonces encadrées et encans: 3,30 \$ la ligne agate (14 lignes = 1 pouce: 2,5 cm).
- Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: 7,75 \$ la parution.
- Rabais de 20 % pour cinq (5) insertions consécutives et plus d'un même texte.
- Indiquez CLAIEMENT vos instructions: nom, adresse, no de téléphone, code régional, nombre d'insertions, etc. (lettres moulées).

COMMERCIALES

Les annonces classées commerciales se distinguent des autres annonces classées par les caractéristiques suivantes: elles comportent un logo, une photo, un cadre spécial, une trame, un reversé, des caractères plus grands, etc. Tarif... 3,65 \$ la ligne agate (14 lignes au pouce).



LES ANNONCES CLASSÉES SONT PAYABLES À L'AVANCE



ACCEPTÉES

Le paiement et les textes doivent parvenir aux bureaux de la TCN le jeudi avant 12 h 00 (midi) précédant la date de publication. Adressez toute demande de renseignements comme suit:

LES ANNONCES CLASSÉES LA TERRE DE CHEZ NOUS

Maison de l'UPA
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec) J4H 3Y9
Tél. (514) 679-0530 Ligne directe Montréal: 521-4850
Fax (514) 670-4788 (entre 8h45 et 16h30 seulement)

AIGUISAGE

AIGUISONS lames de clippers 5,00\$/set, plus frais de poste, réparation de tondeuses. 35 ans d'expérience, ouvrage garanti. MAURICE MORIN, 350 rue Du Parc, St-Bruno, Lac St-Jean GOW 2L0. Tél.: (418) 343-3345. 20/1

SPECIALISTE en aiguisage de lames pour animaux finition à l'huile. Vente, service: Aesculap, Sunbeam. Retour c.o.d. ATELIER GE-MA, 395 Du Pont, Mont-Laurier J9L 2R6. Tél.: (819) 623-6622. 23/12

A LOUER DIVERS

GRANGE-ÉTABLE À LOUER, 35' x 140', isolée, et À VENDRE CAMION Chevrolet C65, 10 roues, dompeur. Tél.: (514) 798-2326. 11/11

ANIMAUX DEMANDÉS

ATTENTION

• Acheteurs taures et vaches Holstein fraîches vélées ou vélant sous peu et troupeau complet. Paiement comptant. Tél.: (514) 549-4163
• Appelez à frais vides

Je suis acheteur de grosses quantités de taures ou vaches de 300 à 850 lb. Paiement comptant. On ne teste pas les animaux chez le cultivateur. Chargement 1 semaine après achat.

Int.
Tél. (514) 375-4022
Cell. (514) 777-6971

ATTENTION PRODUCTEURS: JULES PELOQUIN & FILS INC. récupérateur d'animaux morts ou incurables. Service rapide. St-Simon, cté St-Hyacinthe. Tél.: sans frais 1-800-363-1064. 30/12

Recherche producteurs de PORCS VIETNAMIENS. Tél.: après 18 h 00 (514) 658-0030. 11/11

ACHÉTERAIS GÉNISSES HOLSTEIN croisées, 0 à 15 mois. Danville. Tél.: (819) 848-2046.

Acheteurs TAURES Holstein vélant bientôt ou saillies de 3 mois et plus. Inf.: (418) 453-2145. 9/12

Abattoir Lamarche

- Abattage et découpe de volailles
- En opération toute l'année
- Toujours le même personnel qualifié pour vous servir



ASSOCIATION LIMOUSIN QUÉBEC. Secrétaire: Madeleine Paquette. Tél.: (514) 532-5333 2/94

VACHES LAITIÈRES pur sang, 1er et 2e veau, aussi JEUNES TAUREAUX et GÉNISSES. Ferme Stanfold Holstein Inc., Princeville (819) 364-5789, (819) 364-3454. 2/12

ACHÉTEUR - VENDEUR VACHES et TAURES Holstein croisées ou pur sang, fraîches vélées ou vélant sous peu, aussi TAURES gestantes de 3 mois et plus et troupeau complet. DONALD JOYAL INC. (514) 794-2863. 16/12

PIÉMONTAIS FULLBLOOD Taureaux, génisses, embryons, reste quelques semences du grand Champion Apollo. Bienvenue en tout temps à la Ferme Bellevue. Marcel (514) 532-3592. 11/11

Achat et vente de TAURES ET VACHES À LAIT. Tél.: (418) 428-3826. 9/94

5 CHEVRES Angora, 1 JUMENT Quarter Horse 12 ans, 900\$, 1 ANE mâle 1 an, 500\$. Heure des repas (418) 356-5060. 11/11

150 VACHES croisées Charolais Simmental au choix sur 350 vaches, garanties gestantes, prix raisonnable. Livraison partout au Québec. (819) 397-2972. 11/11

CHAROLAIS: 3 TAUREAUX bien musclés, (1) de 18 mois, (2) 1 an; TAURES de 18 mois et GÉNISSES de l'année. Région Yamaska. Ferme Lamark. P.S. Bienvenue aux visiteurs. (514) 789-2933. 11/11

CHAROLAIS PUR SANG Français et domestique. Pleissiville. TAUREAUX Charolais pur sang et pur sang français 12 à 24 mois; TAURES ouvertes et pleines 12 à 36 mois, VACHES adultes. (819) 362-2516. 11/11

BLANC BLEU BELGE Taureaux, génisses, embryons ou vaches portées à vendre. Bienvenue en tout temps à la ferme S'adresser à Laurent (819) 858-2316. 18/11

FORCIER LIMOUSIN Taureaux et taures pur sang, "full-blood", sans cornes. Yamaska (près de Sorel, Luc A. Forcier. Tél.: (514) 789-2166, 742-0448. 18/11

LES ÉLEVAGES DU PIE-WIE CERFS ROUGES mâles et femelles de tout âge. Cerfs rouges 50% et 75% croisés avec wapiti pur, à des prix abordables. Une visite vaut 1000 mots. (514) 783-6545

BLANC BLEU BELGE. Fils de taureau éprouvés. Tél.: (613) 679-4133, (514) 946-8020. 10/3

AGNELLES À VENDRE 50 Agnelles Dorset/Suffolk à dominance Dorset âgées de 7 à 8 mois. Tél.: (819) 336-2956. 25/11

VACHES LAITIÈRES VACHES et TAURES Holstein pur sang ou croisées, vélées ou devant véler sous peu. NORMAND THERRIEN, 110 Montée Allard, St-Jacques, cté Montcalm. Tél.: (514) 839-2749. 2/14

BROWN SWISS: Boeufs, taures 1 an, d'autres 3 mois, disponibles immédiatement ou à l'encan St-Hyacinthe le 15 novembre aux "vaches à lait". Répondeur (514) 293-4986. 11/11

BOVINS HIGHLAND pur sang enregistrés: jeune TAUREAU blanc 6 mois, fils de Windrush Webster et Pitcher Mountain Prudence; aussi plusieurs VACHES pleines. Les Highland sont faciles à maintenir résistants aux maladies, de bon tempérament et produisent une viande de première qualité. Après 18 h 00 (514) 243-5144. 11/11

Beau groupe de 10 GÉNISSES CHAROLAISES enregistrées, entre 6 et 8 mois, la moitié sont "polled". Inf.: (819) 224-7647. 11/11

ASSOCIATION HERFORD DU QUÉBEC. Pour inf. Claude Bouffard (819) 752-9581. 20/1

BLONDE D'AQUITAINE Très beau choix de génisses et taureaux pur sang et "fullblood" de l'année. Tél.: (418) 453-2475. 25/11

ACHÉTEUR - VENDEUR

VACHES et TAURES Holstein croisées ou pur sang, fraîches vélées ou vélant sous peu; aussi GÉNISSES de 6 mois et plus, ouvertes ou gestantes de 3 mois et plus et troupeau complet. JEAN-MARC LEBLANC INC., St-Sylvestre, cté Nicolet. (819) 285-2929, 285-2322.

VACHES laitières pur sang ou croisées, devant véler sous peu, provenant des meilleurs troupeaux de l'Ontario. JACQUES OUMET, Terrebonne. (514) 471-8181.

Ranch Charolais R.Chabot Plus de 100 têtes pur sang enregistrées CHAROLAIS, incluant 22 TAUREAUX de 12 à 30 mois. La majorité de ces taureaux sont des descendants du fameux POKER ACE. Nous vendons aussi semences et embryons congelés de taureaux très prestigieux et populaires. Ferme: Gilles Robin (418) 248-4517.

ASSOCIATION BLONDE D'AQUITAINE DU QUÉBEC, 801, Be Rang, Durham-Sud J0H 2C0. Tél.: (819) 394-2243.

ASS. DES ÉLEVEURS BOVINS CHAROLAIS Inf.: Brigitte Saint-Vincent Tél.: (514) 836-6119

BORDER COLLIES ENR. Chiots, chiens dressés, sifflets, brochure. DRESSAGE par VIDEO: problèmes du chiot vs exemple d'un chien expérimenté. P. Lagacé (418) 737-4227. 25/11

BLONDE D'AQUITAINE Grand choix de mâles et de femelles "fullblood" de tout âge. Tél.: après 17 h 30 (819) 344-2804. 2/12

Dispersion troupeau: 25 VACHES ANGUS saillies Charolais, vélant en février 1994, donnent beaux veaux. Tél.: (514) 246-2444. 11/11

PONEY FEMELLE de 10 ans, très docile, dotée pour selle et attelage. 650\$. Tél.: (819) 843-7233, 847-0902. 11/11

CANADIEN enregistrés: une pouliche 1 an baie, un hongre 2 ans alean. Ghislain Binette (819) 382-2708. 11/11

CHIOT Pyrénée de montagne, 350\$. Pyrénée de montagne mâle, 1 1/2 an, 300\$. Tél.: (514) 835-3613. 11/11

CHEVRES Nubiennes demi pur sang, 75\$; BOUCS Nubiens pur sang âge 7 mois, 200\$ ch. Michelle Guillette (819) 845-3690. 11/11

4 CERFS DE VIRGINIE à vendre. Tél.: (819) 983-2838. 11/11

BOEUF Hereford enregistré, VACHE avec veau, (2) TAURES saillies, (2) BOUVILLONS et une GÉNISSE. Heure des repas ou soir (819) 336-5366. 11/11

À vendre par lot ou en bloc 70 BRE-BIS Suffolk et Dorset, aussi une vingtaine de CHEVRES. Tél.: (514) 475-8780. 11/11

Troupeau de 110 JEUNES TRUIES F1 à vendre, première mise-bas à troisième mise-bas. Troupeau sain exempt de toute maladie. (819) 296-2368. 18/11

Vendons CHEVAUX de selle et chevaux d'attelage, étalon Belge enregistré, vendons aussi ÉQUIPEMENTS équestres neufs et usagés. PENSION disponible 125\$. SERVICE d'étalon Quarter Horse enregistré. Les Écuries Lumière du jour (514) 798-2401. 2/12

VACHES HOLSTEIN Avons un choix de 100 vaches pur sang fraîches vélées ou vélant en tout temps de l'année. Livraison partout au Québec. FERME JOCELYN CÔTE INC., 262 route 116 est, Durham Sud, cté Drummond. Rés.: (819) 858-2839, 858-2097. 2/12

AYRSHIRE PUR SANG à vendre: vaches fraîches vélées. Tél.: (514) 379-5291.

JUMENT BELGE pur sang enregistrée 6 ans, avec ou sans son poulain de 5 mois. Tél.: (819) 296-2668. 18/11

VACHES BOUCHÈRIE 55 Têtes de choix pesant de 1 200 à 1 600 lb dues pour véler de décembre à mars, saillies Simmental Charolais et Limousin, dont 25 vaches de 2 ans à 8 ans et 30 taures; aussi GÉNISSES croisées et pur sang Simmental. (418) 236-9216. 18/11

HOLSTEIN. Jeunes VACHES LAITIÈRES pur sang ou croisées, choix dans le troupeau de 60 vaches. Cause: manque de quota. (819) 336-4891. 18/11

JUMENT Clydesdale 5 ans, prix 2 500\$. Tél.: (514) 826-3646. 25/11

2 VACHES SHORTHORN pur sang enregistrées, 4 ans, VEAU mâle 9 mois pur sang; 2 VACHES Aberdeen Angus pur sang enregistrées, 3 ans, ainsi que leur génisse 10 mois et 7 mois. Après 19 h 00 (514) 743-5637. 25/11

CHEVAUX BELGES P.S.E. JUMENTS poulinières, avec ou sans poulain; aussi POULAINS, POULICHES; SERVICE d'étalon Belge. Possibilité de transport et pension. Tél.: (819) 752-6547. 9/12

JEUNE ANE femelle 1 1/2 an, à vendre, prix 500\$. Tél.: (819) 358-2143. 9/12

ALPACAS. Excellent moyen de diversification à la ferme: moins de travail, meilleur rendement de la mise de fonds. Nés au Canada. Livrables immédiatement. (403) 674-5346, (403) 674-2693 laissez message. En Anglais s.v.p. 30/12

HOLSTEIN

Taures - vaches fraîches vélées ou vélant sous peu. ACHAT - VENTE. Tél.: (418) 833-6563. 9/12

FERME DES ÎLES

TAUREAU "fullblood" de 18 mois "BLONDE", excellente musculature, bons membres, provenant de Magnum du C.I.A.Q. Autres sujets de qualité à vendre en tout temps. Livraison possible. Tél.: (418) 867-1098. 9/12

BLONDE D'AQUITAINE

TAUREAUX Blonde d'Aquitaine pur sang français et domestique, tout âge, GÉNISSES pur sang domestique, saillies et non saillies; VACHES demi-sang Blonde vélant janvier, février, mars, avril. Région Bois-Francs (819) 362-7639. 9/12

A VENDRE DIVERS



CABINE & CHARGEUR POUR VOTRE TRACTEUR

Curtis offre une cabine de luxe en acier, avec côté mou très économique pour tracteurs neufs ou anciens. Ces modèles de cabine s'adaptent à la série 1100 de Case IH, série 5200 de JD, série 1100 de MF, série 20 de Ford, et plusieurs autres modèles. Les lames de chargeur Curtis s'adaptent à la plupart des chargeurs, d'une grandeur de 5-10'. Ajustement à angle ou hydraulique afin de maximiser le potentiel de votre tracteur.

-Le travail doit se poursuivre en dépit de la température-

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

Voyez votre concessionnaire local ou composez le 1-800-363-3292



LIQUIDATION

JUSQU'À 70%

DeLaval Universal Surge

- Pulvateurs
- Pipeline
- Pompe à vacuum
- Moteurs électriques
- Bulk Tank 550 gal. avec laveuse
- Unités de traite
- Retraits automatiques
- Feed car (2 compartiments)
- Fittings galvanisés P.V.C. (1/2 à 3 po)
- Outillage pour installation et vérification
- Génératrice 20/30 Kw complète
- Kit automatisé pour insecticide
- Produits sanitaires
- Pièces de réparation DeLaval

Faites votre offre!

À liquider à l'unité ou en lot

CONTACTER: Tél.: 1-418-543-4755 Fax: 1-418-690-1171

Ripe de bois en sac
Directement du producteur
Épinette - Sapin - Pin
Livraison ou pris à l'entrepôt
1,25 \$
F.A.B. Moulin Transport en sus
Les Séchoirs René Bernard Inc.
Beauceville, Québec
Pour informations:
Tél. (418) 774-3383
Fax: (418) 774-5851

Ripe de bois en sac
Épinette, sapin, cèdre, pin
Livraison ou pris à l'entrepôt
Les Entreprises GPM Ripe Inc.
Lennoxville, Qué.
Int.
(819) 566-6483

À VENDRE
3 000 arbres de Noël
(scotch pine)
Pour information:
Tél.: (613) 443-2674
(613) 443-2011

Barrière • Mangeoire à carcan
Balance électronique • Cage de contention • Cage taille sabot • Léve-vache • Abreuvoir chauffante etc.
1-819-398-7112
Pour votre représentant local

Mangeoire R.L. enr.
Attention - Producteurs Laitiers
Pose de plastique (polyéthylène) devant les vaches - garde la saveur des aliments - réduit les pertes - facilite le nettoyage.
Prix très abordable
Raymond Lebrun
(514) 658-0411

Grandes portes de garage
SPECIAL Fabricant de portes de garage en bois et en acier ou aluminium - sole à l'uréthane ouvre portes électriques résidentiels et industriels. Vente installation PORTE DE GARAGE L.D.G. 2045 Visitation Joliette Bur. (514) 756-2309 res. (514) 759-5311 JNO

PlastiTech

PAILLIS PLASTIQUES (SUPER ROBUSTE-EMBOSSÉ) REBOISEMENT PÉPINIÈRES BRISE VENT

Grandeurs disponibles:
36" (91 cm) x 2000' (610 m)
48" (120 cm) x 1500' (457 m)
60" (150 cm) x 1200' (365 m)
72" (180 cm) x 1000' (305 m)
Garantie 5 ans
PAILLIS MICRO-PERFORE DISPONIBLE

BACHES LARGES PERFORÉES POUR FRAISIÈRES

33' (10 m) x 330' (100 m)
40' (12 m) x 330' (100 m)
45 ou 75 trous/pi²
(500 ou 800 trous/m²)
478 Notre-Dame, St-Rémi, (Québec) J0L 2L0
Tél.: (514) 454-3961
1-800-667-6279

PLASTIQUES AGRICOLE

Pailis: - Noir - Vert - Clair - 36" à 72"
Matériau perforé pour tunnels
Pailis 2.7 mil pour pépinières.
Nouveau - Photodégradable - Nouveau

BRISE VENT
Rouleaux 1 8m x 100 metres

IRRIGATION

• Pompes
• Gicleurs • Canons
• Tuyaux aluminium
• Systèmes complets
• Fermes • Vergers • Serres
• Pépinières
Plans et devis sans frais
Goutte à goutte

Dubois & Fils Ltée
750 Notre-Dame
St-Rémi, Qué. J0L 2L0
Sans frais: 1-800-463-9999

BULK TANK
Neufs et usagés. Échange accepté. Vente et service. Bassins pour eau d'étable. Tél.: (514) 792-6291. 2/12

REMORQUES À ANIMAUX
"Fifth wheel" ou pare choc aluminium et acier. DISTRIBUTION MMT ENR., 298 rang de la Montagne, St-Anselme GOR 2N0. Tél.: (418) 885-4601. 18/11

Directement du fabricant: PINCES à balles rondes, attachement ajustable; POËLE à combustion lente avec soufflerie thermodisque, pare-étincelles, très bon prix, (819) 397-2991. 18/11

FOURNAISES à l'huile; RÉSERVOIRS à l'huile; CHEMINÉES isolées; VENTILATEURS 42", 48", 55"; BOILER portatif; BOILER stationnaire; BLOCS de ciment. Willy Haecck et Fils Inc. (514) 454-2516, 454-4040.

ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIÈRE: Évaporateur 6 x 16 à l'huile, hotte pré-chauffeur, pannes "stainless", réservoir 600 gal. "stainless", 2 compresses vacuum. Inf.: Soir (819) 395-4574. 11/11

ÉQUIPEMENT ÉRABLIÈRE
Tout pour l'érablière, équipements neufs et usagés, tubulures, pompe, séparateur, évaporateur, brasseur à sucre, contenants, chaudières, etc... René Roy (819) 566-1814. 11/11

Pour POULET DE GRILL: environ 600 ABREUVOIRS Mark 2 (tuque) à longs becs, 20 mini ABREUVOIRS pour la réception des poussins. St-Boniface. (819) 535-2283. 18/11

PARLOIR DE TRAITE Chore-Boy, double 4. Tél.: (514) 451-4406. 11/11

GÉNÉRATRICE marque Winco 20 000 watts, 87 ampères, commandée par tracteur. Tél.: (514) 625-1859. 11/11

MIEL PUR à vendre, bonne quantité. Tél.: (418) 856-4443. 11/11

ÉVAPORATEUR 4 x 14, poêle, brique, cheminée "stainless", presque neufs; 3 panes finition 2 x 4 "stainless", panne 4 x 10 fer-blanc. (819) 326-5618. 25/11

FABRICATION sur mesure de BAS-SIN PASTEURISATEUR pour fromage et yogourt, et VALVE de vidange, approuvé par le Ministère. Inf. Albert Popin, 251 Gauthier, Sorel J3P 6R7. Tél.: (514) 742-9733. 25/11

SKIDOO BOMBARDIER '93
Modèle Skandic II 503 R, flamant neuf. Tél.: (514) 383-5247. 25/11

Contenants de plastique
BARILS acier, carton, plastique, différentes grandeurs; CHAUDIÈRES de plastique toute utilité; RÉSERVOIRS 220 gallons, en plastique. Tél.: (514) 792-3386. 25/11

BATTERIES ÉLECTRIQUES
La fameuse batterie pour clôture Gallagher reconnue comme étant la plus vendue au monde est enfin la solution à tous vos problèmes. Garantie 2 ans. On fait aussi la réparation de ces batteries. Nous vendons maintenant le système temporaire pour les pacages, soit roues à rayons, moulins et fils Polywire.
JOCELYN AUTOTTE
St-Joachim-de-Courval, cté Yamaska, JOC 1H0.
Tél.: (819) 397-2972.

ÉVAPORATEUR Jutras 4 x 12 comprenant panes en bon état et luyau neuf, prix 600\$ à discuter. Tél.: (514) 756-2222. 11/11

ÉQUIPEMENT D'ENTRÉPÔT réfrigéré pour producteur maraîcher et autres, 2 unités réfrigérantes Copeland 5 H-P-230 volts, 4 évaporateurs Blanchard-Ouess. Très bon état et bon prix, (514) 839-6396. 11/11

PANNE 3 x 7 en "stainless", jamais utilisée, à fond plat. Tél.: (819) 826-5777. 11/11

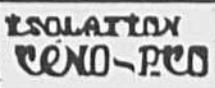
SYSTÈME D'IRRIGATION
4 000 Pi. luyau 6", avec moteur stationnaire. Le tout sur trailer. En très bon état. (819) 392-2991, (514) 460-7582. 11/11

CAGES À CAILLES usagées, à vendre. Tél.: (819) 843-5339, 847-0514. 11/11

1 700 CHAUDIÈRES 2 gallons aluminium; POMPE Beatty 2", moteur 3 forces gazoline; LAVEUSE à chaudières avec moteur. Après 17 h 00 (514) 588-3467. 25/11

ÉVAPORATEUR Small 5 x 14 à rayons avec économiseur; ÉVAPORATEUR à l'huile 2 1/2 x 8 pour finition; 2 RÉSERVOIRS 1 000 gallons; 2 RÉSERVOIRS pour ramasser, 300 gal.; PRESSE à sirop, 2 000 chaudières avec couvercles et gouterelles. (514) 826-3751. 9/12

BÂTIMENTS



ISOLATION EN TOUS GENRES

COUPE FEU ZONOLITE 3300
S'applique directement sur le polyuréthane et permet d'assurer vos bâtiments

(514) 658-6036

STRUCTURES D'ACIER
Pour bâtiments agricoles et commerciaux, approuvés par ingénieur, largeur 20' à 80', hauteur et longueur tel que désiré. À votre service depuis 1972 à travers la province. Estimation gratuite. Prix compétitif. Camion avec grue hydraulique pour installation. Inf.: SOUDURE ANDRÉ VERMETTE INC., St-Simon Bagot, cté St-Hyacinthe, Q.C., JOH IYO. Tél.: (514) 798-2240.

REDRESSEMENT - LEVAGE TRANSPORT DE BÂTIMENTS
Travaux en toutes saisons. HILAIRE GAGNE INC., St-Cyrille, cté Drummond, président Jean-Paul Gagné. Tél.: (819) 397-2333. 9/12

BOIS - MATÉRIAUX

Tuyaux pour ponts "Neufs ou Usagés"



En plastic Big O, ciment, fibre de verre, tôle galvanisée, acier jusqu'à 12 pieds de diamètre, de longueur différentes. Réservoir en acier 2500 gallons jusqu'à 30 000 gallons en stock.

Prix défiant toutes compétitions. Spécialité tuyaux gros diamètre dans le second. Livraison partout.

LES SPÉCIALISTES DU PONCEAU ENR.
143, Rang 10, Lefebvre, Qc
Tél.: (819) 394-2490

CAMIONS À VENDRE

CAMION TRACTEUR 10 roues Western Star 350 Cummins avec grue hydraulique Atlas; CAMION PLATEAU 6 roues GMC 366 gaz. Tél.: (514) 799-5615, fax 799-5629. 11/11

CAMION FORD 10 roues pompeur (1975), moteur V6 GM, en bonne condition, prix 10 500\$. Après 17 h 00 (514) 568-3186. 11/11

CAMON International 1967, 3 tonnes, pompeuse. Tél.: (514) 293-3528.

CAMION PICK-UP International (1948), freins - radiateur neufs, en bonne condition, moteur 6 cylindres, transmission 3 vitesses, tout original. (514) 659-2766. 18/11

COMMERCES

À vendre ou à louer: USINE DE FABRICATION DE MACHINES AGRICOLES, équipement complet (5 ans d'âge), contrat à l'année. Produits exclusifs. Sur rendez-vous. Tél.: (514) 799-5615, fax 799-5629. 11/11

ST-SULPICE: Ferme 40 arpents, bungalow 3 c.a.c., inclus 7 serres de production et vente au détail de fleurs, tout équipé, bon commerce avec roulant. Robert Renaud CTR (514) 582-0022, La Capitale Courtier. 30/12

CORRESPONDANCE

RECHERCHE jeune homme libre et responsable pour garder et entretenir maison à la campagne, devra être autonome, propre et honnête, ne pas craindre la solitude. Faire parvenir coordonnées et photo récente à La Terre de chez nous, CASE 410, 555 boul. Roland-Thérien, Longueuil, J4H 3Y9. 18/11

FILLES DE CULTIVATEUR célibataires, région St-Hyacinthe ou Drummondville. Se présenter: AGENDE DE RENCONTRE LE FLIRT, 2290, rue Ste-Anne, ST-HYACINTHE, (514) 774-4180. 2/12

HOMME veut connaître cultivateur pour amitié et aider aux travaux, si besoin. Toutes régions. Frais virés acceptés. Marcel (514) 953-4461. 9/12

EMPLOIS DEMANDÉS

COUPLE ayant diplôme en DEC en GEEA cheffe ferme laitière pour prendre relève, association ou gérance. Bonnes références disponibles. (418) 662-7264. 25/11

AGRICULTEUR CÉRÉALIER installé en Normandie, 38 ans, marié, avec 2 enfants, recherche moyennant travail une famille pouvant m'accueillir au printemps prochain entre 2 et 4 semaines, pour vivre une expérience professionnelle dans le but de m'établir au Canada. Écrire ou téléphoner à M. Kerdelhué Bertrand, 4 rue du Bourg, 27930 Avron - France. Tél.: 32-39-76-85.

HOMME cherche du travail dans des SERRES de productions de LEGUMES, temps plein ou temps partiel. Régions St-Hyacinthe ou de Granby. Frais d'appel acceptés. (514) 799-6538. 18/11

HOMME célibataire cherche du travail sur ferme. Peut faire du remplacement. Toutes régions. Frais virés acceptés. (514) 953-4461. 9/12

FOIN - GRAIN - PAILLE

FOIN, PAILLE et RIPE MAXIFARM INC.
F. Savaria, prop.
Achat et vente
Au Québec et aux USA
Bur.: (514) 655-2858
Rés.: (514) 641-9866

FOIN De qualité certifiée
Vente et achat dans toutes les régions
Aussi: Paille et ripe en sac
AGENCE COOPÉRATIVE DE COMMERCIALISATION DE FOIN - ESTRIE
Tél.: (819) 346-8905
Heure d'ouverture 8:30 - 16:30

FOIN - PAILLE - RIPE Achat et vente
Transport général
RENÉ NORMANDIN
Mont-St-Grégoire
(514) 347-7714

GRAIN MÉLANGÉ
Avoine - blé - pois
récolte 93
Environ 200 T.M.
(819) 835-9332

Trans. Serge Potvin Inc.
Achat et vente FOIN et PAILLE de première qualité, livraison incluse, Québec et États-Unis. St-Bernard, cté St-Hyacinthe. Tél.: (514) 792-3165. 6/94

MAÏS HUMIDE
À vendre avec possibilité de livraison. Tél.: (514) 792-2375. 16/12

JEAN-MARC ROBERT ENR. Achat et vente de FOIN et PAILLE, au Québec et aux États-Unis. Tél.: (514) 293-4591. 6/94

FOIN, PAILLE et RIPE en sacs. Achat et vente au Québec et U.S.A. Inf.: Rolland Gosselin, St-Lazare-de-Bellechasse, (418) 883-3608. 2/94

FOIN PAILLE: ACHAT - VENTE. Transport inclus Québec et États-Unis. R. OUELLET TRANSPORT INC., St-Ours. Tél.: (514) 785-5559. 7/94

FOIN, PAILLE à vendre. Transport inclus. GASTON HÉBERT, St-Jean-Christophe, Lévis. Tél.: (418) 839-4472. 11/11

ACHAT ET VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec. Donald Joyal Inc. Tél.: (514) 794-2863. 9/12

ACHAT ET VENTE DE FOIN DE FOIN
Yves Bédard
(514) 244-5463

ACHAT ET VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec. BLANCHARD & BELISLE ENR., St-Hyacinthe. Tél.: (514) 773-1741, (514) 773-3846. 24/3

FOIN de balles rondes 4 x 1/2, 200 enrobées et 200 de foin sec. Tout d'excellente qualité. St-Stanislas. Ferme Gyrocos (418) 328-3902. 11/11

ACHAT ET VENTE de FOIN et PAILLE 1re, 2e et 3e qualité avec livraison. Richard Fournier, Alfred, Ont. (613) 679-4035. 13/1

ACHAT ET VENTE de FOIN et PAILLE, balles rondes et balles carrées, livré à 100 km de Mirabel. Ferme Philippe Simard. Tél.: (514) 478-1516. 10/2

FOIN À VENDRE: Balles carrées, balles rondes et enrobées. Tél.: (514) 548-2771. 11/11

FOIN: 2 000 balles mil et luzerne, balles carrées. Transport disponible. Tél.: (514) 582-8262. 18/11

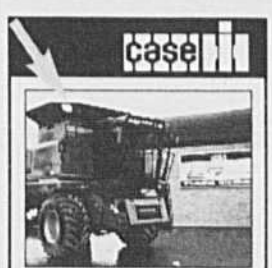
ACHÈTERAIS PAILLE D'AVOINE. Tél.: (514) 341-7483. 2/12

ACHAT ET VENTE de FOIN et PAILLE, 1re, 2e et 3e qualité. Yvan Carrière Enr. Tél.: (613) 679-4082, cell. (613) 678-0313. 28/4

Mais-grain sec et humide
ACHAT ET VENTE à l'année. P.E.D. RAINVILLE INC., 372 route 137, St-Thomas d'Aquin. Tél.: (514) 796-5050. 9/12

BALLES RONDES enrobées à vendre, TRÉFLE 2e coupe. Région de la Mauricie. Tél.: (819) 296-3230. 9/12

MACHINES - OUTILLAGE



Extension de réservoir pour moissonneuse-batteuse compatibles aux modèles John Deere, New Holland et Case-IH.

1er exemple: Case-IH: "1680" régulier: 210 minots avec extension: 305 minots

2e exemple: John Deere "9500" régulier: 202 minots avec extension: 297 minots

LES ÉQUIPEMENTS Lazure et Riendeau inc.
STE-MARTINE
HUNTINGDON, ST-CLET
Tél.: (514) 427-3612
Contactez Normand Sauvé

EXCAVATEURS KELLEY



Les seuls bâtis comme les gros. 6 modèles disponibles. Profondeur de creusement 6'6" à 12'6".

Tous s'installent sur l'hydraulique 3 points de votre tracteur. Prix à partir de 4 975\$.

Les Distributions Payeur
5379, rue King Est
Ascot-Corner (Sherbrooke)
Québec J0B 1A0
Tél. (819) 821-2015
Fax (819) 820-0490

Meilleurs achats pour moissonneuses batteuses usagées

MARQUE	MODÈLE	SÉRIE	HEURES	CONDITIONS	PRIX
Inter	1680-4WD	18717	2240 hres	excellente	92 000,00
New Holland	TR-96-4WD	526828	2229 hres	excellente	81 000,00
Inter	1460	52467	2102 hres	excellente	49 500,00
Inter	1460-2WD	8739	4035 hres	excellente	29 500,00
Inter	1460-4WD	52728	1033 hres	bonne	17 500,00
Inter	1460-2WD	8999	17 500,00	bonne	17 500,00
New Holland	975 Gaz 2-WD	409041	1955 hres	très bonne	5 500,00
Inter	1420-2WD	2593		excellente	39 500,00

CLAUDE JOYAL INC.
St-Guilhaume: (819) 396-2161
St-Denis: (514) 787-2105
Stanbridge: (514) 296-8201



\$\$\$ Pièces \$\$\$
Neuves Usagées
White, Oliver, M-M, Hesston (Fiat), Leyland, Deutz Allis et autres.
Information: René J. Fournier Équip. Swanton Vt, 05488
Tél. (802) 868-4050-3057

TRACTEUR Case 1410 cabine, pelle (1977), 3 800 heures, avec ou sans souffleur. Bonne condition. (418) 246-3284. 11/11

NOURRISEUR
Agrimetal 70 minots, avec moteur 8 hp, bonne condition. Tél.: (819) 835-5317. 11/11

TRACTEUR Case 430 diesel; ANDAINEUSE M.F. 36. Les 2 propres et en parfaite condition. (514) 378-9637, 378-8140. 11/11

SECHOIR mais GT 570. VIS à grain 35' long x 8". TRAILER pompeur 14 tonnes presque neuf; MOULANGE avec rouleau intégré. (514) 764-3683. 11/11

EPANDEUR fumier solide N Holland 675, porte hydraulique; POMPE Houle télescopique 8' - 11'. Spécial: EPANDEUR vacuum 3 300, 6 roues, neuf. Équipements agricoles Sarrazin (819) 392-2846. 11/11

TRACTEUR FORD TW10 (1982), 4 RM, 1 560 hres, cab air; FENDEUSE à bois, 750\$. Tél.: (514) 797-2291. 11/11

BATTEUSES
J.D. 8820, 3 217 hres (4x4)= 48 000\$. (3) J.D. 4400, J.D. 6600, hydro= 15 000\$. J.D. 6620 hydro= 28 000\$. M.F. 850 (4x4), 32 000\$. (2) M.F. 510 = 10 000\$ ch.; N.H. TR 70 = 18 000\$. I.H.C. 715 D hydro= 10 000\$. Plus de 20 autres modèles différents à partir de 4 000\$. NEZ A MAIS J.D. 4-6-8 rangs. S'adresser aux: **ENT JOCELYN HOULE INC.** 705 Joseph Arthur, Joliette (514) 756-0501, 756-0502 11/11

TRACTEURS
WHITE 2-60, (4x4), pelle cab.; WHITE 2-50; WHITE 1370; I.H.C. 454; I.H.C. 3588 (4x4); I.H.C. 886 cab.; I.H.C. 786 cab.; FORD 6610 (4x4); INTER 574, pelle, cab.; INTER 684 cab.; J.D. 8640; M.F. 274 pelle (4x4); M.F. 285 pelle; M.F. 690 (4x4), pelle, cab.

UNI LOADER
I.H.C. 4125
CHARRUES
FISKARS 4 versoirs; KVERNELAND 5, 6 versoirs; OVERUM 4, 5 versoirs.
GRAIN CAR
J.D. 1210 A (4) Boîtes à grains avec wagon 350 minots; (2) BOÎTES D'ENSILAGE Dion avec wagon; (2) ROTOVATOR 5 et 8 1/2 pi.; ROUES DOUBLES de toutes grandeurs pour BATTEUSES et TRACTEURS; CHISEL PLOW 9 à 13 dents; VIBRO; ROULEAUX BRILLION; HERSES A ROULETTES semi-portées 32 à 68 roulettes (régulières et off set); CHARIOTS ELEVATEURS de 3 000 lb à 12 000 lb (int. et ext.).

FOURRAGÈRES MOTORISÉES
1880 avec PICK-UP A FOIN
(2) COUPE-COTON 4 rgs. SOUFFLEUR Pronovost modèle 92, tambour rotatif; SOUFFLEUR Pronovost 860, tambour rotatif, autres modèles disponibles S'adresser aux: **ENT JOCELYN HOULE INC.** 705 Joseph Arthur, Joliette (514) 756-0501, 756-0502 11/11

ÉQUIPEMENTS MARAÎCHERS
RECOLTEUSE à carottes Scott Viner en bon état; WAGON John Deere; LIGNE complète de lavage à légumes (laveuse spéciale "beating" dans l'huile, pompeur de boites, 3 convoyeurs); 100 PAILLES G.P. presqu'neuves; CHARRUE à rigoles. Après 18 h 00 (514) 589-3735. 18/11

CHENILLES
À vendre chenilles avec planétaire 8 pi. long, 2 pi. large pour batteuses J.D., N.H. Tél.: (514) 265-3846. 18/11

CHARRUE J. Deere 2800, 8 raies, semi-portée et portée, 8 500\$. Tél.: (819) 392-2405. 18/11

PONT de BATTEUSE largeur 26" palette, 6 rouleaux; REMORQUE de transport pour batteuse. Une saison d'usage. P.S.D. EQUIPEMENTS GUILLET INC. (514) 346-6663.

PELLE à tracteur hydraulique double action qui peut se fixer sur n'importe quelle sorte de tracteur. Tél.: (514) 948-9436. 11/11

EPANDEURS à engrais chimique Mobility usagés, en très bonne condition. Tél.: (819) 289-2204. 11/11

VIDEUR à silo Patz très bon, complet avec moteur et fil, POMPE pré-fusée sur roue de transport, avec cylindre et moteur. (819) 263-2796. 11/11

MOISSONNEUSE-BATTEUSE
John Deere modèle 4420, année 1983, avec nez à mais 443. Tél.: (514) 537-3278. 25/11

PIÈCES USAGÉES POUR BATTEUSES
De toutes marques et de tous modèles à des prix plus que compétitifs. S'adresser aux: **ENT. JOCELYN HOULE INC.** 705 Joseph Arthur, Joliette (514) 756-0501, 756-0502
Bur.: (819) 395-4624

ROULEUSE
Agrimetal 2 grains, modèle 4 proportionnelles avec moteur 5 hp Baldor. Tél.: (819) 835-5317. 11/11

2 CANONS pour système d'irrigation: TRACTEUR White 1270 diesel; PULVÉRISATEUR Calza 7040 F tandem avec pompe à diaphragme, 42" boom hydraulique; PULVÉRISATEUR J. Bean 200 gal., 20" boom; CHISEL 9 dents; CHARRUE 3 raies Ford; 2 BOÎTES à p. de terre Dahliman télescopiques 16' et 18"; PIOCHEUSE mécanique et BOÎTE à engrais en bandes pour Farmhall 140. (819) 296-3872. 18/11

CHARRUE 16 po., 3 socs Inter. St-Boniface, tél.: (819) 535-2283. 18/11

PULVÉRISATEURS NEUFS LIQUIDATION
M102457, 400 gal/US, pompe centrifuge, cont. manuel, rampe auto 35', 4 300\$
M109256, 500 gal/US, tandem, pompe centrifuge, cont. élect., rampe auto 48', treuil, 6 300\$
Les jets sont en supplément Garantie 1 an
PULVÉRISATEUR M-S INC.
Guy Gardner (819) 474-1910

Super spéciaux 75 batteuses
J.D. DEERE 7720 (4x4), M.F. 860 (4x4), M.F. 850, 760, (2) 750, (2) 750 hydro, (4) 510, (2) 540, (3) 410, (10) 300, (2) 205, etc., J. Deere (2) 6600, (3) 4400, 42, etc., INTER 303, 205, 93, 91, 80 etc., Gros inventaire de pièces de tables ou nez à mais. J. Marc Grégoire, St-Cuthbert, cté Berthier (514) 836-4596, (514) 836-6589.

TRACTEUR INTER HYDRO
3488, année 1984, 4 500 hres, très propre, mécanique A-1. Tél.: (819) 225-4464. 11/11

FORD TW 25 (1987)
1 780 hres, très propre, super cab A.C., tableau électronique, 4 roues motrices, pneus Good Year super traction radiale, 3 sorties d'huile, pesées avant et arrière, 2 cylindres de relevage sur hydraulique 3 points. Très bon prix. Soir (514) 774-2845, jour (514) 799-3181. 11/11

R.T.M.
100 pi. cube avec moteur 15 hp et balance électronique, en bonne condition. Tél.: (819) 835-5317. 2/12

RECOLTEUSE à fèves 2 rangs avec ligne de triage complète en très bon état; TRACTEUR Farmall A avec sarclure Buding. (819) 362-6100. 2/12

PEPINE 580 K (4x4) "boom" extensible, 1989; PEPINE M.F. 202; PEPINE M.F. 50 H (1986); CASE 585, 500 hres, comme neuf; CASE 430; INTER 574 cabine, pelle hydro; FIAT 160-90 (4x4) cabine "power shift"; FIAT 100-90 cabine; WHITE 700 (4x4), cabine, pelle; WHITE 2-105 (4x4) cabine, pelle; WHITE 1255 pelle; WHITE 250 (4x4) pelle; WHITE 262 (4x4) pelle; J.D. 2140 pelle; M.F. 135; RENAULT 651 (4x4) cabine, pelle; INTER 574 cabine, pelle hydro; FORD 6000.

EPANDEUR Sperry N.H. no 307 décharge à l'avant; FOURRAGERE J.D. 3940; BOÎTE ensilage Dion; TANK A PURIN 1 500 gallons Sarrazin propre; CHARRUEUSE à bois avec trailer; VIBRO, GRATTE, ROULEAU; ROUES DOUBLES; HERSE 32, 40 disques; CHARRUE Kverneland 3 raies; COMPACTEUR GENERATRICE 18 000 watts; ROTOCULTEUR 9 pi. Divers autres équipements; MACHINERIES AGRICOLES YVON ROUSSIN INC., Laurier Station, 1 mille au sud de l'autoroute 20, sortie 278. Tél.: (418) 728-2092.

CENTRE DU PNEU UPTON Inc.
rang carrière upton
VENTE ET RÉPARATION DE PNEUS AGRICOLES
Firestone - Good Year - Taurus
Gros et détail
PNEUS ET ROUES DOUBLES EN ENTREPÔT
(514) 549-4786
Rés.: 549-4974

ROULEUSE
Marque Rovibec à mais, avec ou sans moteur. Tél.: (819) 835-5317. 2/12

100 CHARRUES EN STOCK
3 KVERNELAND variables 3, 4, 5, 6 rgs; 10 JOHN DEERE 2800, 4, 5, 6, 7 et 8 rgs; OVERUM 4 rgs neuve; 20 OVERUM 2 à 7 rgs; 10 KVERNELAND 2 à 7 rgs; 15 INTER 450, 720, 730, 735, 6 KONGSKILDE 4, 5, 6 rgs; 9 SEMOIRS "press drill" Inter 620, 6200, "press drill" John Deere 9300; 25 SEMOIRS Inter, Massey et John Deere; 25 HERSES à disques Massey, White, Oliver, John Deere, 24 à 68 disques; 6 "OFF SET" 10 à 15 pi.; VIBRO Vaderstad 20 pi., planche hydraulique et rouleau double neuf en spécial; RÂTEAU N.H. 256; SEMOIR Brillion; PÉPINE 3 pts; EPANDEUR à engrais tandem; CHARRUES NEUVES en spécial, Overum et Kongskilde; TRACTEUR Fiat 180-90, 4 RM; TRACTEUR White 105, 4 RM; TRACTEUR J. Deere 2120, avec pelle 148; TRACTEUR David 990 avec pelle; CHISEL Case Inter 6500 avec disques; PLANTEUR à mais John Deere 7000 4 rgs, très propre; 2 BOÎTES à ensilage N.H.; CHARRUE Fiskars 5 rgs variable; CHOPPER à mais 6 rgs John Deere; CHISEL Glenco 9 pattes avec disques; aussi PIÈCES DE CHARRUE neuves et usagées disponibles; Plusieurs autres machineries en stock. MACHINERIE YVON et CLAUDE VINCENT INC., 305 route 122, St-Edmond, cté Drummond. Fax (819) 395-4035. Rés.: (819) 477-0183. 18/11

MASSÉY FERGUSON 35 diesel, excellente condition, pneus neufs + souffleur - chaînes si désiré, bonne maintenance, offre raisonnable acceptée (3 250\$). (514) 473-3271, 835-1727.

TRACTEUR White 1370, avec pelle Lessard, 2 RM; BATTEUSE Gleaner modèle K, tête à mais 3 rangs, table à grain 10'. (514) 792-6284.

TRACTEUR International 844 S (4 x 4), 80 cv, cabine, chargeur Lessard, 12 900\$. Tél.: (418) 665-3829.

HACHE-PAILLE Agri Métal 1 an d'usage, moteur Honda 7 hp, avec démarreur électrique, 1 000\$. Tél.: (514) 373-3198.

BANC DE SCIE 3 pts sur tracteur et monte-charge pour bois. Tél.: après 17 h 00 (514) 258-4848. 18/11

TRACTEUR John Deere 1450 (1987), 4 RM, 900 heures; CHARRUE Sanderum 3 raies automatique; CHOPPER New Holland no 38. (514) 584-3914, 388-2567.

PIÈCES DE BATTEUSES White 7300 diesel, NEZ à mais 4 rangs et TABLE à grain 13'. (514) 799-4409. 18/11

CRIBLE à oignons avec rouleaux étoilés, 26" classe 4 gros; CRIBLE à patate 30" classe 3 gros; SEIZER + table à rouleau, différentes largeurs; TABLE à rouleau 26"; BROSSEUSES 24"; ENSACHEURS automatiques doubles + simples, neufs; ATTACHEURS pour sacs plastique. Plusieurs autres machines. (819) 864-7191

ACHÉTERAIS semoir à maïs, Inter Cyclo 400; épandeur à fumier liquide Houle, EL-66-3000, pneus 23.1" large x 26". Tél.: (418) 596-2547. 9/12

Recherche VOITURE 10 tonnes avec pompe pour transport de terre. Tél.: entre 18 h 00 et 20 h 00 soir. (514) 467-5392. 25/11

ACHÉTERAIS tracteur Inter 884 dernier modèle, 4 x 4, cab., pelle ou 885, 4 x 4, cab., pelle, en bon état. (506) 344-5883. 18/11

BOULEAU - MERISIER
ACHETONS bilots 8" diamètre minimum, 5 à 8' de long, pour sciage, 150\$ la corde. STEPHANE: (514) 836-4935, jour. 9/12

PLANTS
PLANTS DE BLEUETS À VENDRE EN CORYMBE: variétés Patriot, Blue Crop, Berkely, Spartan, Eliot, Northland, Bluejay, Bluejay. Aussi plants de culture in vitro virus testé disponible au printemps 94 sur commande seulement. AUSSI bleuets semi-nains North Blue, North Country friend ship. Bleuets nains: 12 variétés sélectionnées à rendement supérieur. Prix spéciaux pour grande quantité. JOSEÉ & PIERRE FORTIER: (819) 362-6100. 2/12

BLEUETS de Corymbe (géants) variétés: Patnote, Northland, North Blue, Bluejay, Nelson. AUSSI arbustes décoratifs. BLEUETIERE DE PARISVILLE: tél.: - fax: (819) 287-5707. 18/11

POUSSINS - POULETTES
POULETTES prêtes à pondre (20 semaines) rouges et noires. Prix sur demande ainsi que la liste de nos 125 agents à travers le Québec. CENTRE AVICOLE BELANGER ENR., 72 Route Gaspard, STE-LOUISE, G0R 3K0. (418) 354-2557, télécopieur: (418) 354-7709. 25/11

SERVICES
GILLES ROBILLARD
PEINTURE, VIS, SABLE, DESINFECTATION, BÂTIMENTS, MAISONS. (514) 753-7749. JNO

ARMOIRES de cuisine, salles de bain, sur mesure. Prix abordable. Renovation intérieure complète. Région Lanaudière: (514) 588-4373, soir: (514) 588-5940. 18/11

MOULIN SCIE PORTATIF
FAITES SCIER vos bilots à domicile sans payer de transport. Tél.: (514) 678-1491, 1-800-265-1491. 2/12

NOUVEAU
Réparons pièces en fonte de tout genre, moteur, différentiel, etc... OUVRAGE GARANTI. Inf. D.M.E. INC.: (514) 375-4962. 9/12

FOSSÉ
FOSSÉ À PURIN, plate-forme à fumier toutes grandeurs. AVEC ou SANS TOIT
PLANS - SURVEILLANCE et inspections par des ingénieurs.
4345, ave Richard
St-Grégoire, cté Nicolet
G0X 2T0
(819) 233-2021 (819) 233-2341
FAX (819) 233-2039

SILOS

SILOS À GRAINS OU À MOULÉE EN ACIER, USAGÉS avec ring à tous les 8 pieds par section de 24 pieds
Grosneur: 6'6" de diamètre par 40 ou 64 pieds
Prix: 40,00\$ du pied de long, 9 pieds de diamètre par 40 ou 64 pieds
Prix: 50,00\$ du pied de long
Quantité limitée
Premier arrivé, premier servi
Aussi: tuyau pour ponts de toute grosseur et longueur

LES SPÉCIALISTES DU PONCEAU ENR.
143, Rang 10, Lefebvre CC
Tél.: (819) 394-2490

FONDATION CBR Inc. et Silos BEAUDRY

De toutes compétitions en nous contactant
- Fosses à purin et plates-formes
- Silos conventionnels avec chutes très larges
- Silos hermétiques et vide silos

Spécial silos hermétiques à grain - 150 tonnes tout inclus prêt à remplir prêt à vider 18,000\$ sans aucun supplément et aussi toutes grandeurs disponibles

Pour inf.: Claude Bouvilliers
(819) 362-2095
(819) 362-6244

CONSTRUCTION B.R.N. inc.
516, 7e Rang, St-Dominique
Cité St-Hyacinthe J0H 1L0
Bruno Bouquet (prop.)
SOYEZ BIEN ENTOURÉ
Profitez de matériaux de première qualité sur toute la ligne à des prix raisonnables.
Fosse à purin - Plate-forme - coffrage agricole de tout genre.
Lagune - mur isolé en béton - Selon les plans d'ingénieurs - Partout au Québec. Aussi disponible: Service de pelle et belle mécanique.
TÉL.: (514) 773-0064 (514) 773-5930
Tél.: 1 (800) 265-0064 Fax: (514) 773-9743

SILO SUPÉRIEUR INC.
VOUS OFFRE:
• SILOS EN DOUVES de béton pré-fabriqués pour foin et maïs-ensilage, mais-grain et orge humide.
• VIDEUR de silo, système de suspension à 3 points, entraînement indépendant, souffleur 28".
Achat, vente, réparation, démantèlement, extension et entretien de SILOS USAGÉS.

SILO SUPÉRIEUR INC.
C.P. 2199, ST-ROMUALD
CTÉ LEVIS, QUÉ GAW 5M5
(418) 839-8808

Consultez pour tous projets Les Spécialistes
Distributeur BUTLER
SILO J.M. LAMBERT inc.
4250, rue Vachon
Drummondville
J2B 6V4
(819) 474-6989

Vente et réparation de toit en fibre de verre
LES ÉQUIPEMENTS DANIEL LABONTE INC.
Distributeur Exclusif:
Starline: videur, convoyeur etc. CannonBall, track de porte indust. Pamline: laveuse à pression. Vente - Service - Pièces
Réparation de silos, toit, chute, tuyau p.v.c., réparation des videurs PATZ. Avons en inventaire machines neuves ou usagées avec garantie.
1178, rue Lussier, St-Dominique
Co St-Hyacinthe, Qc J0H 1L0
Tél. (514) 773-6589
Fax: (514) 773-2046

Harvestore usagés remis à neuf
Toutes grandeurs disponibles même garantie qu'un silo neuf. Prix défiant toute compétition
SILOS BLEUS DU QUÉBEC
ETIENNE LEDUC
(418) 325-2312

Les Fondations André Lemaire Inc.
CONSTRUCTEUR DE FOSSÉ À PURIN
PLATE-FORME RONDE RECTANGULAIRE AVEC ET SANS COUVERTURE ET ABLE SUR LATTES
Selon vos plans et devis
Nouveau Mini-Purot
(514) 564-2030

FONDATIONS CAMILLE CONSTANT INC.
FOSSÉ À PURIN
PLATE-FORME A FUMIER
Surveillance d'un ingénieur
(514) 586-2239
100, des industries
Lavaltrie (Québec)

LES ENTREPRISES GRANBY SILO INC.
Tél.: (514) 379-9179
ACHATS ET VENTES de silos en douves, usagés. Construction - rehaussement - réparation - finition intérieure. Distributeur de Val Metal. 24/3
VENTE DE SILOS neufs et usagés, toutes grandeurs. SILO SUPRÊME INC.: (418) 428-9591. 3/3

PLANCHER perforé pour silo à grain 18" avec vis 8" et balai. Très bonne condition. Prix: 1 350\$. Tél.: (514) 784-2598.
TERRES DEMANDÉES
ATTENTION! Je suis acheteur de ferme au complet, roulant ou troupeau, dans toute la province de Québec. S'adresser à: CLEMENT CHOINIERE 116 Route 139, ST-ALPHONSE DE GRANBY, JOE 2A0, sortie 68 autoroute des Cantons de l'Est. (514) 375-4022. 2/12

FERMES DEMANDÉES pour clients sérieux, canadiens et européens. IMMOBEC COURTIER, SERGE FONTAINE, GÉRARD CHASSE, plus de 30 ans d'expérience réunis. Déjà 22 fermes vendues en 1993. (514) 771-4799. 18/11

Les Imm. Raymond Pilon Inc.
TERRES DE CULTURE DEMANDÉES pour expansion, nouvel établissement, région Vaudeuil-Soulanges, Beauharnois, Saiberry, plus de 4 000 arpents vendus. (514) 453-3218, 1-800-263-3218. JNO

RECHERCHE fermes laitières rentables de diverses grandeurs. "Service français, anglais, allemand". Expérience avec clientèle européenne. KARL GOLA, courtier. (514) 346-8007. TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC. (514) 346-1822

VENTE ou ACHAT de terres, fermes ou commerces agricoles. Laval Rivier-Nord. GÉRARD LACASSE, GEORGE MONTEITH, RE/MAX IMMO-CONTACT. (514) 327-5525. 18/11

RECHERCHE ferme 8 à 10 acres avec maison, secteur de Prévost. ACHAT ou LOCATION. Tél.: (514) 689-2140. 9/12

TERRES À VENDRE
CANTONS DE L'EST
#348 VALCOURT: 90 acres dont 50% boisé, zoné vert, grange avec droit de construction. Très belle vue. Prix demandé: 59 500\$.
#338 ST-PAUL ABBOTSFORD coin principale et Grand Rang St-Charles, 76 arpents en pâturage avec lacs, dont 10 acres boisées, une partie commerciale sur la rue Principale. TRÈS INTÉRESSANT.
#336 CANTONS DE L'EST: 217 acres boisées avec droit de construction, coupe sélective sur une partie. Prix demandé: 99 000\$.
#310 SHEFFORD: 55 acres zoné vert, jeune plantation, possibilité de construction. Vue sur montagne et vallée. Prix demandé: 45 000\$ négociable.
#276 GRANBY: domaine fruitier de 133 arpents, 5 900 pommiers, 6,5 acres en framboisiers, 1 500 plants bleuets, sucrerie, cabane à sucre, 2 lacs, kiosque de vente avec superbe cottage de 7 1/2 pièces, garage double, piscine. Prêt agricole transférable. Faut vendre! Possibilité d'acheter séparément. Prendrait échange immeuble à revenus ou propriété.
#136 ROXTON FALLS: 50 arpents, plantation de 35 000 pins blancs et rouges de 35 ans. FAUT VOIR! Prendrait échange immeuble à revenus. CLAUDE FOURNIER, COURTIER: (514) 378-8461, LA CAPITALE MAÎTRE COURTIER INC.

DEMANDE DE SOUMISSION
Ferme à vendre
15, rang des Bois-Franc
Ste-Christine d'Auvergne
comté de Portneuf
Ferme d'environ 27,3 hectares dont 25 ha en culture avec plantation d'espèces blanches et vertes d'une superficie de 6 ha, comprenant les lots P.578, P.579, P.580 du cadastre de la paroisse Notre-Dame de Portneuf. Inclus à ces lots une entrepôt en béton ayant 11 m x 30 m. L'évaluation municipale est de 98 500\$ (terrain et bâtiment).
Pour inspection des actifs vous êtes invités à communiquer avec M. Charles Lepine au (418) 650-2041.
N.B.: Le vendeur ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

ST-DOMINIQUE près ST-HYACINTHE: 221 arpents dont 48 arpents de terre à grande culture, sablonneuse. 150 arpents boisés et en terre horticultrice (terre noire), 23 arpents en boisé. Informations: (514) 441-5597. 16/12

DRUMMONDVILLE: 125 arpents, 25 arpents érablière sur tubulures, 100 arpents en culture, bâtiments, maison, machinerie incluse, en parfaite condition. Soir: (819) 395-4574. 11/11

PRINCEVILLE: ferme maraîchère, 145 acres culture fraises, framboises, maïs sucré, 70 acres boisées, clientèle établie, bon rendement, près grande route. (819) 364-5873. 18/11

ILE D'ORLÉANS
Vue et accès fleuve. terre de 100 arpents incluant étable, cabane à sucre commerciale, maison de 2 x 5 1/2. Informations: M-PAUL MARCOTTE. (418) 843-8712. LA CAPITALE MAÎTRE COURTIER. (418) 653-1236. 18/11

TERRE NOIRE pour culture maraîchère, 80 acres dont 55 acres drainées env. prête à cultiver. Région Bedford. CAUSE décès. (514) 296-8890. 18/11

FERME BOVINE 150 acres, avec 47 vaches à boeuf, 1 porcherie à l'engraissement avec capacité 1 000 porcs. A DISRAELI (418) 449-3368. 13/1

10 MINUTES DE MARIEVILLE maternité de 75 truies, tout équipée. ST-BARNABÉ: engraissement de 850 porcs.
VAL ALAIN: terre à bois, 70 acres plus camp et érablière.
ST-GERMAIN: ancienne ferme laitière, 197 acres.
ST-OURS: stabilisation libre plus 58,55 arpents.
ROXTON FALLS: ferme laitière de 4 100 k.g. plus porcherie.
TINGWICK: ferme laitière, quota de 5 700 k.g., 215 acres.
INFORMATIONS: PIERRE SARRAZIN: (514) 773-0853, JACQUES PROVENCHER: (514) 773-7152, LE PERMANENT ST-HYACINTHE ENR. (514) 774-3057. 25/11

COMTE MASKINONGÉ: belle ferme céréalière, 880 arpents, plan de séchage, toute la machinerie. Aussi parc à boeufs, silo fosse. (819) 296-2203. 25/11

ABITIBI: ferme 317 acres, maison + grange, terres cultivables bien équilibrées. Prix ridicule. Après 18 h 15 semaine, weekend tout temps. (819) 734-6061. 25/11

TERRE À VENDRE STE-GERTRUDE BECANACOUR: 263 arpents, 75 drainés, 63 en bois. Tél.: (819) 297-2609. 25/11

ST-SEVERIN PROULVILLE: 108 arpents carrés. Terre culture, boisé, rivière. Bâtiments, maison bon état. Grange-étable, état neuf. Tél.: (819) 539-7841. 2/12

RÉGION DES BOIS-FRANCS: ferme 115 acres, 90 en culture, 25 en boisé, maison et bâtiments, excellente condition. (819) 359-2458. 2/12

FERME, ST-NORBERT: 104 arpents, 45 boisés, 59 cultivables avec ruisseau, maison 7 1/2 pièces, 5 chambres, bâtiments de ferme et roulant. Aubaine! ROLAND BOIVIN, LA CAPITALE: (514) 836-3071. 2/12

CANTONS DE L'EST: ferme 46 acres semi-boisées, 4 bâtiments dont 1 à revenus, machinerie, étag à truite, chemin privé. Le tout à 5 minutes du village de Knowlton. Pas d'agent. Demander RICHARD: (514) 243-6906. 11/11

ST-THOMAS - JOLIETTE: ferme 180 arpents, culture et commerce de maïs sucré - grain, élevage bouvilliers. Vente, cause: maladie. IMMEUBLES ADAM: (514) 752-0235. 2/12

FERME À VENDRE: 65 acres de sable + entrepôt 50 x 100 avec système ventilation pour légumes, lacs, terre à bois, serre, hangars. (514) 755-2630. 25/11

ST-VALLÉE DE VICTORIAVILLE: maternité et céréales, 475 arpents sans machinerie. Vente, échange. ST-DIDACE: 13,2 arpents + bungalow 1977, + poulailler 1974, 36 x 178, + maternité 35 x 125. Bord de la rivière Maskinongé accès au lac. EXTRA! 95 000\$.
ST-DAMIEN-DE-BRANDON: ferme de 158 arpents, machinerie, résidence de 6 pièces avec vue superbe sur le lac Maskinongé. À VOIR!
ST-ALEXIS-DE-MONTCALM: ferme maraîchère, 60 arpents, chou-fleur, brocoli. En opération actuellement. Tout à fait exceptionnel!
ST-LIGUORI: ferme porcine, maternité de 75 truies en production, 15 arpents, bord de rivière. Très belle résidence.
ST-DAMIEN-DE-BRANDON: terre de 655 arpents, 400 de terre cultivable et drainée, boisée et érablière et bâtiments d'élevage et résidence.
LANAUDIÈRE: ferme certifiée d'aliment biologique de 45 arpents en production, plus élevage, et vente au détail d'aliments biologiques. Acheteur ou associé avec capital requis. SERVICE IMMOBILIER JOLLETTE INC., Courtier, GÉRARD DESCHENEAUX FRI: (514) 759-3856. JNO

FERME LAITIÈRE: 335 ARPENTS, 11 327 k.g. m.g., 2 539 k.g. consommation, MACHINERIE complète, impeccable, 5 SILOS, 165 Holstein. L'une des plus belles fermes! Région Marieville. J. MARTEL NOTAIRE, tél.: pour: (514) 460-4711, soir et fin de semaine: (514) 464-2794.

ST-ESPRIT: érablière, cabane à sucre, possibilité de servir 180 repas, 300 entailles, chaudières, évaporateur, stationnement, terrain de 5,63 arpents, le tout prêt à mettre en opération. Information: GERMAIN: (514) 839-3283. 9/12

ENCANTEURS
Vous désirez vendre par ENCAN ou privement? Consultez-moi!
★ DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
Achat et vente
• Troupeau
• Roullants
• Ferme complète
(514) 773-5660
Cell: (514) 497-5894
635, rue Papineau, St-Hyacinthe (Québec) J2S 7J5
Mes CLIENTS me RECOMMANDENT à leurs AMIS.

ENCAN
Fermes, menages, fonds de commerces, successions, etc. Consultez l'expérience G. Colbert
Encanteur-Liquidateur
Tél.: (819) 297-2711
C'est un rendez-vous

LES ENCANS COLBERT ET FILS INC.
(819) 297-2420
372-1822
• Achat-vente ferme, troupeau, roulant
• Tente et arène incluses dans nos tarifs
• Équipe, père et fils
Ste-Gertrude

À votre disposition pour vendre privement ou par encan: roulant de ferme, animaux, machinerie, etc.
Contactez:
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

Recherchez
Le #1 au Québec pour tous genre d'encan. Nous avons les meilleurs prix, la qualité et un service des plus completant.
★ Choisissez Les Encans
★ Plus de 30 années d'expertise au services des agriculteurs.
INFORMATION:
Tél.: (514) 266-0670
263-4480
Cell.: 1-594-1019

Confiez votre encan à de vrais "SPECIALISTES"
LA FAMILLE
Donnant satisfaction depuis 30 ans, autres services spécialisés, achat et vente de vache à lait, troupeau, roulant de ferme.
UN CHOIX INTELLIGENT
512, Main ouest
Coaticook
Tél. (819) 849-3606
Jean-Louis (819) 835-9385

BONJOUR
Si vous désirez vendre votre troupeau et votre roulant par encan ou privement, contactez-moi, il me fera plaisir de vous servir.
André Parenteau, encanteur
St-Germain
(819) 395-4150

Achat et vente
D'animaux et roulant de ferme par encan ou privement. Estimation gratuite partout au Québec.
ENCAN MAURICE RAINVILLE INC.
Frais de appel acceptés
Tél. (819) 771-2240
(514) 773-6665

Vous planifiez vendre privement ou par encan, nous vous offrons un service complet: évaluation, préparation à un prix compétitif.
Les Encans René Houde
554, chemin Giroux
Bromptonville (Québec)
JOB 1H0
Tél. (819) 846-6267
Cell: (819) 822-0083
"Laissez mon expérience travailler pour vous"

ENCANS PUBLICS
Rappel d'encan pour M. Guy Dumouchel
114, rang 13
Kingsay Falls, Cté Drummond
Samedi, le 13 novembre à 11h00
Sera vendu: un excellent troupeau croisé provenant d'insémination, 94 têtes Holstein.
Voir TCN du 4 novembre pour tous les détails.
Pour renseignements:
Guy Dumouchel
Tél.: (819) 363-2668
ou
Gilles Tourigny
Tél.: (819) 752-4217
ou encanteur
Conditions comptant ou prêt banque
Pour vente privement ou par encan, consultez un expert, service assuré:
LES ENCANS LAFOND INC.
225, René Pinot
St-Pierre les Boquets
Tél.: (819) 263-2597
Cell.: (819) 370-7378
Encanteur:
JEAN-LORRAIN LAFOND

ATTENTION! ATTENTION! CULTIVATEURS
Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et roulant ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.
FERNAND CARDIN
Encanteur licencié
175 Route 132 ouest
ISLE VERTE
Résidence: (418) 898-2576
Cell.: (418) 725-9595 JNO

Rappel d'encan pour Michel et Jacqueline Bolly
168, rang 6 ouest, St-Odon, cté Beauce nord
Vendredi le 12 novembre 1993 à midi
Vente complète du troupeau "JAMIC"
Sera vendu: un troupeau Holstein pur-sang de très grande qualité classifié pour le type et contrôlé officiel de 32 têtes d'animaux.
Voir TCN du 4 novembre pour tous les détails.
Conditions: comptant ou prêt bancaire.
Cantine sur les lieux
Pour informations, catalogues s'adresser aux propriétaires
(418) 464-4548
ou à l'encanteur.
Les Encans René Houde
554, Chemin Giroux
Bromptonville JOB 1H0
Tél.: (819) 846-6267
Fax: (819) 846-4918

ÉLEVEURS HOLSTEIN
22e vente Can-Am et vente de production Holstein
Vendredi le 10 déc. 1993 au local des Encans de la Ferme inc. sortie 133, rte Trans-Canadienne St-Hyacinthe, Qué.
Sûrement la meilleure vente de consignment au Québec de 1993.
Déjà dans la vente 2 ex., 10 T.B., des Préludes, Aérostar, Broker, etc., des mères avec B.C.A. de 291-270-295.
Consignations des États-Unis.
* Une Russeldale promise, T.B., née le 12 juillet 90. Elle complète la 9e gén. T.B. ou ex. gr-mère ex. 93 est la soeur maternelle de Broker. Fraiche du 1 oct. 93.
* Une petite-fille de Valiant ex., fraîche du 23 oct. 93, 3,6% pur. mère: ex., 3,7%, 3e mère: T.B.
* Une 2 ans de Broker, fraîche, mère: T.B. 230-208-226, 2e mère T.B., 4e mère ex., 5e mère T.B. (Ferme Roggia)
Si vous avez des consignations, nous vous demandons de communiquer avec nous au
(514) 796-2612

ENCAN
JULES CÔTÉ INC
Encanteur bilingue
1274, rue Sud
COWANSVILLE, QC
Tél.: (514) 266-0670
ou (514) 263-4480
CELL.: (514) 594-1019
FAX: (514) 263-8448
11/11

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

BONJOUR
Si vous désirez vendre votre troupeau et votre roulant par encan ou privement, contactez-moi, il me fera plaisir de vous servir.
André Parenteau, encanteur
St-Germain
(819) 395-4150

Achat et vente
D'animaux et roulant de ferme par encan ou privement. Estimation gratuite partout au Québec.
ENCAN MAURICE RAINVILLE INC.
Frais de appel acceptés
Tél. (819) 771-2240
(514) 773-6665

Vous planifiez vendre privement ou par encan, nous vous offrons un service complet: évaluation, préparation à un prix compétitif.
Les Encans René Houde
554, chemin Giroux
Bromptonville (Québec)
JOB 1H0
Tél. (819) 846-6267
Cell: (819) 822-0083
"Laissez mon expérience travailler pour vous"

ENCANS PUBLICS
Rappel d'encan pour M. Guy Dumouchel
114, rang 13
Kingsay Falls, Cté Drummond
Samedi, le 13 novembre à 11h00
Sera vendu: un excellent troupeau croisé provenant d'insémination, 94 têtes Holstein.
Voir TCN du 4 novembre pour tous les détails.
Pour renseignements:
Guy Dumouchel
Tél.: (819) 363-2668
ou
Gilles Tourigny
Tél.: (819) 752-4217
ou encanteur
Conditions comptant ou prêt banque
Pour vente privement ou par encan, consultez un expert, service assuré:
LES ENCANS LAFOND INC.
225, René Pinot
St-Pierre les Boquets
Tél.: (819) 263-2597
Cell.: (819) 370-7378
Encanteur:
JEAN-LORRAIN LAFOND

ATTENTION! ATTENTION! CULTIVATEURS
Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et roulant ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.
FERNAND CARDIN
Encanteur licencié
175 Route 132 ouest
ISLE VERTE
Résidence: (418) 898-2576
Cell.: (418) 725-9595 JNO

Rappel d'encan pour Michel et Jacqueline Bolly
168, rang 6 ouest, St-Odon, cté Beauce nord
Vendredi le 12 novembre 1993 à midi
Vente complète du troupeau "JAMIC"
Sera vendu: un troupeau Holstein pur-sang de très grande qualité classifié pour le type et contrôlé officiel de 32 têtes d'animaux.
Voir TCN du 4 novembre pour tous les détails.
Conditions: comptant ou prêt bancaire.
Cantine sur les lieux
Pour informations, catalogues s'adresser aux propriétaires
(418) 464-4548
ou à l'encanteur.
Les Encans René Houde
554, Chemin Giroux
Bromptonville JOB 1H0
Tél.: (819) 846-6267
Fax: (819) 846-4918

ÉLEVEURS HOLSTEIN
22e vente Can-Am et vente de production Holstein
Vendredi le 10 déc. 1993 au local des Encans de la Ferme inc. sortie 133, rte Trans-Canadienne St-Hyacinthe, Qué.
Sûrement la meilleure vente de consignment au Québec de 1993.
Déjà dans la vente 2 ex., 10 T.B., des Préludes, Aérostar, Broker, etc., des mères avec B.C.A. de 291-270-295.
Consignations des États-Unis.
* Une Russeldale promise, T.B., née le 12 juillet 90. Elle complète la 9e gén. T.B. ou ex. gr-mère ex. 93 est la soeur maternelle de Broker. Fraiche du 1 oct. 93.
* Une petite-fille de Valiant ex., fraîche du 23 oct. 93, 3,6% pur. mère: ex., 3,7%, 3e mère: T.B.
* Une 2 ans de Broker, fraîche, mère: T.B. 230-208-226, 2e mère T.B., 4e mère ex., 5e mère T.B. (Ferme Roggia)
Si vous avez des consignations, nous vous demandons de communiquer avec nous au
(514) 796-2612

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(514) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(514) 792-6247

ENCAN
Pour
GUILLAUME KOOLEN
50 rang Gaudreau
FARNHAM
Cité Missisquoi

Mardi le 16 novembre 1993
À 11 h 30 "PRÉCISES"
SERA VENDU UN TRÈS BON
TROUPEAU ET DE L'EXCEL-
LENTE MACHINERIE.

65 Têtes d'animaux Holstein
dont 23 pur sang enregistrées
avec papier et 42 N.I.P., com-
prenant: 36 jeunes vaches dont
12 pur sang, plusieurs fraîches
et d'autres dues sous peu; 8
taures saillies dont 3 pur sang,
4 dues sous peu; 4 taures
ouvertes dont 1 pur sang; 17
génisses dont 7 pur sang.

Ce troupeau est sur le contrôle
P.A.T.L.Q. Régulier avec une
moyenne de: 8642 k.g. (19 052
lb), 3.55% gras, 3.25% prot.,
âge moyen 3-11.

Ce troupeau est vacciné
Triangle 9
Toutes ces bêtes proviennent
ou sont saillies par l'insémina-
tion.

MACHINERIE: tracteur Massey
Ferguson 3090 diesel, 100 h.p.,
servodirection, barrage de
roues, 4 sorties hydrauliques,
cab' air et radio, SEULEMENT
800 HEURES; tracteur Massey
Ferguson 298 diesel, servodi-
rection, barrage de roues, 4 sor-
ties hydrauliques, chargeur sur
le devant double action muni de
fourche à fumier et pelle à gra-
vel; tracteur Massey Ferguson
175 diesel, servodirection, 2
sorties hydrauliques; tracteur
Famall 656 hydrostatique avec
chargeur sur le devant muni de
pelle à neige; presse à foin
John Deere 337 avec lance-
balles John Deere 30;
fauchuse-conditionneuse à
disques John Deere 1360, 3
ans d'usage; fanèuse à foin
Kuhn 13; râtelier de côté New
Holland 258 avec dents de
caoutchouc et roues doubles; 2
voitures tandem muni de
panier de métal 18 et 22';
monte-balles Idéale 44' sur
roues avec moteur; voiture avec
boîte à grain Turco NEUVE;
herse à rouleaux Massey
Ferguson 520, 38 disques
roues doubles et cylindre; cul-
tivateur Vicon 17,5 avec rouleau
émoteur et oreille repliante;
charrue Kverneland 4 versoirs
ajust. decl. semi-porté; épan-
deur à engrais chimique Vicon
capacité 1 tonne sur roues; 2
épancheurs à fumier New
Holland dont un 791, capacité
375 minots tandem, panneau à
fumier liquide et un 518; 2
remorque avec boîte dompeuse
roues tandem dont une
idéale; arroseuse Calsa capaci-
té 150 gallons att. 3 pts; géné-
ratrice Winpower 30 000 watts sur
chariot; vis à grain Victoria 8" x
51" sur p.t.o.; niveleuse 8' avec
cylindre; rouleau de fer 3 sec-
tions; souffleur à neige John
Deere att. 3 pts; monte-balles
Allied 24' avec moteur; vis à
grain 4" x 12'; râtelier 20' sur
roues; chaînes de nettoyeur
d'étable Idéale 140' (gauche);
fenduse à bois sur roues; banc
de scie; 2 laveuses à pression;
500 et 1 000 lb; piquets et
autres articles trop long à énu-
mérer.

Pour informations: (514) 293-
4209

CAUSE DE L'ENCAN:
terre vendue
CONDITIONS: comptant
Ou prêt de banque
Pour information ou demande
de crédit, s'adresser à l'encan-
teur.

ENCANS
JULES CÔTÉ INC
Encanteur bilingue
1274, rue Sud
COWANSVILLE, QC
Tél: (514) 266-0670
ou (514) 263-4480
CELL: (514) 594-1019
FAX: (514) 263-8448

Préavis d'encan
Pour
JEAN-CLAUDE HÉBERT
1366 Chemin Adamsville
(Entre Adamsville et Granby)
BROMONT 2
Cité Shofford

Samedi le 27 novembre
À 12 h 30 "PRÉCISES"
SERA VENDU: 66 têtes d'ani-
maux à boeuf Charolais et
Simmental.

**CECI EST UN EXCELLENT
TROUPEAU**

MACHINERIE: tracteur Interna-
tional 3588, 2+2, diesel, DT-
466, 160 h.p.; équipement de
suerie.

AUSI À VENDRE: tracteur
Ford 8210, 4 x 4; semoir à maïs
John Deere 7000 et autres
instruments aratoires.

Pour informations: (514) 534-
2157

Pour plus de détails, surveillez
votre prochaine édition.

CAUSE DE L'ENCAN:
Transfert dans l'élevage porc
CONDITIONS: comptant
Ou prêt de banque
Pour informations ou demande
de crédit, s'adresser à l'encan-
teur.

ENCANS
JULES CÔTÉ INC
Encanteur bilingue
1274, rue Sud
COWANSVILLE, QC
Tél: (514) 266-0670
ou (514) 263-4480
CELL: (514) 594-1019
FAX: (514) 263-8448

ENCANS
JULES CÔTÉ INC
Encanteur bilingue
1274, rue Sud
COWANSVILLE, QC
Tél: (514) 266-0670
ou (514) 263-4480
CELL: (514) 594-1019
FAX: (514) 263-8448

ENCAN
SUR LA FERME DE
JUDES DUMAIS
59, rang 5E
Mont-Carmel
Cité Kamouraska
Tél: (418) 498-2055

Vendredi, 19 novembre 93
à 10:30 a.m.

Seront vendus: Un bon
troupeau Ayrshire de 50
têtes pur sang, 4 ont des
papiers et les autres sans
papier provenant d'insémina-
tion comprenant 35 vaches
ou taures gestantes vêlant
en tout temps de l'année; 15
taures de 6 mois à 15 mois.

Machinerie: 1 tracteur MF
#135 avec sortie d'huile; 1
loader MF #236 double
action qui était sur un tracteur
#255 avec fourche à
fumier; 1 trailer dompteur
idéale tandem qui dompte de
côté, à l'état neuf; 1 charue
Overum 3 versoirs automa-
tique; 1 herse à disques Inter
semi-portée Inter 40 dis-
ques; 2 vibro 9 pieds; 1
semoir MF #33, 15 disques
non combiné; 1 épancheur à
fumier MF #205; 1 fau-
cheuse conditionneuse Inter
#1190 à doigts courts; 1
fanèuse P.Z.; 1 presse à foin
MF #10 avec lance-balles et
contrôle; 1 wagon Normand
avec plate-forme 25' et côté
pour recevoir les balles avec
conduite au 90 degré; 1
wagon Normand avec plate-
forme 19' pour recevoir les
balles; 1 fauchuse M.F. 7
pieds; 1 rouleau à terre; 1
trailer à grains avec vis de
déchargement; 1 charrue
défonçeuse; 1 banc scie
pour piquets; 1 banc scie
pour le bois; 600 piquets; 1
grosse sleigh à bois.

Équipement laitier: 1 pi-
peline 2" en stainless avec
pulsation double avec com-
presseur DeLaval #76; 3 ba-
lances True Test neuf; 1
tableau de régie; 1 bulk tank
DeLaval 500 gallons avec
lavage automatique; 2 chauf-
ferettes 4 500 watts; 2
séchoirs à foin Wic avec
hélice ajustable; 1 monte-
balles 70 pieds; 2 con-
voyeurs d'intérieur avec coin
au 90 degrés de 64" et 68
pieds; 8 000 balles de foin;
500 balles de pailles; 1 mon-
tée d'écurie Houle; 1 silo à
moulée 5 tonnes Butler avec
moteur et vis; 2 charriots à
paille; 1 rouleuse à grains
Wic; 1 vis à grains 20"; 1
clippeur; 1 brûle-corne; 1
chaudière de trayeuse; 1
centrifuge DeLaval.

**Quelques autres articles
de hangar**
Comptant ou prêt
Cantine sur les lieux

**Services d'Encan
Pelletier**
Jean-Louis Pelletier
Tél: (418) 498-3392
ENCANTEUR RENÉ HOUDE
(819) 846-6267

ENCAN
Pour
Rudolf et Roland Notz
310 Chemin Haut de Chute
RIGAUD, cité Vaudreuil

Vendredi le 26 novembre
À 12 h 30 "PRÉCISES"
En cas de GROSSE tempête,
l'encan sera remis Mardi le 30
novembre.

SERA VENDU: 155 têtes d'ani-
maux Holstein dont 33 pur sang
enregistrées avec papier, com-
prenant: 80 vaches dont 18 pur
sang, plusieurs fraîches et
d'autres dues sous peu; 10 taures
dues sous peu; 10 taures
ouvertes dont 7 pur sang dont
février; 30 taures ouvertes
âgées de 11 à 15 mois; 15 taures
dont 13 pur sang âgées de
7 à 10 mois; 10 génisses âgées
de 1 à 6 mois.

Ce troupeau est sur le contrôle
laitier P.A.T.L.Q. Régulier avec
une moyenne de: 7 361 k.g. (16
227 lb), 3.93% gras, 3.17% prot.
Les vaches sont stabulation
libre.

Ces animaux sont vaccinés
Triangle 9
Ces animaux proviennent ou
sont saillies par: Jubilat, Eagle,
Dagger, Commando, Starbuck,
Couner, Gasper, Victor, Topper,
Cutlass et plusieurs autres bons
taureaux.

Pour informations: (514) 451-
4213

CAUSE DE L'ENCAN:
Abandon de l'industrie laitière
CONDITIONS: comptant
Ou prêt de banque
Pour informations ou demande
de crédit, s'adresser à l'encan-
teur.

ENCANS
JULES CÔTÉ INC
Encanteur bilingue
1274, rue Sud
COWANSVILLE, QC
Tél: (514) 266-0670
ou (514) 263-4480
CELL: (514) 594-1019
FAX: (514) 263-8448

ENCANS
JULES CÔTÉ INC
Encanteur bilingue
1274, rue Sud
COWANSVILLE, QC
Tél: (514) 266-0670
ou (514) 263-4480
CELL: (514) 594-1019
FAX: (514) 263-8448

ENCANS
JULES CÔTÉ INC
Encanteur bilingue
1274, rue Sud
COWANSVILLE, QC
Tél: (514) 266-0670
ou (514) 263-4480
CELL: (514) 594-1019
FAX: (514) 263-8448

Encan
à la ferme de
M. André Demers
2041, chemin Curé Godbout
Farnham, Cité. Missisquoi

Mardi le 23 novembre 1993
à midi

Vente complète du
troupeau laitier
"DECOUT"

En cas de mauvaise
température remis au
26 novembre 1993.

Sera vendu: un excellent trou-
peau Holstein à pourcentages
de 94% à 50% et NIP A, B, C,
D. 84 têtes d'animaux dont 62
très bonnes vaches, plusieurs
fraîches ou dues sous peu, 16
grosses taures saillies de choix
et 6 belles taures ouvertes. Le
troupeau Decout à une
moyenne au PATLQ régulier
de 6,851 kl., 3.6%, 3.3%
(15,027 lbs.). Tous les animaux
proviennent ou ont été insimi-
nés par: Showboy, Duke,
Dagger, Ticket, Commando,
Kipper, Premier, Jackpot,
Stardust, Astrologer, Enchant
etc. N.B. que le troupeau
Decout est le vrai type d'animal
qui vous sera fiable.

Équipement laitier, nutrition et
récotte: un pipeline DeLaval 2"
installation pour 62 vaches, 6
unités de traite Duo-Vac, 2
compresseurs DeLaval 78
3 hp, 4 balances pour contrôle
Waikato, un réservoir à lait
Surge 800 gallons récupéra-
teur de chaleur lavage automa-
tique, une rouleuse RAD élec-
tronique avec balance et con-
trôle électronique 3 comparti-
ments fonctionnaires, un char-
riot à moulée Wic avec ordina-
teur, 2 silos à moulée GSI
capacité 3 tonnes avec vis flexi-
ble 20", N.B. que tout le sys-
tème de nutrition a seulement
1 an d'utilisation, 2 silos en
douve Coop avec videur Patz
98B dont un 16 x 45 et un 20 x
50 neuf, une vis à grain Allied
7' 45", 3000 balles de foin et
700 balles de paille, 250
tonnes d'ensilage et quelques
autres articles trop long à
énumérer.

Condition: comptant ou
prêt bancaire.

Cantine sur les lieux

Pour informations s'adresser
(514) 293-6900
ou à l'encanteur

Les Encans
René Houde
554, chemin Giroux
Bromptonville (Qué.)
Tél: (819) 846-6267
Fax: (819) 846-4918

ATTENTION CULTIVATEUR
JE suis toujours "ACHETEUR" de
terres avec roulant de ferme au
complet quel que soit l'endroit au
Québec. Paiements argent comptant.

ALBERT BRETON
Encanteur licencié
INVERNESS, cité Mégantic.
Tél: (418) 453-2681 JNO

VENTE À L'ENCHÈRE
Pour la succession de
DENIS COULOMBE
Dans l'affaire
De la tutelle de
DAVE LETELLIER COULOMBE &
De la tutelle de
**JOHANNE MARTINEAU
COULOMBE**

Relativement aux biens ayant appar-
tenu à feu Denis Coulombe

Samedi le 13 novembre
À 10 h 00 "PRÉCISES"
7350 route Marie-Victorin
LOTBINIÈRE
Cité Lotbinière

Nous vendrons tout le ménage de
maison, lots de munitions, fusils et
carabines, tout l'équipement de
garage et machinerie tel: camion
Ford Econoline 1978; camion Dodge
Ramcharger 1976; excavatrice
Massey Ferguson 34; tracteur Super
55 Oliver; grappe à neige; treuils ou
winch; fenduse à bois; banc de
scie; remorque 2 roues; un tout ter-
rain 4 roues motrices Commuter
1989; tout terrain 2 roues Suzuki;
soudeuse; perceuse; coffre d'outils;
bateau 35' Marie-Johanne 1976,
bois et fibre de verre, moteur diesel;
chaloupe aluminium 12'; canot en
fibre de verre 14'; moteur hors bord;
fournaise au bois; beaucoup
d'outillage, des pièces et produits
Irving, dont l'énumération serait trop
longue.

Prenez bien note que pour acheter
les fusils et carabines ça vous prend
votre autorisation d'acquisition
d'arme à feu, (A.A.A.F.)

N.B. après la vente du ménage de
maison au 7350 Marie-Victorin, nous
nous dirigerons au 7420 route
Marie-Victorin pour la vente de tous
les articles de garage, machinerie,
etc...

N.B.: CONDITIONS: argent
comptant ou chèque visé
Informations: (418) 796-3040
Prenez note que c'est une belle
occasion de vous procurer des arti-
cles en bon état, c'est un encan à ne
pas manquer.

BIENVENUE À TOUS!
CANTINE SUR LES LIEUX
**ALBERT & LUC
BRETON**
Encanteurs bilingues
INVERNESS, QC
Tél: (418) 453-2681
LUC: (418) 453-2271
FAX: (418) 453-2281
Toujours acheteurs de terres et de
roulants de ferme au complet et à
votre disposition pour tous genres de
vente par encan.

Préavis d'encan
Pour
FERME JANIK ENR.
Jean-Paul & Monique Jutras
310 rang St-Patrice
STE-BRIGITTE DES SAULTS
Cité Nicolet

Jeuili le 25 novembre
À 10 h 00 "PRÉCISES"
ATTENTION: en cas de GROS-
SE tempête, remis au samedi
27 novembre.

**SERA VENDU: UN TRÈS BON
troupeau de 132 têtes d'ani-
maux Holstein incluant 7 pur
sang ou à pourcentage et 16
N.I.P. provenant d'insémination
artificielle depuis 25 ans et vac-
cinées I.B.R., B.V.D. et Triangle
9, contrôlées avec 7 333 k.g. à
4.31% gras, 3.21% prot.**

3 Tracteurs John Deere diesel,
un 4230 avec cabine et char-
geur frontal J.D. 158, un 2140
avec toit sécuritaire et un 510;
moissonneuse-batteuse N.H.
1400 barre de faux 13 1/2", et nez
à maïs 4 rangs; le roulant de
ferme, l'équipement à foin;
fauchuse-conditionneuse à
disques J.D. 1360; bonne presse
à foin N.H. 315 lance-balles;
fourrageuse N.H. 892, nez à maïs
2 rangs et ramasseur d'andain;
4 boîtes à ensilage Dion; résér-
voir en vrac Zero 1 000 gallons
et les récoltes.

Surveillez tous les détails dans
votre prochaine édition.

Pour informations s'adresser
aux propriétaires, tél: (819)
336-4451 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-HYACINTHE, QC
(514) 773-5660

ATTENTION CULTIVATEUR
Je suis acheteur de ferme au com-
plet, de troupeaux, roulant ou si vous
voulez faire encan, je suis à votre
disposition. Appelez-moi il me fera
plaisir de vous rencontrer.

BERTRAND PELLETIER
ST-OCTAVE DE METIS
Cité Matane
(418) 775-4966
Cell: (418) 725-9013 JNO

Encan de la ferme
«La grenouille»
Chez Roland Bouchard
912, rang Nord
Saint-Méthode,
Lac Saint-Jean G0W 2Y0

Samedi le 20 novembre
1993 à 12h00

**64 magnifiques têtes «pur
sang» enregistrées de race
«Ayshire» contrôlé officiel
dont:**

18 belles vaches et taures
fraîches vèlées ou vêlant
sous peu
14 vaches en lactation
7 taures saillies de 1 à 2
ans
15 taures ouvertes de 1 à 2
ans
10 génisses de 0 à 1 an

Équipements de laiterie:
- «Lactoduc» organisé pour
42 vaches, tuyaux 2 pouces
«stainless»
- 4 unités de traite «De-
Laval»
- compresseur 5 H.P. «Bou-
Matic»
- refroidisseur à lait «De-
Laval» (650 gal.) avec
laveuse automatique

Seront en vente aussi:
- tracteur «CASE» V.A.C.
- semoir «Inter» (12 disques)
- semoir engrais minéraux (3
points)
- charue 2 versoirs trainante
«Massey-Harris»
- charrue 3 versoirs 12
pouces hydraulique «Inter»
- 2 fauchuses (3 points)
pour tracteur «Inter» et
«New Holland»
- rouleau (3 sections)
- herse à finition (2 sections)
- herse à disques «CASE»
(24 rouleaux)
- machines à clôture élec-
trique
- machine à clôture solaire
- shopper «New Holland»
no. 38
- silo à grains de 30 tonnes
avec fond perforé à
grandeur
- lame niveleuse arrière 6
pieds
- 2 tableaux de régie pour
génisses et vaches
- chaînes de cou, cordes et
plaques
- 2 machines à mouches
- outils pour taille de sabots
- 2 «clippers» à vaches, etc.

**Seront à vendre directe-
ment du propriétaire:**
- 13 000 balles de beau foin
- 100 balles rondes

**UNE TENTE CHAUFFÉE
SERA SUR LES LIEUX**
(catalogue de vente)
Raison de vente: santé

Pour informations:
(418) 679-1663

André Bussière
ENCANTEUR LICENCIÉ
Tél: (418) 274-2233
Fax: (418) 274-3838

Préavis d'encan
Pour
FERME JANIK ENR.
Jean-Paul & Monique Jutras
310 rang St-Patrice
STE-BRIGITTE DES SAULTS
Cité Nicolet

Jeuili le 25 novembre
À 10 h 00 "PRÉCISES"
ATTENTION: en cas de GROS-
SE tempête, remis au samedi
27 novembre.

**SERA VENDU: UN TRÈS BON
troupeau de 132 têtes d'ani-
maux Holstein incluant 7 pur
sang ou à pourcentage et 16
N.I.P. provenant d'insémination
artificielle depuis 25 ans et vac-
cinées I.B.R., B.V.D. et Triangle
9, contrôlées avec 7 333 k.g. à
4.31% gras, 3.21% prot.**

3 Tracteurs John Deere diesel,
un 4230 avec cabine et char-
geur frontal J.D. 158, un 2140
avec toit sécuritaire et un 510;
moissonneuse-batteuse N.H.
1400 barre de faux 13 1/2", et nez
à maïs 4 rangs; le roulant de
ferme, l'équipement à foin;
fauchuse-conditionneuse à
disques J.D. 1360; bonne presse
à foin N.H. 315 lance-balles;
fourrageuse N.H. 892, nez à maïs
2 rangs et ramasseur d'andain;
4 boîtes à ensilage Dion; résér-
voir en vrac Zero 1 000 gallons
et les récoltes.

Surveillez tous les détails dans
votre prochaine édition.

Pour informations s'adresser
aux propriétaires, tél: (819)
336-4451 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-HYACINTHE, QC
(514) 773-5660

Préavis d'encan
Pour
FERME JANIK ENR.
Jean-Paul & Monique Jutras
310 rang St-Patrice
STE-BRIGITTE DES SAULTS
Cité Nicolet

Jeuili le 25 novembre
À 10 h 00 "PRÉCISES"
ATTENTION: en cas de GROS-
SE tempête, remis au samedi
27 novembre.

**SERA VENDU: UN TRÈS BON
troupeau de 132 têtes d'ani-
maux Holstein incluant 7 pur
sang ou à pourcentage et 16
N.I.P. provenant d'insémination
artificielle depuis 25 ans et vac-
cinées I.B.R., B.V.D. et Triangle
9, contrôlées avec 7 333 k.g. à
4.31% gras, 3.21% prot.**

3 Tracteurs John Deere diesel,
un 4230 avec cabine et char-
geur frontal J.D. 158, un 2140
avec toit sécuritaire et un 510;
moissonneuse-batteuse N.H.
1400 barre de faux 13 1/2", et nez
à maïs 4 rangs; le roulant de
ferme, l'équipement à foin;
fauchuse-conditionneuse à
disques J.D. 1360; bonne presse
à foin N.H. 315 lance-balles;
fourrageuse N.H. 892, nez à maïs
2 rangs et ramasseur d'andain;
4 boîtes à ensilage Dion; résér-
voir en vrac Zero 1 000 gallons
et les récoltes.

Surveillez tous les détails dans
votre prochaine édition.

Pour informations s'adresser
aux propriétaires, tél: (819)
336-4451 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-HYACINTHE, QC
(514) 773-5660

ATTENTION CULTIVATEUR
Je suis acheteur de ferme au com-
plet, de troupeaux, roulant ou si vous
voulez faire encan, je suis à votre
disposition. Appelez-moi il me fera
plaisir de vous rencontrer.

BERTRAND PELLETIER
ST-OCTAVE DE METIS
Cité Matane
(418) 775-4966
Cell: (418) 725-9013 JNO

**LES ENCANS
BOULET INC.**

538, Chemin Rive-Sud
St-François
Montmagny G0R 3A0

Alfred Boulet
Tél: 1-418-259-7086

Notre équipe met un accent
spécial sur la préparation de
votre troupeau, le secrétaire
et la compilation
Nous sommes aussi acheteur
de troupeau et de terres.

**LES ENCANS
BOULET INC.**
et son équipe pour
vous servir.

MISE EN MARCHÉ DU LAIT:

Pour un système à l'échelle continentale

André Belzile

Unir vos forces pour améliorer votre pouvoir de négociations. Les produc-
teurs de lait le font depuis longtemps au niveau provincial. Le feront-ils un
jour au niveau continental ? C'est une hypothèse à envisager sérieusement
selon Guylaine Gosselin, directrice de la recherche économique à la
Fédération des producteurs de lait du Québec. Elle s'adressait alors aux
quelques 1400 personnes qui assistaient au symposium sur les bovins laitiers
tenu à St-Hyacinthe le 28 octobre dernier.

La mise en marché en commun

Pour Guylaine Gosselin, la mise en marché collective du lait par les pro-
ducteurs leur a permis de se donner une force de négociations. Ils se sont
d'abord regroupés en plan conjoint par usine ou par région.

Puis on a fusionné tous ces plans en un seul plan conjoint provincial.
Actuellement, on discute au niveau canadien l'opportunité de fusionner les
deux pools de lait (de consommation et de transformation) pour créer un pool
unique au pays. « (...) la fusion nationale n'est qu'une question de temps.»

Puis dans la conclusion de son exposé, Guylaine Gosselin demandait aux
producteurs de lait de faire un peu de prospective : après les plans conjoints
locaux, régionaux, provinciaux et nationaux, assisterons-nous à la création de
plans conjoints continentaux ?

En effet, les plans conjoints se sont ajustés au cours des ans à la taille des
marchés. Comme les marchés se globalisent et qu'en Amérique du nord, ils
sont en train de prendre des dimensions continentales, les producteurs de lait
pourront-ils se permettre d'être divisés par des frontières nationales? Selon
Guylaine Gosselin, il faut resserrer les liens avec les producteurs de lait
américains «chez qui l'idée de gestion de l'offre germe lentement».

A.B.

PETITES NOUVELLES

Salon de bronzage pour plantes

Des chercheurs d'Agriculture et
Agro-Alimentaire Canada mènent
actuellement une étude visant à
prévoir les effets des UVB sur les
cultures. Cet hiver, ils exposeront
donc des plantes de serre au double
et au triple du rayonnement afin
d'identifier quelles variétés résistent
le mieux.

(Source: La Puce à l'oreille, Agr.
Canada)

Le séchage du grain admissible à des paiements anticipés

Les producteurs de grain des
Prairies pourront toucher jusqu'à
3 000\$ pour le séchage de leur grain
en vertu de la Loi sur les paiements
anticipés pour le grain des Prairies
(LPAGP). Une somme de 11\$ la
tonne est prévue pour le séchage de
l'orge et de 9\$ pour celui du blé. Ces
sommes sont disponibles pour le sé-
chage domestique ou à contrat. Les
producteurs peuvent également obte-
nir des paiements anticipés pouvant
atteindre 250 000\$ aux termes de la

**VENTE BLONDE
D'AQUITAINE**
À L'EXPODROME
BOULET
Place Aréna
23, Ste-Brigitte Nord
Montmagny

Samedi 27 novembre 93
à 13h00

Sera vendu: 30 lots d'ani-
maux pur-sang et pourcen-
tages, des porteurs ges-
tantes, des embryons con-
gelés et des semences de
taureaux, provenant de nou-
velles lignées françaises,
importés en 1991.

Vendeurs:
Clément FORTIN
Donald PELLETIER
Laurent PROULX
Jean-Claude ROY.

**Catalogue disponible
sur demande et à la vente.**

Pour information:
Québec Blonde Associés
(Lise & Jean-Claude Roy)
Tél: (418) 248-2707
Fax: (418) 248-2706

ENCANTEUR
Les Services d'encan Boulet
(Pierre Boulet)
Tél: (418) 259-7086

**MBF
HEREFORD
RANCH**
Grande vente de
production automnale
Hereford pur-sang

À vendre: 15 taures ou-
vertes, 30 taures saillies,
25 génisses.
Aussi: beau choix de tau-
reaux testés et vaches
gestantes.

Bienvenue aux visiteurs
BARBARA FRIGON
3191, Ste-Marguerite
St-Maurice, Cité
Champlain
(Québec) G0X 2X0
Tél: (819) 379-9852

**LPAGP pour le grain entreposé en
attente d'être livré à la Commission
canadienne du blé. De plus, la pre-
mière tranche de 60 000\$ en paie-
ments anticipés bénéficie d'un intérêt
réduit à 2,25% en vertu du Program-
me d'accroissement des liquidités.**
(Source: La Puce à l'oreille, Agr.
Canada)

Sucrer sans sucre naturellement

Le rêve des becs sucrés: un édul-
corant naturel 300 fois plus puissant
que le sucre! Obtenu à partir d'un
arbuste originaire d'Amérique du
Sud, le stéviolose pourrait remplacer
très avantageusement les édulcorants
synthétiques, d'autant plus qu'il a
l'avantage de résister à la chaleur et à
l'acidité. Le Centre de recherche et
de développement sur les aliments
d'Agriculture et Agro-Alimentaire
Canada a récemment élaboré un
procédé d'extraction et tente main-
tenant de trouver un partenaire du
secteur pour poursuivre la mise au
point du produit.

(Source: La Puce à l'oreille, Agr.
Canada)

Une façon d'acquérir l'expérience rapidement

André Belzile

L'expérience en agriculture est importante mais ça ne prend pas toujours une longue période de temps pour en acquérir. En effet, un stage d'une durée aussi courte que deux semaines peut parfois sauver bien du temps et des erreurs. C'est du moins ce qu'ont vécu une vingtaine de jeunes agriculteurs du Bas-St-Laurent et de la Gaspésie qui ont bénéficié du programme de stage de formation agricole.

Certains stages ont duré aussi peu que deux semaines : il n'en faut parfois pas plus pour se rendre compte qu'on aimera pas nécessairement telle ou telle production qu'on envisageait d'implanter sur la ferme. Les trois stagiaires que la TERRE DE CHEZ NOUS a rencontré n'ont que des éloges pour le programme.

tions mais là, j'ai vu la pratique. En un an, j'ai acquis cinq ans d'expérience.»

Un premier stage l'a amené en Abitibi sur une entreprise qui faisait un élevage vache-veaux et la semi-finition. Puis il est allé dans la région de Bellechasse sur une entreprise de veaux de grains. De ces deux stages, il a rapporté beaucoup de choses. Il a pu s'assurer qu'il aimait assez ces deux productions pour en faire à l'année. En plus, il a modifié sa planification d'entreprise de sorte qu'il fait actuellement du veaux de grains et de la production laitière. «Mais je sais que je ferai du vache-veaux un jour.» Enfin, ce qu'il a aimé des manières de faire et des installations qu'il a vu, il l'adapte maintenant à son entreprise. «Et ce que je n'ai pas aimé, je ne l'ai pas retenu.»

des stages dans ce type de production. «Je fais des courts stages car ça me permet, par exemple, de voir le départ des semis au début de la saison et la fermeture des serres en fin de saison, tout en ne négligeant pas mon entreprise.»

En plus des techniques de production, Denis Canuel s'intéresse beaucoup aux façons de travailler des maîtres de stage, à leur manière de planifier leur production des semis à la récolte, à leur méthodes de gestion. Il a aussi appris à profiter complètement des périodes de stage : «Pas question que je travaille longtemps tout seul. Il y a toujours quelqu'un avec moi de sorte qu'on peut discuter et j'apprends tout en travaillant.»

Pour prendre de l'expérience pratique, il a réalisé deux stages sur des entreprises vaches-veaux où on fait de la semi-finition et un stage chez un éleveur de pur-sangs. «Les stages m'ont donné l'expérience que je n'avais pas. Par exemple, manipuler des animaux de boucherie, ce n'est pas comme manipuler des vaches à lait.»

En plus de l'information sur le soin des animaux, il a ramené chez lui une mine de renseignements sur les équipements de contention, les enclos, les abreuvoirs... «Maintenant je me sens sûr de moi pour opérer mon entreprise. En plus, je me sens à l'aise pour appeler mes maîtres de stage si j'ai besoin d'un conseil.» ■



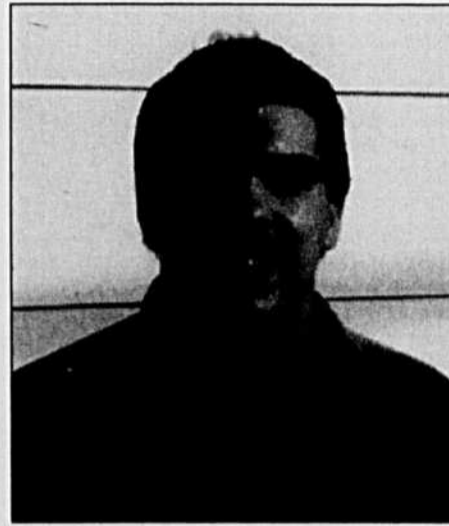
Jacques Pelletier

Ce jeune producteur de St-Octave-de-Métis est diplômé en agronomie. Quand il a repris la ferme paternelle l'an dernier, la production avait cessé depuis 5 ans. Tout était à refaire : clôture, bâtiments, ventilation... Son projet était de se lancer en production bovine et de faire de l'engraissement de veaux de grains. «Je savais ce que les livres disaient sur ces deux produc-



Denis Canuel

Il y a déjà plus de dix ans que Denis Canuel, de St-Narcisse près de Rimouski, a commencé à cultiver des framboises. Depuis 1988, il est propriétaire d'une parcelle de terre et cultive de la framboise et de la fraise selon les règles de l'agriculture biologique. Ses premiers stages, il les a fait sur des fermes produisant des petits fruits. Puis, comme il voulait se diversifier en production serricole, il a commencé à faire



Jean-François Lavoie

Jean-François Lavoie a été élevé sur une entreprise laitière à Bic, près de Rimouski, et il a une formation d'électricien. Quand il a repris la ferme de son père en 1992, l'entreprise ne produisait plus. Il a recommencé sur une très petite échelle : il a mis 9 taures dans l'étable. Il projette d'acheter la ferme dans cinq ans et d'y faire de la production vache-veaux. «Je voudrais avoir une quarantaine de vaches dans 5 ans. Mais pour l'instant, les vaches coûtent trop cher donc j'achète des veaux.»

Stages en agriculture

Le programme de stage de formation agricole s'adresse aux jeunes agriculteurs de la région 01 qui s'étend de La Pocatière jusqu'aux Iles-de-la-Madeleine. Pour en bénéficier, il faut être âgé entre 20 et 40 ans et être établi en agriculture ou en voie de l'être. Le stage doit s'effectuer sur une entreprise agricole située à une distance minimale de 100 kilomètres de la ferme du requérant.

L'aide financière accordée est de 400\$ par semaine pour un maximum de 25 semaines par stage et par entreprise. Le programme a été mis sur pied dans le cadre de l'entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement des régions. Il sera en vigueur jusqu'au 31 mars 1995. Pour en savoir plus, on peut s'adresser à Pierre Duchesne de la Fédération de l'UPA du Bas-St-Laurent à Rimouski.

A.B.

Fermeture d'un établissement d'abattage et de vente au détail à Saint-Isidore

Depuis le 21 octobre et pour une période minimum de 30 jours, l'établissement d'abattage et de vente au détail de monsieur Domenico Ferruccio, faisant affaire sous la raison sociale "Ferme Domenico enr." de Saint-Isidore est porte close.

La fermeture de l'abattoir a été ordonnée par le ministère de l'Agriculture du Québec; sa Direction de l'inspection des aliments lui ayant fait cette recommandation au terme d'un suivi. Car malgré les recommandations, avis et procès-verbaux des inspecteurs de cette Direction, l'exploitant n'a pas corrigé la situation de façon à se conformer à la Loi et au Règlement sur les produits agricoles, les produits marins et les aliments.

Selon le ministère, les conditions sanitaires de l'entreprise représentaient des risques microbiologiques évidents et immédiats pour la santé humaine. Sa fermeture et la confiscation des aliments s'y trouvant ont été jugées impératives.

Dans un récent communiqué, le ministère a donné quelques faits

inscrits dans les rapports soumis par sa Direction de l'inspection. Entre autres:

la présence d'excréments de rongeurs un peu partout,

la présence de mouches vivantes ou mortes sur les comptoirs de travail,

la présence de matière fécale sur les flancs de carcasses d'agneaux en chambre froide,

la présence de clients dans l'aire d'abattage et autour des carcasses, etc.

Cette ordonnance de fermeture sera levée si monsieur Ferruccio modifie ses conditions d'exploitation, donc se conforme aux règles de l'art en ce qui a trait à l'abattage, aux manipulations des viandes et aux exigences d'hygiène et de salubrité.

L.St-P.

PETITES NOUVELLES

Un matelas en laine d'agneau prévient la mort subite du nourrisson

L'invention d'un coussin spécial qui protège les bébés contre la mort subite du nourrisson a valu l'attribution d'un prix national à une jeune couturière anglaise de 25 ans.

Dawana Henson, épouse d'un spécialiste en agriculture organique, était tellement inquiète depuis la naissance de sa fillette Danielle qu'elle lui avait confectionné un matelas fait de flocons de laine provenant des agneaux de l'élevage familial.

Son matelas résiste au feu, permet

un meilleur contrôle de la température et améliore la circulation de l'air à l'intérieur de la housse, ce qui, selon les affirmations de la Fédération pour l'étude des soins infantiles, est un facteur capital pour éviter les morts subites.

(Source: Europe Today)

«Mon robot, je m'accuse...»

(ASP) Si ça vous gêne d'aller à la confesse, lisez ceci. Greg Garvey, de l'Université Concordia, à Montréal, a créé la «Machine à confession automatique». Ce programme d'ordinateur vous guide dans cet exercice difficile, en vous donnant la liste des péchés possibles et en vous posant diverses questions: «Combien de fois?», «Péché véniel ou mortel?»,

etc. A la fin, l'ordinateur vous donne votre pénitence. L'inventeur voit de grands avantages à son confessionnal automatique: confidentialité, pas de gêne, les punitions sont toujours justes puisque décernées automatiquement, application uniforme de la doctrine papale, etc.

Une forêt dans le Guinness!

(ASP) La forêt tropicale n'a pas fini de nous étonner. Ainsi, sur un petit terrain d'à peine deux acres et demi, on a répertorié 445 espèces d'arbres (par comparaison, une forêt nord-américaine de conifères contient moins d'une dizaine d'espèces), un record digne du Guinness. Au moins une quinzaine étaient jusqu'ici inconnues.

VOLAILLES

Les prix des volailles nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture. Section des renseignements sur les marchés et Division de l'Aviculture.

VOLAILLES VIVANTES

Semaine se terminant le 13 novembre 1993

Prix aux producteurs au Québec POULETS*

1,65 kg et moins	1,15\$
1,66 à 1,80 kg	1,185\$
1,81 à 2,05 kg	1,16\$
2,06 à 2,35 kg	1,17\$
2,36 à 2,50 kg	1,15\$
2,51 à 3,00 kg	1,18\$
3,01 kg et plus	1,23\$

DINDONS*

Grill femelle & mâle	1,36\$
Femelle	1,335\$
Mâle	1,385\$

Prix aux producteurs en Ontario POULETS

1,60 à 1,77 kg	1,185\$
1,95 à 2,15 kg	1,17\$
2,65 à 3,2 kg	1,21\$

Semaine se terminant le 6 novembre 1993

POULES (Ontario)

Moins de 2,3 kg	24 c
2,3 kg et plus	58 c - 70 c

POULES (Québec)

Moins de 2,3 kg	24 c
2,3 kg et plus	55 c

* Prix fournis par la Fédération des producteurs de volailles du Québec.

OEUF D'INCUBATION

Prix des oeufs d'incubation de poulets à chair en vigueur à compter du 28 décembre 1992 (sur la base du poussin) 31,42 c

OEUF

Prix des oeufs Semaine 8 novembre 1993

	Producteurs Québec
A-Extra Gros	1,16 \$
A-Gros	1,16 \$
A-Moyens	1,10 \$
A-Petits	0,61 \$

LAIT

FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUÉBEC PÉREQUATION SEPTEMBRE 1993

% des quotas de lait de consommation (kg de m.g.) payé en pool I	8,4398 %
% des quotas de lait de consommation (kg de m.g.) utilisés en classe I	8,1067 %
Prix du gras:	5,6042 \$/kg
Prix de la protéine:	6,7751 \$/kg
Prix du lactose et autres solides:	0,8321 \$/kg
Prime de lait pool I	7,9183 \$/hl
Prime de lait d'automne:	1,0000 \$/hl
Prime de régularité:	0,0300 \$/hl
Prix pool transport:	1,7900 \$/hl

PRODUITS LAITIERS

Beurre, lait en poudre, fromage Prix en vigueur à partir du:

1er août 93: Prix de soutien du beurre 1re catégorie selon la Commission canadienne du lait: 5,324 \$/kg.
30 août 93: Sur le marché de Montréal, prix du gros au détail-pains (moyenne hebdomadaire) 5,57 \$/kg.
1er août 93: Poudre de lait écrémé: ventes de 25 sacs ou plus. Pulvérisée. Canada 1re catégorie, sacs 3,498 \$/kg. Aliments du bétail. - Poudre de lait de beurre, animale: - Poudre de lait de beurre comestible, pulvérisée 2,64 \$/kg. Poudre de lactosérum (petit lait de fromage) comestible, pulvérisée 0,59 \$/kg. Animale 0,45 \$/kg.
1er septembre 93: Prix du fromage cheddar de Belleville: 5,727 \$/kg.

BOIS

Prix moyens de vente des scieries aux grossistes à Montréal (taxes non incluses) le 29 octobre 1993.

	(\$/1 000 p.m.p.)
2 X 4 po L/A (vert) construction/standard:	360 \$
utilité:	264 \$
2 X 4 X 8 colompage:	350 \$

Source: Ass. des manufacturiers de bois de sciage du Québec.

FRUITS et LÉGUMES

Prix de gros au détaillant dans la région de Montréal pour la semaine se terminant le 12 novembre 1993

BETTERAVE: décollée 4,40-5,25/25 lb, 5,40-6,75/12 x 2 lb
BROCCOLI: 11,00-12,75/14
CAROTTE: décollée 7,65-9,50/24 x 2 ou 10 x 5, jumbo 7,80/50 lb; mini 9,35/20 x 12 oz
CÉLERI: coeur 12,55-14,25/12 x 2, 23,15-26,70/24 x 2; rave 9,60-11,50/20 lb
CHOU: de Bruxelles 17,65-19,40/25 lb, 9,20-10,80/10 x 10 oz, vert medium 6,60-7,85/40 lb, large 5,40-5,60/50 lb; rouge 7,65-8,95/35 lb; de Milan 8,35-9,00/35 lb, chinois 8,70-12,15/35 lb; nappa 10,65-12,50/35 lb; chou-fleur 8,25/12.
COURGE: acorn-pepper 10,50-12,20/35 lb; buttercup 11,50-12,20/35 lb, butternut 11,00-12,20/35 lb, spaghetti 10,00-12,20/35 lb, vegetable marrow 8,00-12,15/35 lb.
ÉCHALOTE FRANÇAISE: 9,20-9,60/12 x 250 g, 10,45/10 lb.
ENDIVE FRANÇAISE: 11,65-12,25/5 lb.
GERME DE HARICOT: 10,25-12,00/28 lb, 5,35-5,50/10 x 1 lb
LAITUE: de serre Boston 9,05-10,40/12, hydro vivante 11,10-12,15/12, 16,85-17,50/24.
NAVET: blanc 9,85-10,55/25 lb.
OIGNON: jaune petit 1,10-1,80/10 lb, 8,30/24 x 2 ou 10 x 5, medium 6,75/50 lb, méd/large 8,15/50 lb.
PANAI: 7,10-7,40/12 x 1 lb.
POIREAU: 5,40-5,80/12 bottes
RUTABAGA: lavé medium 7,10-8,55/50 lb, large 5,35/50 lb.
TOMATE: hydro rouge 17,25-18,10/10 lb.
Source: Agriculture Canada

Prix de gros au détaillant de la pomme du Québec pour la région de Montréal, pour la semaine terminée le 12 novembre 1993

Pommes tardives (récolte 1993)

Format	McIntosh	Empire	Cortland	Spartan
Boisseau	17,60	—	12,85	—
12 x 3 lb	13,25-18,75	17,75-18,65	—	14,50-17,75
8 x 5 lb	13,50-18,75	—	20,20	—
Cell pack 120/16,85-22,25	—	—	22,55	—
Cell pack 125	—	—	—	19,00-21,70

Source: Agriculture Canada

Prix payé aux producteurs:
a) À compter du 4 octobre 1993, le prix de la pomme fraîche tardive, pour toutes les variétés, s'établit à 10,00 \$ le boisseau. Canada Fantaisie.
b) À compter du 19 octobre 1993, le prix de la pomme tardive de transformation destinée au jus a été négocié à 0,055 \$ la livre ou 2,31 \$ le minot de 42 livres, FAB le producteur.

Prix suggérés semaine passée et semaine du 5 au 12 nov. 1993
Pomme de terre du Québec

Catégorie: ronde, blanche, lavée, Canada #1

	Grossistes-Distributeurs (livré entropôt)		Producteurs-emballeurs (à la ferme)	
	Sem. passée	Sem. à venir	Sem. passée	Sem. à venir
5 lb	0,85	0,85	0,72	0,72
10 lb	1,35	1,35	1,10	1,10
20 lb	2,66	2,66	2,16	2,16
50 lb	6,00	6,00	4,75	4,75
Jumbo	—	—	—	—

Vrac (livré au poste d'emballage) au 100 lb

	Sem. passée	Sem. à venir
Blanche	8,00	8,00
Rouge	—	9,00

CHÈVRES

Prix des caprins vendus à l'encan de St-Hyacinthe le 8 novembre 1993

	Qté	\$
Chèvres/boucs	110	38,00-160,00
Chevreaux	126	30,00-92,00

Source: Les Encans de la Ferme, St-Hyacinthe.

PROVENDES

Prix de fermeture au 5 novembre 1993

Prix de vente des céréales fourragères (\$/t.m.)

	Centres rég. St-Jean & St-Hyacinthe	Québec
Blé	120,80	114,80
Avoine	121,15	—
Orge	103,75	107,80
Mais no 3	134,15	—

Prix de vente des ingrédients à Montréal (\$/t.m.)

Son de blé	108,00
Gru de blé	98,00
Tourteau de soja 48 %	327,05
Tourteau de canola 34 %	239,31
Luzerne désydratée	174,00

Bourse de Chicago (\$US/boisseau)

	Fermeture 93	Variation	Haut (contrat à terme)	Bas
1er nov. 93				
Mais: déc.	2,61	—	2,68	2,25
mars	2,68	-0,01	2,72	2,33
Fève de soja: janv.	6,39	0,11	7,56	5,76
mars	6,48	0,10	7,54	5,89

Source: Bureau des provenades, Agriculture Canada

Valeurs de remplacement (\$/t.m.)

	St-Hyacinthe	Québec
Mais	152,25	152,25
Blé	114,60	114,60
Orge	102,20	102,20
Avoine	130,20	130,20
Fève de soja	311,50	311,50

Source: FPCCO

BOVINS

VEAUX D'EMBOUCHE

Marché de Toronto (\$/100 lb poids vif)

	4 novembre 1993	Semaine précédente
Bouvillons 800-900	90,00-104,00	94,00-108,00
Bouvillons 700-800	100,00-117,00	100,00-131,00
Bouvillons 600-700	105,00-130,00	107,00-129,00
Bouvillons 500-600	110,00-140,00	110,00-138,00
Bouvillons 400-500	120,00-150,00	116,00-148,00
Taures 700-800	90,50-109,75	87,00-107,50
Taures 600-700	93,00-115,00	93,00-120,25
Taures 500-600	95,00-132,00	98,00-126,75
Taures 400-500	98,00-133,50	100,00-131,00

Source: Ag. Canada

Marché à Terme-Chicago (U.S.\$/100 lb poids vif)

Fermeture Contrat	4 novembre 1993	Jeudi précédent	Année précédente
nov. 93	84,675	85,850	83,570
janv. 94	83,250	84,800	81,170
mars 94	81,875	82,925	79,320
avril 94	81,400	82,250	78,500
mai 94	81,025	—	77,550

Source: Chicago Mercantile Exchange

BOUVILLONS D'ABATTAGE

Québec: Agence de vente (\$/100 lb carcasse)

Prix des bouvillons et taures abattus

	Semaine 1er au 6 novembre	Semaine précédente		
	Nb	Écart* de prix	Nb	Écart* de prix
TOTAL (prix moyen)	832	154,00-162,75 (161,35)	997	150,00-162,25 (160,05)
CHARGEMENTS COMPLETS UNIFORMEMENT				
bouvillons A1-A2 (prix moyen)	444	161,00-162,75 (162,00)	735	158,00-162,25 (160,45)

Prix des bouvillons transigés

Jeudi 4 novembre au lundi 8 novembre 93

	Nb	Écart* de prix
CHARGEMENTS COMPLETS UNIFORMEMENT		
bouvillons A1-A2 (prix moyen)	300	162,00-162,75 (162,35)

Source: Fédération des producteurs de bovins du Québec
Diff.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165
* Transport aux frais de l'abattoir

Ventes directes aux abattoirs de l'Ontario (\$/100 lb carcasse)

	Vendredi 5 novembre 93	Jeudi précédent		
	Nb	Écart* de prix	Nb	Écart* de prix
Bouvillons A1, A2	414	157,00-159,00	404	156,00-158,00
Taures A1, A2	552	155,00-158,25	359	155,00-158,75

* Transport aux frais du producteur
Source et diff.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165

Marché de Toronto (\$/100 lb poids vif)

	5 novembre 1993	semaine précédente
Bouvillons A1, A2, 1 000 et +	89,00-94,00	87,00-95,00

Source: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165

Ventes directes aux abattoirs de l'Alberta (\$/100 lb poids vif)

	Jeudi 4 novembre	Jeudi précédent		
	Nb	Prix moyen*	Nb	Prix moyen*
Bouvillons A1, A2	813	91,21	N.D.	N.D.
Taures A1, A2	227	88,86	N.D.	N.D.

* Poids vif moins 4 % (freinte) et Transport aux frais de l'abattoir
Source: Ag. Canada

Marché d'Omaha (U.S.\$/100 lb poids vif)

	Lundi 8 novembre 93	Semaine précédente
Bouvillons de choix "US choice" 1 000-1 300 lb	67,00-69,00	68,50-70,00
Taures de choix 900-1 100 lb	—	68,00-70,00

Source: Commodity News Service, Chicago

Marché à Terme-Chicago (U.S.\$/100 lb poids vif)

Fermeture Contrat	4 novembre 1993	Jeudi précédent	Année précédente
Déc. 93	72,775	73,800	73,72
Fév. 94	73,975	74,650	71,65
Avr. 94	75,850	76,175	71,87
Juin 94	72,675	73,075	69,10
août 94	71,350	71,550	68,00

Source: Chicago Mercantile Exchange

Prix des abats — Est du Canada (\$/bouvillon)

	Semaine terminée le 6 novembre 1993	Semaine précédente	Équivalent année précédente
	115,14	115,49	111,62

Source: Rapport sur le marché des bestiaux, et de la viande au Canada, Agriculture Canada

VEAUX LAITIERS D'ENGRASSEMENT

Encan de St-Hyacinthe (\$/100 lb poids vif)

	1-2-3 novembre 1993	Semaine précédente
Choix et Bons	155,00-197,00 jusqu'à 236,00	174,00-240,00
Moyens et communs	100,00-152,00	102,00-170,00

Source et diff.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165

VEAUX D'ABATTAGE

VEAUX LAITIERS

Encan de St-Hyacinthe (\$/100 lb poids vif)

	1-2-3 novembre 1993	Semaine précédente
Choix et Bons	—	—
Moyens et communs	60,00-86,00	60,00-75,00

Source et diff.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165

VEAUX DE LAIT LOURDS

Marché de la région de New York (É-U) (US \$/lb carcasse)

	Lundi 8 novembre	Lundi précédent
Veaux de lait lourds* (220-280 lb)	2,12	2,05-2,10

* carcasse chaude avec peau livrée à l'abattoir
Source et diff.: New York state department of Agriculture and markets Codaphone (518) 457-6672

Prix de gros à Montréal (\$/kg carcasse*) (Ventes des grossistes aux détaillants)

	Sem. du 1er au 5 nov.	Semaine précédente	Année précédente
Veau de lait (85-125 kg) A1	7,79	N.D.	6,92

* Carcasse froide sans peau
Source et diff.: Ag. Canada (514) 289-9165

VEAUX DE GRAIN DU QUÉBEC

Ventes aux enchères par ordinateur du Québec (\$/100 lb carcasse)

Quotidien	Lundi 8 novembre 93	Lundi précédent		
Poids vif estimé	Nb*	Prix carcasse**	Nb*	Prix carcasse**
500-550 lb	179	174,50	163	178,00
551-600 lb	57	168,50	56	168,00
Cumulatif	Sem. du 1er au 5 nov. 93	Semaine précédente		
Volume*	1103	967		
Prix moyen misé 500-550 lb**	187,50	175,50		

* volume total au Québec
** catégorie A2, centre du Québec et carcasse chaude avec peau
Source: Fédération des producteurs de bovins du Québec
Diff.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165

Prix de gros à Montréal (\$/kg carcasse*) (Ventes des grossistes aux détaillants)

	Sem. du 1er au 5 nov.	Semaine précédente	Année précédente
Veau de grain (85-125 kg) A2	4,88	N.D.	4,89

* Carcasse froide sans peau
Source et diff.: Ag. Canada, Montréal (514) 289-9165

VACHES DE RÉFORME

Ventes aux enchères par ordinateur du Québec (\$/100 lb carcasse)

Quotidien	Lundi 8 novembre 93	Lundi précédent		
Volume*	80	85		
prix désossage 4**	120,75	123,25		
Cumulatif	Sem. du 1er au 5 nov. 93	Semaine précédente		
Volume*	200	208		

PORCS

Semaine se terminant le 5 novembre 1993
Prix de pool des porcs au Québec
 (base indice 100) **Année dernière**
 1,5774 \$/kg (71,5503 \$/100 lb) 1,3183 \$/kg (59,7976 \$/100 lb)
 Source: FPPQ
 Nombre de porcs vendus et payés au Québec
 94 554 têtes 88 951 têtes
 Ventes hors Québec: — têtes
 Sources: FPPQ

Prix de pool des porcs en Ontario
 (base indice 100) **Année dernière**
 1,5928 \$/kg (72,2489 \$/100 lb) 1,3688 \$/kg (62,0792 \$/100 lb)
 Source: OPPMB
 Nombre de porcs vendus et payés en Ontario
 61 006 têtes 70 704 têtes
 Source: OPPMB

Prix de pool des porcs en Alberta
 (base indice 100) **Année dernière**
 1,4920 \$/kg (67,6766 \$/100 lb) — \$/kg (— \$/100 lb)
 Nombre de porcs vendus et payés en Alberta
 41 607 têtes — têtes
 Sources: FPPQ

Prix moyen des porcs sur 4 marchés directs américains*
 Catégorie US 1-2, 230 à 250 lb 151,94 \$/CAN/100 kg carcasse indice 100

* Iowa-Minnesota sud, Illinois, Indiana, Ohio
 Sources: FPPQ
 Nombre de porcs abattus aux États-Unis
Cette semaine **Année dernière**
 1 887 000 têtes 1 947 000 têtes
 Sources: Bureau des provenances, Agr. Canada, USDA

Porcelets québécois Prix le plus élevé par porclet*
Région (poids moyen 30 lb)
 Estrie 47,08 \$
 Beauce 48,68 \$
 Nicolet 46,78 \$
 Lanaudière 45,78 \$
 St-Hyacinthe 49,78 \$
 Québec 46,78 \$

Prix fournis par le comité des naisseurs de ces régions.
 * Porcelets issus de truies F1 n'incluent pas de prime pour le statut sanitaire ou pour le transport.

Prix du porclet selon la grille de prix.
Semaine se terminant le 5 novembre 1993
 Prix du porclet à 15,2 kg: 50,45 \$
 Prix des kg supplémentaires: 1,30 \$/kg
 La grille de prix détermine le prix d'un porclet issu d'un troupeau moyen (truies F1, verrats pur sang, troupeau de 150 truies).

Restent à négocier les primes pour: la génétique; le statut sanitaire; le volume; les conditions de marché.
Suggestion des prix des porcs reproducteurs québécois évalués sur le P.E.G. et vendus à la ferme d'élevage.

Prix établis en date du 1er novembre 1993
 Sujets **Indice** **Prix**
 Truies de race pure 100 et plus à partir de 325 \$
 Verrats de race pure 100 et plus à partir de 475 \$
 Truies hybrides contrôlées à partir de 225 \$
 Source: Société des éleveurs de porcs du Québec.

N.B.: Les prix ci-haut mentionnés ne sont qu'à titre de suggestion et ne sont pas fixes. Les prix sont fixés à 100/kg de poids vif.
TOUS LES ACHETEURS SE DOIVENT D'EXIGER LE CERTIFICAT SANITAIRE ET LE CERTIFICAT D'ÉPREUVE OFFICIELLE DU CDPOQ CHEZ LEUR FOURNISSEUR.

Marché à terme — Chicago (U.S.\$)

Porcs	Haut	Bas	4 novembre	Jeu
vivants	saisonnier	saisonnier	1993	précédent
déc. 93	51,500	40,075	46,875	48,150
fév. 94	51,250	40,200	47,975	49,025
avr. 94	49,050	39,575	46,500	47,375
juin 94	53,050	45,275	50,975	51,625
juil. 94	52,200	45,300	50,325	50,750

AGNEAUX

Prix des agneaux à l'encan de St-Hyacinthe le 8 novembre 1993

Catégorie	Poids moyen (lb)	Nombre	Écart de prix (\$/lb)	Prix moyen (\$/lb)
de lait 30-40 lb	—	—	—	—
de lait 40-50 lb	45	64	1,72-1,96	1,84
de lait 50 lb et +	53	98	1,65-1,92	1,75
léger 30-50 lb	38	28	0,98-1,48	1,21
léger 50 lb et +	64	130	0,96-1,40	1,12
lourd 80 lb et +	94	110	0,96-1,24	1,08
brebis et béliers	127	116	0,37-0,77	0,55

Prix des agneaux à l'encan de Toronto le 1er novembre 1993

Catégorie	Nombre	Écart de prix (\$ lb)	Prix moyen (\$ lb)
Bons agneaux A & B			
80-95 lb	215	0,935-1,12 jusqu'à 1,225	1,0181
Légers 50-80 lb	249	1,01-1,40	1,0891
Agneaux de lait	63	1,50-2,05 jusqu'à 2,15	1,6797

Sources: Agr. Can. 931-6716

LAPINS

Prix des lapins vivants livrés à l'abattoir

Prix d'hiver
 1er octobre 1993 au 31 mai 1994
 2,97 \$/kg poids vif (1,35 \$/lb poids vif)
Prix de la période précédente
 1er juin 1993 au 30 septembre 1993
 2,93 \$/kg poids vif (1,33 \$/lb poids vif)
 Source: Syndicat des producteurs de lapins du Québec (SPLQ)
 Convention de mise en marché du lapin de chair 1993

SIROP D'ÉRABLE

Prix suggérés par la FPAQ — récolte 93
 Classe AA: 1,65\$ A: 1,55\$ B: 1,45\$
 C: 1,35\$ D: 1,25\$

Classe	Inventaires Pol.1LB-1LB \$ au 15-10-93	Prix payés récolte 93 (volet 2) Pol.1LB-1LB Prix fixés	Inventaires (volet 2) Pol.1LB-1LB Prix fixés
Classe AA	1,471 \$	1,60 \$	1,58 \$
A	1,366 \$	1,46 \$	1,45 \$
B	1,261 \$	1,36 \$	1,35 \$
C	1,104 \$	1,15 \$	1,15 \$
D	0,998 \$	1,00 \$	1,00 \$

↑11% par mois
 Source: RCPEQ inc.

ACTUALITÉS DANS LES PRODUCTIONS

PRODUCTION CÉRÉALIÈRE CANADIENNE:

Dispute commerciale



L'Ouest Canadien

Dans les Prairies, les conditions de croissance défavorables ont affecté particulièrement la qualité du blé mais aussi forcé les producteurs à abandonner certaines superficies. La division de mise en marché des producteurs de United Grains Growers Ltd prévoit qu'environ 25% de

d'orge devrait être de 12.06 millions de tonnes. Toutefois, au mois de septembre, les données publiées étaient quelque peu optimistes par rapport à l'estimation de Statistique Canada (voir tableau ci-contre).

Le prochain rapport sur la production des grandes cultures de Statistique Canada sera publié le 30 novembre.

importations de blé en provenance du Canada causeraient des dommages aux programmes américains de soutien des prix en influençant les prix intérieurs du blé vers la baisse et conséquemment un taux d'intervention plus élevé aux producteurs de blé américains. Lors de telles circonstances, la loi du commerce aux États-Unis permet d'établir des quotas ou un droit d'entrée sur ces importations. Depuis, aucune décision du côté des États-Unis n'a été prise, probablement il était préférable stratégiquement d'attendre le résultat des élections canadiennes.

Le 5 novembre, le président Bill Clinton a demandé à Mike Espy de rencontrer son nouvel homologue canadien Ralph Goodale pour discuter de ce litige qui prend de plus en plus d'ampleur. Aucune date n'a encore été fixée mais cette rencontre devrait survenir bientôt et nous vous tiendrons au courant des résultats de cette rencontre.

Feu Vert

Radio-Québec présentera un reportage sur la production d'éthanol-carburant qui sera présenté aux téléspectateurs le lundi 15 novembre à 20:30 heures. Les produc-

Estimation de la production des principales grandes cultures dans l'Ouest Canadien en 1993 (en millions de tonnes)

	G.M.S.*		Statistique Canada
	3 nov.	29 sept.	
Blé	27.035	28.356	27.377
Orge	12.067	12.286	12.053
Canola	5.419	5.658	5.536
Avoine	3.107	3.091	2.984
Lin	0.646	0.655	0.663
Seigle	0.287	0.298	0.289

* Growers Marketing Service, division de United Grains Growers Ltd

la récolte de blé de l'Ouest sera inférieure au grade no.3 comparativement à 11.3% la moyenne des huit dernières années. La qualité de la récolte de cette année est tout de même supérieure à celle de l'an dernier alors que 50% de la récolte fut en-deçà du grade no.3. La qualité de la récolte d'orge de l'Ouest a été touchée dans une moins grande proportion que la production de blé. Près de 16% de la récolte d'orge de l'Ouest est de grade inférieur au no.1 soit 3% de plus que la moyenne des huit dernières années. Par contre, la qualité de l'avoine est quelque peu supérieure à la moyenne des huit dernières années dont 93% de la récolte est de grade no.3 ou mieux, comparativement à 90% selon le dernier rapport de cet organisme.

Selon ces données de production, cette entreprise canadienne prévoit une hausse des stocks de report de l'année 1993-94

Tableau sur l'offre et la demande au Canada (en millions de tonnes) en date du 3 novembre 1993

	Blé		Orge		Avoine	
	93-94 ¹⁾	92-93 ²⁾	93-94	92-93	93-94	92-93
Production	27.8	29.9	13.2	11.0	3.5	2.8
Exportations	18.5	20.2	3.5	3.0	0.7	0.8
Disp. domestiques	7.8	7.5	8.3	7.2	2.4	1.9
Stocks de report	13.7	12.2	4.7	3.4	1.1	0.7

Source: 1) Growers Marketing Service, division de United Grains Growers Ltd
 2) Statistique Canada

sur l'année 1992-93, dans une proportion de 12.6% pour le blé, de 41% pour l'orge et de 60% pour l'avoine (voir tableau ci-contre).

Dispute commerciale

Au mois de septembre, un panel formé de représentants du Département américain de l'agriculture a conclu que les

teurs sont invités à visionner ce documentaire qui s'annonce fort intéressant selon quelques informateurs anonymes. Si vous avez quelques empêchements ce soir là, il y aura une reprise le dimanche 21 novembre à 17:00 heures.

Armand Mousseau, B.Sc.A., M.B.A.
 Agent d'information, F.P.C.C.Q.

PREMIER BILAN DES VENTES AU CIRCUIT DES ENCANS SPÉCIALISÉS D'AUTOMNE '93

Le prix des veaux d'embouche



passé.

Le prix des veaux d'embouche vendus aux encans spécialisés au Québec cette année continue d'afficher des prix fermes et supérieurs à l'an

Le prix des veaux mâles de 500 à 600 lb de grosse ossature et de bonne conformation a oscillé de 122,96 \$ à 138,95 \$ les 100 livres et de 112,00 \$ à 126,57 \$ les 100 livres pour son équivalent femelles. Parallèlement, l'an dernier, cette catégorie de veaux mâles s'est vendue de 106,20 \$ à

120,40 \$ les 100 livres et de 93,86 \$ à 107,15 \$ les 100 livres pour les veaux femelles.

Pour les veaux mâles, la hausse moyenne des prix de vente a été de

Suite à la page 26



CONCOURS PROVINCIAL

INDICE DE PROFITABILITÉ DU DEFI-VERT®

Ce concours s'adresse à TOUS les producteurs laitiers.

Belisle vous offre la possibilité de gagner un voyage d'une valeur approximative de \$2000 en participant au **Concours "Indice de profitabilité du DEFI-VERT®"**.

Pour vous inscrire au concours, demandez Céline au **1-800-361-7082** avant le 31 décembre 1993.



A CTUALITÉS DANS LES PRODUCTIONS

Suite de la page 25

17,54 \$ les 100 livres soit une augmentation de 16 % comparativement à pareille date l'an passé, dans la catégorie de veaux femelles, le prix moyen a enregistré un accroissement de 18,79 \$ les 100 livres ce qui représente une augmentation de 19 % par rapport à l'automne '92.

Depuis quelques années, des prix records ont été enregistrés. Le développement des marchés extérieurs, la reconstitution du cheptel et le manque de veaux à

l'échelle nord-américaine créent une situation favorable à la demande du produit favorisant un prix à la hausse. La chute de la devise canadienne par rapport au dollar américain a attiré les acheteurs américains à miser davantage sur le cheptel canadien de bovins d'où un raffermissement des prix canadiens.

Les volumes

Le circuit de vente des veaux d'embouche aux encans spécialisés du Québec, comptait pour septembre et octobre 1993, 44 encans pour un volume de 33

739 veaux vendus comparativement à 36 967 veaux pour la même période l'an passé. Cet écart de 3 228 veaux entre les deux périodes soit automne '92 et '93 représente une diminution de 9 % malgré qu'il se soit tenu deux encans de plus cette année. Cet automne, il s'est vendu en moyenne 767 veaux par encan soit une baisse de 13 % comparativement à l'an dernier où une moyenne de 880 veaux par encan avait été enregistrée. Cette baisse de volume peut être attribuable à plusieurs facteurs. Cependant, deux facteurs semblent plus importants que les autres. La

hausse considérable du prix du marché a permis aux acheteurs d'offrir au début de la saison des prix supérieurs à l'année précédente. De plus, la crainte de la propagation de maladies telles le BVD a pu aussi avoir un impact sur les producteurs-acheteurs et en inciter certains à faire leurs achats directement des producteurs-vendeurs.

Les excellents prix dans les encans spécialisés cette année ainsi que la nette amélioration des conditions sanitaires dans les encans devraient assurer le retour en grand nombre des veaux d'embouche dans les encans spécialisés dès l'année prochaine.

Madeleine Pouliot, agr.

Comparaison des volumes et des prix de vente des veaux d'embouche aux encans spécialisés du Québec \$/100 lb

ENCANS	VOLUME GROSSE OSSATURE VEAUX MÂLES 500-600 LB				GROSSE OSSATURE TAURES 500-600 LB		
	Vendus	min.	max.	Moy.	Min.	Max	Moy.
Sept. 93 (20 encans)	12901	124.50	140.80	132.65	112.55	127.40	119.98
Oct. 93 (24 encans)	20838	121.41	137.09	129.25	111.45	125.73	118.59
TOTAL 93 (44 encans)	33739	122.96	138.95	130.95	112.00	126.57	119.29
Sept. 92 (17 encans)	14400	107.12	120.35	114.32	93.71	107.00	100.35
Oct. 92 (25 encans)	22567	105.28	119.72	112.50	94.00	107.29	100.65
TOTAL 92 (42 encans)	36967	106.20	120.04	113.41	93.86	107.15	100.50
Écart sept. 93/92	- 1499	17.38	20.45	18.33	18.84	20.40	19.63
Écart oct. 93/92	- 1729	16.13	17.37	16.75	17.45	18.44	17.94
ÉCART TOTAL 93/92	- 3228	16.76	18.91	17.54	18.15	19.42	18.79

PETITE NOUVELLE

Transport première classe pour les animaux

Un comité d'orientation, chargé d'examiner la question du transport humanitaire des animaux, a été mis sur pied par des intervenants du secteur. Au cours d'une série de réunions, il coordonnera le travail de l'industrie, du gouvernement et des groupes de défense des droits des animaux en vue d'établir le meilleur système possible de transport sans cruauté, d'un océan à l'autre. Les Prairies ont été choisies comme région pilote pour faire le point sur le mandat du groupe.

(Source: La Puce à l'oreille, Agr. Canada)



Participez aux grands concours de Noël de la TCN



Pour la 26e année, La Terre de chez nous lance ses deux concours de cartes et contes de Noël. La participation massive de plusieurs centaines de concurrents de tous les âges ne laisse aucun doute sur l'intérêt que suscitent de tels concours.

Nous incitons donc nos lecteurs à s'inscrire à l'un ou l'autre des concours en faisant parvenir leurs dessins et textes d'ici le 12 décembre prochain **AU PLUS TARD.**

Comme l'an dernier, un jury sera chargé de déterminer le choix des gagnants dans les différentes catégories et des prix intéressants seront octroyés aux lauréats. Plusieurs autres prix sont prévus à l'intention de ceux qui se classeront deuxième ou troisième et des mentions pourront être accordées au gré des membres du jury.

Suivant la qualité des travaux présentés, La Terre de chez nous reproduira avec la liste des gagnants quelques écrits et cartes dans son édition de Noël.

Cartes de Noël

Utilisez les matériaux de votre choix: papier blanc ou de couleur, jute, gouache, peinture à l'eau, fusain, crayon de cire, etc.

Les deux critères principaux qui seront considérés par le jury seront l'originalité du sujet et de son exécution. Il est inutile de soumettre des reproductions de cartes commerciales, lesquelles seront automatiquement rejetées.

Première catégorie: 5 à 9 ans

Seconde catégorie: 10 à 15 ans

Troisième catégorie: 16 ans et plus

IMPORTANT: Il faut inscrire à l'endos de chaque carte vos noms, âge et adresse et insérer celle(s)-ci dans une enveloppe suffisamment affranchie à: **Concours «Cartes de Noël», La Terre de chez nous, 555 Roland-Therrien, Longueuil (Québec) J4H 3Y9.** Prière d'indiquer au coin extérieur gauche de votre envoi le numéro de votre catégorie.

N.B. aucune carte ni conte ne seront retournés.

Contes de Noël

Le conte aura un maximum de 600 mots. Le jury tiendra compte de l'originalité et du style. Si possible traiter le sujet de façon légère ou teinté d'humour. Dans le cas des participants d'âge scolaire, il est recommandé de faire attester l'authenticité du conte par le professeur de l'élève.

Première catégorie: 17 ans et moins.

Deuxième catégorie: 18 ans et plus.

IMPORTANT: Prière d'indiquer vos noms, âge et adresse à l'endos de votre texte. C'est à cet endroit que doivent apparaître, la signature du professeur ainsi que le nom et l'adresse de l'école. Faites parvenir votre inscription à: **Concours «Contes de Noël» La Terre de chez nous, 555, Roland-Therrien, Longueuil (Québec) J4H 3Y9.** Il faut indiquer au coin extérieur gauche de l'envoi le numéro de votre catégorie.

Le tribunal d'appel sera aboli

Jean-Charles Gagné

QUÉBEC - Le Tribunal d'appel, créé en 1989, ne sera pas retenu dans le projet de loi relatif à la protection du territoire agricole que le ministre Picotte déposera à l'Assemblée nationale au début de novembre. Par ailleurs, en entrevue, le 26 octobre, M. Bernard Ouimet, président du comité sur le zonage agricole et le développement rural, a déclaré que le statu quo constituait la pire avenue pour la protection des activités et du territoire agricoles. Les agriculteurs devraient se sentir plus rassurés par le climat de confiance et de partenariat qui anime le monde agricole et municipal, ainsi que par les 11 recommandations du rapport Ouimet, que par les mesures tape-à-l'oeil de la Loi 100, a-t-il précisé.

Sans vouloir faire le bilan du régime en vigueur depuis 1989, M. Ouimet a néanmoins souligné que le fonds de défense avait été inopérant, les secteurs exclusifs impossibles à déterminer, le commissaire aux plaintes inefficace et qu'il était inacceptable que des milliers d'hectares de sol agricole continuent d'être soustraits insidieusement, année après année, de la zone permanente.

Présents partout...

La plus grande sécurité des agriculteurs réside selon M. Ouimet dans la reconnaissance de leur droit de participer aux multiples paliers où se déterminent les orientations de l'aménagement du territoire. D'une part, rien ne les empêche de faire partie des comités consultatifs d'urbanisme de leur municipalité. De plus, des

représentants du monde agricole, nommés après consultation de l'UPA, feront partie des nouveaux comités consultatifs agricoles, obligatoires dans chaque MRC. De la sorte, ils auront leur mot à dire sur les plans d'action préparés dans le cadre de la deuxième génération de schémas d'aménagement. Désormais reconnue «partie intéressée», l'UPA pourra enfin faire connaître en toute légitimité sa position sur les demandes soumises à la Commission de protection du territoire agricole du Québec. Mais les expériences-pilotes menées dans 10 MRC représentent la «clé du succès» de tout ce processus fondé sur le consensus du monde agricole et municipal autour de la reconnaissance de la permanence de la zone agricole et de la priorité des activités agricoles dans cette zone, explique M. Ouimet.

Le zonage des productions

Les agriculteurs se demandent si l'application des recommandations du rapport Ouimet mettra fin au zonage des productions. D'une part, le comité consultatif agricole se situe au niveau de la MRC, et non de la municipalité. Or ce sont les municipalités, par leur plan d'urbanisme, qui déterminent les usages autorisés dans les zones qu'elles définissent, dans le respect du schéma d'aménagement. Les municipalités peuvent aussi régler plus sévèrement que le schéma d'aménagement de la MRC. D'autre part, M. Roger Nicolet, président de l'UMRCQ, rappelait récemment que les municipalités ne troqueront pas leur pouvoir de définir les zones de leur territoire, y compris

en zone agricole.

M. Ouimet croit que le nouveau contexte de concertation rend moins pertinentes les revendications sur le «droit de produire» par ailleurs justifiées à «l'époque guerrière» où l'UPA se voyait imposer le «zonage des productions» par certaines municipalités. M. Ouimet préfère parler «d'affectation des usages en zone agricole», une partie de cette zone pouvant être entièrement consacrée à l'agriculture, une autre autorisant la cohabitation de l'agriculture avec d'autres usages, et enfin certaines superficies pouvant être utilisées à des fins non agricoles. En tout cela, il ne faut pas perdre de vue que ce sont la volonté de travailler ensemble et la bonne entente qui caractérisent d'abord les rapports entre l'UPA et le monde municipal, rappelle-t-il.

Une marginalisation de la Commission ?

Les expériences-pilotes, qui visent à gérer la zone agricole autrement que d'une manière ponctuelle, pourront conduire à la conclusion d'ententes entre la Commission et les MRC. S'agit-il de la première étape du transfert aux municipalités de la responsabilité d'administrer la Loi sur la protection du territoire agricole et de la dégénérescence de la Commission ? M. Ouimet répond qu'il s'agit du premier pas dans la responsabilisation du milieu, à sans cesse accentuer, au sujet de la gestion de la zone agricole. La commission de protection du territoire agricole ne sort pas diminuée de ce processus, mais «nous devrions assister à un redéploiement de cette institution», estime M. Ouimet. La Commission ne devrait plus être le lieu où se prennent toutes les décisions en l'absence d'implication du milieu, mais «nous aurons toujours besoin d'un arbitre», précise-t-il. Les consensus du monde municipal et agricole ne la dispenseront pas de jouer son rôle en approuvant leur position ou en faisant valoir des intérêts supérieurs dans les dossiers aux retombées

importantes pour les collectivités. Idéalement, les autres cas seraient pris en charge par des accords entre les municipalités et le monde agricole, signale M. Ouimet.

M. Ouimet a affirmé que l'article 98 de La Loi sur la protection du territoire agricole n'est pas touché par le projet de loi qui sera déposé au début de novembre. Cet article reconnaît sa préséance sur toute disposition inconciliable d'une loi générale ou spéciale applicable à une municipalité ou à une MRC de même que sur toute disposition incompatible d'un schéma d'aménagement ou d'un règlement de zonage, de lotissement ou de construction.

Feu le Tribunal d'appel

Le projet de loi du ministre Picotte devrait vraisemblablement annoncer le remplacement du Tribunal d'appel par un mécanisme de révision de ses décisions confié à la Commission. Le rapport Ouimet soulevait plusieurs éléments qui obligeaient le pouvoir politique à décider du sort du Tribunal : le fort taux (97%) des décisions de la Commission qui s'avèrent finales, les résultats escomptés de l'implication du milieu dans l'aménagement du territoire agricole, les expériences-pilotes notamment ainsi que le titre inapproprié d'appel donné à ce «forum de deuxième chance».

Par ailleurs, le projet de loi 105 sur la justice administrative déposé par le ministre Rémillard aurait incité le ministre Picotte à prendre cette décision. En vertu de ce projet de loi, la Commission devient «partie à l'instance», ce qui signifie qu'elle risque d'avoir recours plus souvent à des avocats pour défendre systématiquement ses décisions devant le tribunal d'appel. Or, le ministre ne serait pas favorable à une telle judiciarisation du processus, ni aux coûts qu'elle entraîne. Enfin, les parties peuvent toujours avoir recours à la Cour d'appel du Québec sur des questions de droit ou de compétence. ■

PRIX AUX ENCANS SPÉCIALISÉS DE VEAUX D'EMBOUCHE		
	Ste-Marie 4/11/93 1214 têtes	La Gaudeloupe 5/11/93 193 têtes
BOUVILLONS GROSSE OSSATURE DE BONNE CONFORMATION		
400 lb et moins	140-155	136-148
401 - 500	134-149	139-153
501 - 600	129-144	124-140
601 - 700	123-138	120-134
701 - 800	112-126	-----
800 et plus	-----	-----
PETITE & MOYENNE OSSATURE ET MOINS BONNES CONFORMATIONS		
400 lb et moins	92-108	-----
401 - 500	100-115	119-132
501 - 600	104-113	108-122
601 - 700	105-116	97-111
701 - 800	80- 95	-----
801 et plus	-----	-----
TAURES GROSSE OSSATURE DE BONNE CONFORMATION		
400 lb et moins	120-135	118-133
401 - 500	120-135	122-134
501 - 600	114-132	116-129
601 - 700	105-119	109-116
701 - 800	100-112	80- 88
800 et plus	-----	-----
PETITE & MOYENNE OSSATURE ET MOINS BONNES CONFORMATIONS		
400 lb et moins	100-112	103-115
401 - 500	88-104	100-114
501 - 600	79- 95	81- 88
601 - 700	80- 86	-----
701 - 800	-----	-----
801 et plus	-----	-----

Encans du Québec - SOURCE: MAPAQ/Agriculture Canada
Diffusion des prix: - Répondeur téléphonique d'Agriculture Canada (514)289-9740
Encans de l'Ontario - Diffusion des prix:
- Répondeur téléphonique de Northern Cattle Network 1-800-461-9622
(819 et 514 seulement)
Encans à venir: 06/10/93 St-Stanislas - 07/10/93 Lac-à-la-Croix - 08/10/93 St-Romuald -
08/10/93 Lachute - 09/10/93 Sawyerville - 11/10/93 Gatineau - 12/10/93 Danville -13/10/93 La
Guadeloupe - 14/10/93 Inverness - 15/10/93 Sawyerville - 16/10/93 Princeville

BÂTIMENT

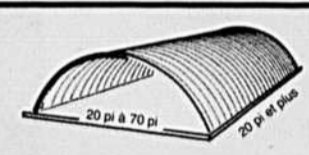
(dôme en acier)

Style Hercule

PRIX TRÈS BAS

Exemple			
Largeur	Hauteur	Longueur	Prix
30 pi	14.7 pi	40 pi	2800 \$
40 pi	14.5 pi	50 pi	4850 \$
50 pi	19.7 pi	60 pi	7960 \$

Taxes et mur de bout en sus
Autres dimensions offertes



BÂTIMENT NEUF
(parfait)
provenant de rodage
d'équipement de production

SERVICES TECHNIQUES
BIC
BÂTIMENT
INDUSTRIEL
COMMERCIAL
INC.

Région Québec
(418) 839-2411
Région Montréal
(514) 932-2411
Extérieurs
1-800-267-2411

Consultants en économie agricole

12 ans d'expérience



Gaétan Villeneuve
agronome économiste



Sylvie Girard
agronome

- ★ Plan de financement
- ★ Restructuration financière
- ★ Analyse économique
- ★ Évaluation agricole
- ★ Zonage agricole

St-Hyacinthe
Bur.: (514)771-6800
Rés.: (514) 796-1821

*Pour un meilleur service,
j'achète près de chez moi*

BERTHIERVILLE
BENOÎT BELLEROSE
INC.

COATICOOK
J.M. CHAGNON INC.

GRANBY
LES ÉQUIPEMENTS
ADRIEN PHANEUF INC.

**HÉBERTVILLE/
LAC-ST-JEAN**
ANTONELLI
VILLENEUVE & FILS

HUNTINGDON
LES ÉQUIPEMENTS
LAZURE ET
RIENDEAU INC.

LACHUTE
J. & P. RAYMOND LTÉE

LA DURANTAYE
JEAN-GUY & DENIS
BOLDUC INC.

LA GUADELOUPE
GARAGE BROCHU INC.

LENNOXVILLE
GÉO. DÉLISLE INC.

LYSTER
GARAGE
E. BOISSONNEAULT
INC.

MARIEVILLE
ÉQUIPEMENT
BOUCHER INC.

MONT-LAURIER
ENTREPRISES
D. RAYMOND INC.

NAPIERVILLE
NAPIERVILLE
AUTO-MOTIVE INC.

NICOLET
CENTRE AGRICOLE
NICOLET/YAMASKA

POINTE-AU-PÈRE
LES ÉQUIPEMENTS
ANDRÉ BELL
AVANCE INC.

PONT-ROUGE
LES MACHINERIES
PONT-ROUGE INC.

STANBRIDGE STATION
CLAUDE JOYAL INC.

STE-MARTINE
LES ÉQUIPEMENTS
LAZURE ET
RIENDEAU INC.

ST-CLÉMENT
SERVICE AGRO-
MÉCANIQUE INC.

ST-CLET
LES ÉQUIPEMENTS
LAZURE ET
RIENDEAU INC.

**ST-DENIS-SUR-
RICHELIEU**
CLAUDE JOYAL INC.

**ST-ESPRIT, CTÉ
MONTCALM**
LES ÉQUIPEMENTS
R. MARSAN INC.

ST-GUILLAUME
CLAUDE JOYAL INC.

ST-AURICE
R. CLÉMENT & FILS

**ST-PASCAL-DE-
KAMOURASKA**
SERVICE AGRO-
MÉCANIQUE INC.

**ST-PIERRE, ÎLE
D'ORLÉANS**
AGRI MAG INC.

UPTON
LES ÉQUIPEMENTS
ADRIEN PHANEUF INC.

VICTORIAVILLE
GARAGE MAURICE
LEBLANC

VILLE DE L'ISLET
GARAGE CONRAD
LORD INC.

WOTTON
GARAGE E.
COMTOIS INC.

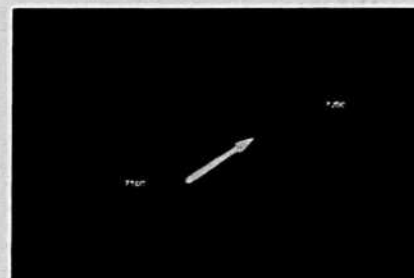
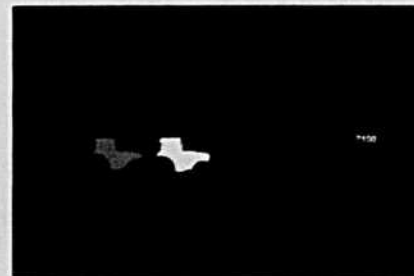
J.I CASE CANADA
Une division de
Tenneco Canada inc.
3350, S. Service Rd.
Burlington, ON L7N 3M6

Pendant que la compéti-

tion tentait d'imiter le

premier modèle Magnum de

la série 7100,



200 améliorations y ont été

apportées et se retrouvent

maintenant dans le

Magnum série 7200.

RAPPEL

Le crédit spécial
d'impôt fédéral à
l'investissement de
10 % prend fin le
31 décembre 93



M A G N U M

TOUJOURS BON PREMIER



AVEC UNE GÉNÉRATION D'AVANCE

Bon premier en performance

Bon premier en durabilité

Bon premier en fiabilité

Les compétiteurs peuvent toujours prétendre qu'ils le deviendront
MAGNUM vous le prouve depuis 7 ans

(cinq modèles de 130 à 215 c.v.)

case